



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria –Vlada-Government*

---

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) NR. 03/2019 PËR MIRËMBAJTJEN E BAZËS SË TË DHËNAVE DHE OBLIGIMET E AUTORITETEVE PUBLIKE DHE PERSONAVE TJERË FIZIK DHE JURIDIK PËR MIRËMBAJTJEN DHE DORËZIMIN E DOKUMENTEVE DHE TË DHËNAVE NË BAZËN E TË DHËNAVE<sup>1</sup>**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) NO. 03/2019 ON MAINTAINING THE DATA BASIS AND OBLIGATIONS OF PUBLIC AUTHORITIES AND OTHER PHYSICAL PERSONS AND LEGAL ENTITIES FOR MAINTENANCE AND SUBMISSION OF DOCUMENTS AND DATA IN THE DATABASE<sup>2</sup>**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (VRK) BR. 03/2019 ZA ODRŽAVANJE BAZE PODATAKA I OBAVEZA ORGANA VLASTI I DRUGIH PRAVNIH I FIZOČKIH LICA ZA ODRŽAVANJE I DOSTAVLJANJE DOKUMENTACIJE I PODATAKA U BAZI PODATAKA<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Udhëzimi Administrativ (QRK) Nr. 03/2019 për mirëmbajtjen e bazës së të dhënave dhe obligimet e autoriteteve publike dhe personave tjerë fizik dhe juridik për mirëmbajtjen dhe dorëzimin e dokumenteve dhe të dhënave në bazën e të dhënave është miratuar në mbledhjen e 105- të të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin Nr. 03/105, datë 28.05.2019.

<sup>2</sup> The Administrative Instruction (GRK) no. 03/2019 on maintaining the data basis and obligations of public authorities and other physical persons and legal entities for maintenance and submission of documents and data in the database was approved on the 105th meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No. 03/105, dated 28/05/2019.

<sup>3</sup> Administrativno uputstvo (VRK) br. 03/2019 za održavanje baze podataka i obaveza organa vlasti i drugih pravnih i fizičkih lica za održavanje i dostavljanje dokumentacije i podataka u bazi podataka usvojen je na 105 sednicu Vlade Kosova, sa odlukom br. 03/105, datum 28.05.2019.

<p><b>Qeveria e Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, nenit 19, paragrafi 4, të Ligjit për Planifikim Hapësinor Nr.04/L-174/2013 (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.30/2013), si dhe nenin 19 (6.2) të Rregullores të Punës së Qeverisë Nr.09/2011(GZ, Nr.15, 12.09.2011),</p> <p>Miraton:</p> <p><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) Nr. 03/2019 PËR MIRËMBAJTJEN E BAZËS SË TË DHËNAVE DHE OBLIGIMET E AUTORITETEVE PUBLIKE DHE PERSONAVE TJERË FIZIK DHE JURIDIK PËR MIRËMBAJTJEN DHE DORËZIMIN E DOKUMENTEVE DHE TË DHËNAVE NË BAZËN E TË DHËNAVE</b></p>	<p><b>Government of the Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to article 93(4) of Constitution of Republic of Kosovo, article 19, paragraph 4, of the Law on Spatial Planning No. 04 / L-174/2013 (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 30/2013), , and Article 19 (6.2) of the Rules of Procedure of the Government No.09 / 2011 (OG,No.15,12.09.2011),</p> <p>Approves:</p> <p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) NO. 03/2019 ON MAINTAINING THE DATA BASIS AND OBLIGATIONS OF PUBLIC AUTHORITIES AND OTHER PHYSICAL PERSONS AND LEGAL ENTITIES FOR MAINTENANCE AND SUBMISSION OF DOCUMENTS AND DATA IN THE DATABASE</b></p>	<p><b>Vlada Republike Kosovo,</b></p> <p>Na osnovu člana 93(4) Ustava Republike Kosova, član 19, stav 4, Zakona o Prostornom Planiranju Br.04 / L-174/2013. godinu (Službeni Glasnik Republike Kosovo Br. 30/2013), kao i član 19 (6.2) Pravilnika Radu Vlade Republike Kosova Br.09/2011 (SL, Br.15, 12.09.2011),</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (VRK) BR. 03/2019 ZA ODRŽAVANJE BAZE PODATAKA I OBAVEZA ORGANA VLASTI I DRUGIH PRAVNIH I FIZOČKIH LICA ZA ODRŽAVANJE I DOSTAVLJANJE DOKUMENTACIJE I PODATAKA U BAZI PODATAKA</b></p>
---	---	---

<b>KAPITULLI I DISPOZITA TË PËRGJITHSHME</b>	<b>CHAPTER I GENERAL PROVISIONS</b>	<b>POGLAVLJE I OPŠTE ODREDBE</b>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>1. Qëllimi i këtij Udhëzimi Administrativ është të përcaktojë procedurat për krijimin, organizimin, administrimin dhe mirëmbajtjen e Bazës së të Dhënave të Planifikimit Hapësinor dhe të programit të saj operues softuerik, duke përfshirë obligimet e mirëmbajtjes dhe të përpunimit të informatave gjeohapësinore nga qeverisja qendrore dhe lokale.</p> <p>2. Ky Udhëzim Administrativ është pjesërisht në përputhje me Direktivën 2007/2/EC të Parlamentit Evropian dhe Këshillit që themelon Infrastrukturën për Informacion Hapësinor në Komunitetin Evropian (INSPIRE).</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 1 Purpose</b></p> <p>1. The purpose of this Administrative Instruction is to determine the procedures of creation, configuration, administration and maintenance of the Consolidated Database for Spatial Planning and its operating software application, including obligations of maintenance and development of geospatial information of the central and local government.</p> <p>2. This Administrative Instruction is partly compliant, with Directive 2007/2/EC of the European Parliament and of the Council establishing an Infrastructure for Spatial information in the European Community (INSPIRE).</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 1 Svrha</b></p> <p>1. Svrha ovog Administrativnog Uputstva je da utvrdi procedure za stvaranje, organizaciju, upravljanje i održavanje baze podataka prostornog planiranja i njenog operativnog softver programa, uključujući obaveze za održavanje i obradu geoprostornih informacija od strane centralne i lokalne vlasti.</p> <p>2. Ovo Administrativno Uputstvo je delimično u skladu, sa Direktivom 2007/2/EZ Evropskog parlamenta i Saveta o uspostavljanju infrastrukture za prostorne informacije u Evropskoj zajednici (INSPIRE).</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 2 Fushëveprimi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ përcakton dispozitat e përgjithshme, strukturën e bazës së të dhënave për planifikim hapësinor, menaxhimin e CSPD dhe SPAK, monitorimin, mbikëqyrjen dhe financimin e Bazës së të Dhënave për Planifikim Hapësinor, disponueshmërinë dhe qasjen në të dhëna nga autoritetet publike dhe personat tjerë fizik ose juridik.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 2 Scope</b></p> <p>This Administrative Instruction define the general provisions, the structure of the database system for spatial planning, management of the CSPD and SPAK, monitoring and supervision, and financing of Consolidated Database for Spatial Planning's and its availability and accessibility on the data by public authorities, other legal or natural persons.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 2 Oblast delovanja</b></p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo utvrđuje opšte odredbe, strukturu baze podataka za prostorno planiranje, upravljanje CSPD i SPAK, praćenje, nadzor i finansiranje baze podataka o prostornom planiranju, dostupnost i pristup podacima od strane javnih autoriteta i drugih pravnih i fizičkih lica.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 3 Përkufizimet</b></p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këto kuptime:</p> <p>1.1. <b>Pjesa hartografike</b> – është pjesë e dokumenteve të planifikimit hapësinor që përmban harta të integruara sipas fushave tematike, të përgatitur në Bazën e të dhënave zyrtare të planifikimit hapësinor në Kosovë, të bazuar në sistemin GIS;</p> <p>1.2. <b>CSPD</b> – është Baza e konsoliduar kombëtare e të dhënave të planifikimit</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3 Definitions</b></p> <p>1. Terms used in this Administrative Instruction shall have the following meanings:</p> <p>1.1. <b>Cartographic Section</b> – is the part of spatial planning documents which contains integrated maps by thematic areas, prepared in the official Spatial Planning Database in Kosovo, based on the GIS system;</p> <p>1.2. <b>CSPD</b> – is the National Consolidated Spatial Planning</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3 Definicije</b></p> <p>1. Izrazi upotrebljeni u ovom Administrativnom Uputstvu su sledećeg značenja:</p> <p>1.1. <b>Kartografski deo</b> – je deo dokumentata prostornog planiranja koji sadrže integrisane karte prema tematskim oblastima, pripremljene na zvaničnoj bazi podataka prostornog planiranja Kosova, na osnovu GIS sistema;</p> <p>1.2. <b>CSPD</b> – je konsolidovana nacionalna baza podataka prostornog</p>

<p>hapësinor, siç përcaktohet në Ligjin Nr. 04/L-174;</p> <p>1.3. <b>Të dhënat</b> – është grup i vlerave të variablave kualitative dhe kuantitative, i përbërë nga të dhëna të ndryshme hapësinore dhe jo-hapësinore;</p> <p>1.4. <b>Skedar i të dhënave</b> – është skedar kompjuterik që ruan të dhënat që do të përdoren nga aplikacioni kompjuterik ose nga sistemi i planifikimit hapësinor, dhe që ruhet në bazën e të dhënave, në pajtim me dispozitat e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ;</p> <p>1.5. <b>Baza e të dhënave</b> – është përmbledhje e organizuar e të dhënave vektoriale, rasterike dhe alfanumerike që do të përdoret për nevoja të planifikimit hapësinor;</p> <p>1.6. <b>GIS</b> – Sistemi Informativ Gjeografik është një sistem kompjuterik i përbërë nga hardueri, softueri, operatori, të dhënat dhe metodat për mbledhjen, grumbullimin, verifikimin, integrimin, manipulimin, analizimin dhe prezantimin e të dhënave dhe</p>	<p>Database, as specified in the Law No. 04/L-174.</p> <p>1.3. <b>Data</b> – is a set of values of qualitative or quantitative variables, consisting of various spatial and non-spatial data.</p> <p>1.4. <b>Data file</b> - is a computer file which stores data to be used by a computer application or system for spatial planning and which is stored in the database in accordance with the provisions set forth in this Administrative Instruction;</p> <p>1.5. <b>Database</b> – is a structured collection of vectorial, raster and alphanumeric data that shall be used for spatial planning needs;</p> <p>1.6. <b>GIS</b> –Geographical Information System is a computer system composed of hardware, software, operator, data and methods of collection, gathering, verification, integration, manipulation, analysis and presentation of data and geographical</p>	<p>planiranja, kao što je navedeno u Zakonu Br. 04/L-174;</p> <p>1.3. <b>Podaci</b> – grupa je kvalitativnih i kvantitativnih varijabilnih vrednosti, sastavljene od različitih prostornih i neprostornih podataka;</p> <p>1.4. <b>Kartoteka podataka</b> – je kartoteka kompjuterskih podataka koji čuva podatke koji će se koristiti od kompjuterske aplikacije ili od sistema prostornog planiranja, i koji se čuva u bazi podataka, u skladu sa odredbama definisanim u ovom Administrativnom Uputstvu;</p> <p>1.5. <b>Baza podataka</b> – je organizovani sažetak vektorskih, rasterskih i alfanumeričkih podataka koji će se koristiti za potrebe prostornog planiranja;</p> <p>1.6. <b>GIS</b> – Geografski Informativni Sistem je kompjuterski sistem sastavljen od hardvera, softvera, operatera, podataka i metoda za prikupljanje, odlaganje, potvrđivanje, integrisanje, manipulisanje, analiziranje i predstavljanje podataka i geografskih</p>
---	--	--

<p>informatave gjeografike;</p> <p>1.7. <b>HILUCS</b> – Është sistem i klasifikimit të shfrytëzimit të tokës sipas Direktivës Evropiane INSPIRE 2007/2/EC dhe sipas Normave Teknike ne Planifikim Hapësinor;</p> <p>1.8. <b>Hostimi</b> – sipas përkufizimit në Rregulloren (QRK) Nr. 02/2016 për koordinim në mes të Agjencisë së Shoqërisë së Informacionit dhe Strukturave Organizative / zyrtarëve të teknologjisë së informacionit dhe komunikimit në institucionet e Republikës së Kosovës;</p> <p>1.9. <b>HSRCL</b> – janë udhëzime zonale që përmban kushte dhe kufizime në dokumentet e planifikimit hapësinor të organizuara sipas rregullativave shtesë të Direktivës Evropiane INSPIRE 2007/2/EC dhe sipas Normave Teknike ne Planifikim Hapësinor;</p> <p>1.10. <b>TIK</b> – Teknologjia e Informacionit dhe Komunikimit;</p> <p>1.11. <b>TI</b> – Teknologjia e Informacionit;</p>	<p>information;</p> <p>1.7. <b>HILUCS</b> – is a Land Use Classification System according to the INSPIRE Directive 2007/2/EC and Spatial Planning Technical Norms;</p> <p>1.8. <b>Hosting</b> - according to the Regulation (GRK) No. 02/2016 For Coordination Between The Agency For Information Society And Organisational Structures/ Information And Communication Technology Officials In Institutions Of The Republic Of Kosovo;</p> <p>1.9. <b>HSRCL</b> – are zoning instructions that contain conditions and restrictions in spatial planning documents organized according to Supplementary Regulations of INSPIRE Directive 2007/2/EC and Spatial Planning Technical Norms;</p> <p>1.10. <b>ICT</b> – means Information and Communication Technology;</p> <p>1.11. <b>IT</b> – means Information Technology;</p>	<p>informacija;</p> <p>1.7. <b>HILUCS</b> – je klasifikacioni sistem korišćenja zemljišta prema Evropskoj direktivi INSPIRE 2007/2/EC i prema tehničkim normama prostornog planiranja;</p> <p>1.8. <b>Hosting</b> – prema definicij u Uredbi (VRK) br. 02/2016 o koordinaciji između Agencije za informaciono društvo i organizacionih struktura/ zvaničnicima informacionih i komunikacionih tehnologija u institucijama Republike Kosovo;</p> <p>1.9. <b>HSRCL</b> – su zonalne smernice koje sadrže uslove i ograničenja u dokumentima prostornog planiranja organizovanog prema dodatnim rregullativama Evropske direktive INSPIRE 2007/2/EC i prema tehničkim normama prostornog planiranja;</p> <p>1.10. <b>TIK</b> – Teknologjia informacije i komunikacije;</p> <p>1.11. <b>TI</b> – Teknologjia informacije;</p>
--	---	---

<p>1.12. <b>KosovaRef01</b> – është sistem referent hapësinor kombëtar i koordinatave sipas kornizës ligjore të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.13. <b>MMPH</b> – Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor;</p> <p>1.14. <b>Metadat</b> – nënkupton informatat që përshkruajnë të dhënat, grupe gjeohapësinore të dhënave si dhe shërbimet ndërlidhëse, që mundësojnë informimin, inventarizimin dhe përdorimin e të dhënave;</p> <p>1.15. <b>NUTS</b> – Nomenklatura e Njësive Territoriale për Statistika është një sistem hierarkik për ndarjen ekonomike të territorit të Bashkimit Evropian me qëllim të mbledhjes, zhvillimit dhe harmonizimit të statistikave regjionale evropiane;</p> <p>1.16. <b>Softuer me kod burimor të hapur</b> – nënkupton softuerët e licencuar nën Iniciativën e aprovuar për kod burimor të hapur;</p>	<p>1.12. <b>KosovaRef01</b> – it is the national spatial referent system of coordinates according to legal framework of Republic of Kosovo;</p> <p>1.13. <b>MESP</b> – means Ministry of Environment and Spatial Planning.</p> <p>1.14. <b>Metadata</b> - means the information which describes the data, geospatial data sets as well as related services, which enable the information, inventory and the use of data;</p> <p>1.15. <b>NUTS</b> - Nomenclature of Territorial Units for Statistics is a hierarchal system for economic partition of European Union territories, with the objective of gathering, developing and harmonising of European regional statistics;</p> <p>1.16. <b>Open Source Software</b> – means software licensed under an Open Source Initiative approved license;</p>	<p>1.12. <b>KosovaRef01</b> – je prostorni referentni sistem koordinata prema zakonskom okviru Republike Kosovo;</p> <p>1.13. <b>MSPP</b> – Ministarstvo za životnu sredinu i prostorno planiranje;</p> <p>1.14. <b>Metadata</b> – podrazumeva informacije koje opisuju podatke, geoprostorne grupe podataka kao i usluge za vezu, koje omogućavaju informisanje i korišćenje podataka;</p> <p>1.15. <b>NUTS</b> – Nomenklatura teritorijalnih jedinica za statistike, hijerarhijski je sistem za ekonomsku podelu teritorije Evropske Unije u cilju prikupljanja, razvoja i usklađivanja evropskih regionalnih statistika;</p> <p>1.16. <b>Softver sa otvorenim izvornim kodom</b> – podrazumeva licencirane softvere pod usvojenom inicijativom za otvoreni izvorni kod;</p>
--	---	--

<p>1.17. <b>Standard i hapur</b> – është i definuar sipas Kornizës Evropiane të Interoperabilitetit për Shërbime Evropiane të e-Qeverisjes;</p> <p>1.18. <b>Shërbimet private cloud</b> – sipas përkufizimit në Rregulloren (QRK) Nr. 02/2016 për koordinim në mes të Agjencisë së Shoqërisë së Informacionit dhe Strukturave Organizative / zyrtarëve të teknologjisë së informacionit dhe komunikimit në institucionet e Republikës së Kosovës;</p> <p>1.19. <b>SPAK</b> – nënkupton Aplikacionin për Planifikim Hapësinor në Kosovë, sistemin zyrtar të planifikimit hapësinor të bazuar në GIS për të menaxhuar bazën e konsoliduar kombëtare të dhënave të planifikimit hapësinor (CSPD), dhe duhet përdorur për përgatitjen e Pjesës Hartografike të dokumenteve ligjore të planifikimit hapësinor;</p> <p>1.20. <b>SDC ose Qendra Shtetërore e të Dhënave</b> – sipas përkufizimit në Ligjin Nr. 04/L-145 për Organet Qeveritare për Shoqërinë e Informacionit;</p>	<p>1.17. <b>Open Standard</b> – has the meaning as provided by European Interoperability Framework For Pan-European e-Government Services;</p> <p>1.18. <b>Private Cloud Services</b> – has the meaning as provided by the Regulation (GRK) No. 02/2016 For Coordination Between The Agency For Information Society And Organisational Structures/ Information And Communication Technology Officials In Institutions Of The Republic Of Kosovo;</p> <p>1.19. <b>SPAK</b> – means the Spatial Planning Application for Kosovo and which is the official spatial planning GIS based system to manage the CSPD, and must be used for preparing the Cartographic Section of the statutory spatial planning documents;</p> <p>1.20. <b>SDC or State Data Center</b> – has the meaning as provided by the LAW No. 04/L-145 On Information Society Government Bodies;</p>	<p>1.17. <b>Otvoreni standard</b>– definisan je prema Evropskom okviru interoperabiliteta za evropske usluge e-upravljanja;</p> <p>1.18. <b>Privatne cloud usluge</b> – prema definicije u Uredbi (VRK) Br. 02/2016 o koordinaciji između Agencije za informaciono društvo i organizacionih struktura/ zvaničnicima informacionih i komunikacionih tehnologija u institucijama Republike Kosovo;</p> <p>1.19. <b>SPAK</b> – podrazumeva Aplikaciju za prostorno planiranje na Kosovu, zvanični sistem prostornog planiranja zasnovanog na GIS za upravljanje konsolidovane nacionalne baze podataka prostornog planiranja (CSPD), i treba koristiti za pripremu kartografskog dela pravnih dokumenata prostornog planiranja;</p> <p>1.20. <b>SDC ili Državni centar podataka</b> – prema definiciji u Zakonu Br. 04/L-145 o vladinim organima za informaciono društvo;</p>
--	---	--



<p>1.21. <b>Rrjeti Shtetëror</b> - sipas përkufizimit në Rregulloren (QRK) Nr. 02/2016 për koordinim në mes të Agjencisë së Shoqërisë së Informacionit dhe Strukturave Organizative / zyrtarëve të teknologjisë së informacionit dhe komunikimit në institucionet e Republikës së Kosovës;</p> <p>1.22. <b>MDR</b> – është Modeli Digjital Relievor i cili ofron vlera numerike që përfaqësojnë lartësi të sipërfaqes tokësore;</p> <p>2. Shprehjet tjera të përdorura në këtë Udhëzimi Administrativ mund të gjenden në Ligjin Nr. 04/L-174 për Planifikimin Hapësinor (Gazeta Zyrtare, Nr. 30, 23.08.2013), Ligjin Nr. 04/1-110 për Ndërtim (Gazeta Zyrtare Nr. 18, 03.07.2012) dhe në ligjet tjera të aplikueshme.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Parimet e përgjithshme</b></p> <p>1. CSPD është pronë e Republikës së Kosovës dhe menaxhohet nga MMPH.</p>	<p>1.21. <b>State Network</b> - has the meaning as provided by the Regulation (GRK) No. 02/2016 For Coordination Between The Agency For Information Society And Organisational Structures/ Information And Communication Technology Officials In Institutions Of The Republic Of Kosovo;</p> <p>1.22. <b>MDR</b> –the Digital Relief Model provides the numerical value which represents the height of the land surface;</p> <p>2. Other terms used in this Administrative Instruction; can be found in the Law Nr. 04/L-174 on Spatial Planning (OG, No. 30, 23.08.2013), Law Nr. 04/1 – 110 on Construction (OG No. 18, 03.07.2012), and other applicable laws.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>General principles</b></p> <p>1. The CSPD is the property of the Government of Kosovo and is managed by the MESP.</p>	<p>1.21. <b>Državna mreža</b> – prema definicij u Uredbi (VRK) Br. 02/2016 o koordinaciji između Agencije za informaciono društvo i organizacionih struktura/ zvaničnicima informacionih i komunikacionih tehnologija u institucijama Republike Kosovo;</p> <p>1.22. <b>DMR</b> – je Digitalni model reliefa koji pruža numeričke vrednosti koje predstavljaju visinu površine zemlje;</p> <p>2. Drugi izrazi upotrebljeni u ovom Administrativnom Uputstvu mogu se naći u Zakonu Br. 04/L-174 o prostornom planiranju (Službeni Glasnik, Br. 30, 23.08.2013), Zakonu Br. 04/1-110 o izgradnji (Službeni Glasnik Br.18, 03.07.2012) i drugim važećim zakonima.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Opšti principi</b></p> <p>1.CSPD je vlasništvo Republike Kosova i upravlja se od strane MSPP-a.</p>
--	--	--

<p>2. SPAK është sistem i disajnuar të menaxhojë CSPD; të përfshijë, ruajë, përpunojë, analizojë, menaxhojë dhe të prezantojë bazën e konsoliduar të të dhënave për planifikimin hapësinor.</p> <p>3. CSPD duhet të jetë:</p> <p>3.1. I përbërë prej të dhënave për planifikimin hapësinor dhe SPAK;</p> <p>3.2. Në përputhje me udhëzuesin teknik të përditësuar të të dhënave e Direktivës INSPIRE 2007/2/EC;</p> <p>3.3. Me disa pjesë relevante të hapura për qasje publike përmes aplikacionit të bazuar në ueb; dhe</p> <p>3.4. Mundësinë e lidhjes me baza tjera të të dhënave.</p> <p>4.CSPD përdoret për:</p> <p>4.1. Analizim dhe vlerësim të funksioneve të ndryshme, me rëndësi apo të dobishme për planifikimin hapësinor në Kosovë;</p>	<p>2. SPAK is a system designed to manage CSPD; capture, store, manipulate, analyse, manage and present the consolidated database for spatial planning.</p> <p>3.The CSPD is:</p> <p>3.1. Composed of data for spatial planning and SPAK;</p> <p>3.2. In compliance with the updated data specifications technical guidelines of the INSPIRE Directive 2007/2/EC;</p> <p>3.3. In relevant parts available for public access through a web-based application; and</p> <p>3.4. May be connected to other databases.</p> <p>4.The CSPD shall be used for:</p> <p>4.1. Analysis and evaluation of different functions, important or useful for spatial planning;</p>	<p>2.SPAK je sistem dizajniran da upravlja CSPD; da uključi, čuva, obradi, analizira, upravlja i predstavi konsolidovanu bazu podataka za prostorno planiranje.</p> <p>3. CSPD treba da bude:</p> <p>3.1. Sastavljen od podataka za prostorno planiranje i SPAK;</p> <p>3.2. U skladu sa ažuriranim tehničkim uputnikom podataka Direktive INSPIRE 2007/2/EC;</p> <p>3.3. Sa nekoliko relevantna dela otvorena za pristup javnosti preko aplikacije na web sajtu; i</p> <p>3.4. U mogućnosti povezivanja sa drugim bazama podataka.</p> <p>4.CSPD se koristi za:</p> <p>4.1. Analiziranje i procenu različitih funkcija, od značaja ili od koristi za prostorno planiranje na Kosovu;</p>
---	--	---

<p>4.2. Përgatitjen dhe monitorimin e zhvillimit të Hartës Zonale të Kosovës;</p> <p>4.3. Përgatitjen dhe monitorimin e zhvillimit të Hartave Zonale të Komunave;</p> <p>4.4. Përgatitjen e dokumenteve tjera të planifikimit hapësinor te parapara me Ligj; dhe</p> <p>4.5. Ndërlidhje ose ruajtje të të dhënave gjeohapësinore.</p> <p>5. Të gjitha autoritetet publike janë të obliguara të veprojnë në përputhje me dispozitat e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ.</p> <p>6. Të gjitha autoritetet publike dhe private të planifikimit hapësinor, që kanë për detyrë ose janë të përfshira në njërën ose tjetrën mënyrë në përgatitjen e Pjesës Hartografike të Planit Hapësinor të Kosovës, Hartës Zonale të Kosovës, Planeve Zhvillimore Komunale, Hartave Zonale Komunale, Plani Hapësinor për Zona të Veçanta ose çfarëdo dokumenti tjetër të planifikimit hapësinor të parashtruar në Ligjin Nr. 04/L-174 për</p>	<p>4.2. Preparation of and monitoring implementation of the Kosovo Zoning Map;</p> <p>4.3. Preparation of and monitoring implementation of the Municipal Zoning Map;</p> <p>4.4. Preparation of other statutory spatial planning documents; and</p> <p>4.5. Connecting to and storing of geospatial data.</p> <p>5. All public authorities are obliged to comply with the provisions set forth in this Administrative Instruction.</p> <p>6. All public and private spatial planning authorities that are responsible or engage in any way in preparation of the Cartographic Section of the Spatial Plan of Kosovo, Zoning Map of Kosovo, Municipal Development Plans, Municipal Zoning Maps and Spatial Plan for Special Areas or other spatial planning documents included in the Law No. 04/L-174, are obliged to use SPAK for that purpose and</p>	<p>4.2. Pripremu i praćenje razvoja zonalne mape Kosova;</p> <p>4.3. Pripremu i praćenje razvoja opštinskih zonalnih mapa;</p> <p>4.4. Pripremu drugih dokumenata prostornog planiranja predviđenih zakonom; i</p> <p>4.5. Povezivanje ili očuvanje geoprostornih podataka.</p> <p>5. Svi javni organi su obavezni da postupaju u skladu sa odredbama navedenim u ovom Administrativnom Uputstvu.</p> <p>6. Svi državni i privatni organi prostornog planiranja, koji imaju obavezu ili su uključeni na jedan od načina u pripremi kartografskog dela prostornog plana Kosova, zonalne mape Kosova, opštinskih razvojnih planova, opštinskih zonalnih mapa, prostornog plana za posebna područja ili bilo koji drugi dokument prostornog planiranja navedenog u Zakonu Br. 04 / L-</p>
---	---	--

<p>planifikimin hapësinorë, janë të obliguara të përdorin SPAK për këtë qëllim dhe të veprojnë në përputhje me dispozitat e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ.</p> <p><b>KAPITULLI II</b> <b>STRUKTURA E SISTEMIT TË BAZËS SË TË DHËNAVE PËR PLANIFIKIMIN HAPËSINOR</b></p> <p><b>PJESA I</b> <b>STRUKTURA TEKNIKE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Infrastruktura</b></p> <p>1. CSPD dhe SPAK shfrytëzon infrastrukturën shtetërore të rrjetit të bazuar në Qendrën Shtetërore të të Dhënave dhe mbështeten në shërbimet private cloud të Qendrës Shtetërore të të Dhënave.</p> <p>2. Qasja e nivelit qendror dhe nivelit komunal në CSPD bëhet përmes aplikacionit SPAK në rrjetin shtetëror.</p> <p>3. Qasja publike në CSPD bëhet përmes aplikacionit SPAK në Internet.</p> <p>4. Ministria mund të transferoje disa ose të</p>	<p>to comply with the provisions set forth in this Administrative Instruction</p> <p><b>CHAPTER II</b> <b>THE STRUCTURE OF THE DATABASE SYSTEM FOR SPATIAL PLANNING</b></p> <p><b>SECTION I</b> <b>TECHNICAL SYSTEM STRUCTURE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Infrastructure</b></p> <p>1. The CSPD and SPAK utilise the state network infrastructure and are hosted in the State Data Centre and relay on the State Data Centre provided Private Cloud Services.</p> <p>2. Municipalities and Ministries access to CSPD is via SPAK application through the state network.</p> <p>3. Public access to CSPD is via SPAK application through the Internet.</p> <p>4. Ministry may outsource some or all the</p>	<p>174 o prostornom planiranju, dužni su da koriste SPAK u tu svrhu i da postupaju u skladu sa odredbama utvrđenim u ovom Administrativnom Uputstvu.</p> <p><b>POGLAVLJE II</b> <b>STRUKTURA SISTEMA BAZE PODATAKA ZA PROSTORNO PLANIRANJE</b></p> <p><b>DEO I</b> <b>TEHNIČKA STRUKTURA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Infrastruktura</b></p> <p>1. CSPD i SPAK koristi državnu infrastrukturu mreže zasnovanu na državnom centru podataka i podržavaju se na privatne usluge cloud državnog centra podataka.</p> <p>2. Pristup centralog i opštinskog nivoa u CSPD vrši se preko aplikacije SPAK u državnu mrežu.</p> <p>3. Javni pristup u CSPD vrši se preko aplikacije SPAK u internet.</p> <p>4. Ministarstvo može da transferuje neke od</p>
--	---	--

<p>gjitha operimet e SPAK tek palët e treta për nevoja të nivelit komunal, dhe ndërmerr masat e nevojshme për të lehtësuar një proces të tillë, me qëllim të ofrimit të qasjes së sigurt të rrjetit shtetëror në CSPD përmes aplikacionit të SPAK.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 6 Struktura e sistemit</b></p> <p>1. Ofron ndërveprim dhe ndërtohet mbi standardet e hapura sipas specifikacioneve teknike të Direktivës INSPIRE 2007/2/EC.</p> <p>2. Ofron funksione për menaxhim të metadaveve sipas Direktivës INSPIRE 2007/2/EC.</p> <p>3. Përdorë softuer të bazuar në kod të hapur burimor që mund të operojë bashkë me lloje të licencave tjera softuerike.</p>	<p>operations of SPAK, for Municipality needs, and shall ensure all the necessary arrangements to facilitate such outsourcing, to provide secured access to the state network for CSPD via the SPAK application.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 6 System structure</b></p> <p>1. The structure provides interoperability and is built on open standards according to the technical specifications of the INSPIRE Directive 2007/2/EC.</p> <p>2. The structure provides metadata management functions according to the INSPIRE Directive 2007/2/EC.</p> <p>3. The structure uses open source licensed software which can operate alongside other types of software licenses.</p>	<p>svih operacija SPAK kod trećih stranki za potrebe opštinskog nivoa, i preduzme potrebne mere za olakšavanje takvog procesa, u cilju pružanja sigurnog pristupa državne mreže u CSPD preko aplikacije SPAK.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 6 Struktura sistema</b></p> <p>1. Pruža među aktivnost i izgrađuje se nad otvorenim standardima prema tehničkim specifikacijama Direktive INSPIRE 2007/2/EC.</p> <p>2. Pruža funkcije za upravljanje metoda prema Direktivi INSPIRE 2007/2 / EC.</p> <p>3. Koristi softver baziran na otvoreni izvorni kod koji može da radi zajedno sa drugim vrstama softverskih licenci.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 7 Struktura e të dhënave</b></p> <p>1. Struktura e të dhënave të CSPD është bazuar në INSPIRE dhe në udhëzimet për përdorim të saj, sipas Direktivës INSPIRE 2007/2/EC.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7 Data architecture</b></p> <p>1. The data structure of CSPD should be based on INSPIRE and its user guides, according to the INSPIRE Directive 2007/2/EC.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7 Struktura podataka</b></p> <p>1. Struktura podataka CSPD bazirano je u INSPIRE i u uputstvima za njeno korišćenje, prema Direktivi INSPIRE 2007/2/EC.</p>

<p>2. CSPD është model digjital i dokumenteve të planifikimit hapësinor të definuar nga autoritetet e planifikimit hapësinor dhe që përmban të dhëna tekstuale, elemente të gjeometrisë me të dhëna tekstuale dhe të dhënat rasterike të përbëra nga:</p> <p>2.1. Format digjitale të hartave dhe planeve të përfshira në dokumentet e planifikimit hapësinor;</p> <p>2.2. Format e arkivuara digjitale të dokumenteve të planifikimit hapësinor, në formatin PDF / A të ruajtura si skedar të të dhënave; dhe</p> <p>2.3. Hartat ndihmëse duke përfshirë shfrytëzimin aktual të tokës.</p> <p>3. Dokumentet e planifikimit hapësinor dhe hartat e digjitalizuar të krijuara në përputhje me rregulloret zyrtare ligjore ruhen si të dhëna të arkivuara dhe nuk modifikohen.</p>	<p>2. The CSPD is the digital model of spatial planning documents, defined by spatial planning authorities and containing textual data, geometry elements with textual data or raster data composed of:</p> <p>2.1. Digital version of the maps and plans, included in the spatial planning documents;</p> <p>2.2. Archived digital version of the spatial planning documents, in the PDF/A format stored as data files; and</p> <p>2.3. Background maps including actual land use.</p> <p>3. Spatial Planning documents and digitized maps of spatial plans that were created according to the formal legal regulations will also be stored as archived data and shall not be modified.</p>	<p>2. CSPD je digitalni model podataka prostornog planiranja definisanih od strane autoriteta prostornog planiranja i koji sadrži tekstualne podatke, geometrijske elemente sa tekstualnim i rasterskim podacima sastavljenih od:</p> <p>2.1. Digitalnih formi mapa i planova uključenih u dokumentima prostornog planiranja;</p> <p>2.2. Arhivirana digitalna forma dokumenata prostornog planiranja, u formatu PDF/A čuvanih kao kartoteka podataka; i</p> <p>2.3. Pomoćne mape uključujući aktuelno korišćenje zemljišta.</p> <p>3. Dokumenti prostornog planiranja i digalizovane mape stvorene u skladu sa zvaničnim zakonskim propisima čuvaju se kao arhivirani podaci i ne modifikuju se.</p>
--	--	---

<p align="center"><b>Neni 8</b> <b>Struktura funksionale</b></p>	<p align="center"><b>Article 8</b> <b>Functional structure</b></p>	<p align="center"><b>Član 8</b> <b>Funkcionalna struktura</b></p>
<p>1. CSPD dhe SPAK së bashku krijojnë sistemin e planifikimit hapësinor që përmban komponentet funksionale në vijim: operimi i bazës së të dhënave, moduli i planifikimit i bazuar në GIS, veglat administrative dhe vegëzat ndërfaqen publike.</p> <p>2. Operimi i bazës së të dhënave menaxhon të dhënat e CSPD.</p> <p>3. Moduli i planifikimit SPAK i bazuar në GIS, ofron funksione standarde të një sistemi në GIS. Këto funksione lehtësojnë proceset e planifikimit hapësinor dhe kontrollojnë zhvillimin e dokumenteve të planifikimit hapësinor, duke përcaktuar klasifikimet e bazuara në elementet gjeografike për zonat e shfrytëzimit të tokës dhe për udhëzimet për përcaktimin e zonave.</p> <p>4. Mjetet e administrimit të sistemit të ofruara nga SPAK lehtësojnë si në vijim: mirëmbajtjen e klasifikimit dhe kodimit të të dhënave, menaxhimin e përdoruesve, menaxhimin e historisë së editimit të bazës së të dhënave dhe monitorimin e aktiviteteve të përdoruesve.</p>	<p>1. The CSPD and SPAK together create a spatial planning system which contains the following functional components: database operation, GIS based planning module, administrative tools and public interface.</p> <p>2. The database operation manages the CSPD data.</p> <p>3. The GIS based planning module of SPAK provides standard functions of a GIS system. These functions shall facilitate spatial planning functions and control the development of spatial planning documents by determining the geographical elements classifications for land use zones and zoning instructions.</p> <p>4. The system administration tools provided by SPAK shall facilitate the following: maintenance of the classification and data coding, user management, history management of the database editing and user activity monitoring.</p>	<p>1. CSPD i SPAK zajedno stvaraju sistem prostornog planiranja koji sadrži sledeće funkcionalne komponente: rad baze podataka, modul planiranja baziranog u GIS, administrativna sredstva i javne linkove sajtova.</p> <p>2. Rad baze podataka upravlja podacima CSPD.</p> <p>3. Modul planiranja SPAK baziran u GIS, pruža standarde sistema u GIS. Ove funkcije olakšavaju proces prostornog planiranja i kontrolišu razvoj dokumenata prostornog planiranja, određujući klasifikacije bazirane na geografske elemente za područja korišćenja zemljišta i za uputstva za korišćenje zemljišta.</p> <p>4. Sredstva za upravljanje sistema koje pruža SPAK olakšavaju sledeće: održavanje klasifikacije i kodiranje podataka, upravljanje korisnicima, upravljanje istorije uređivanja baze podataka i praćenje aktivnosti korisnika.</p>

<p>5. Vegëza Ndërfaqja publike ofron qasje përmes internetit në dokumentet e planifikimit hapësinor të ruajtura në CSPD për pjesëtarë të publikut dhe përfshin edhe një tregues hartash.</p> <p><b>PJESA II MODELI REFERUES GJEOGRAFIK</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b></p> <p>1. CSPD përfshinë gjithë territorin e Republikës së Kosovës.</p> <p>2. CSPD strukturohet dhe kodohet në përputhshmëri me sistemin territorial të kodimit NUTS, duke përdorur kodin prefiks XK për Kosovën dhe përditësohet në momentin e përditësimit zyrtar të sistemit të kodimit.</p> <p>3. CSPD dhe SPAK bazohet në KosovaRef01.</p>	<p>5. The public interface provides online access to spatial planning documents stored in the CSPD for members of the public and shall include a map viewer.</p> <p><b>SECTION II GEOGRAPHIC REFERENCE MODEL</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 9</b></p> <p>1. CSPD covers the entire territory of Kosovo.</p> <p>2. CSPD is structured and coded according to NTUS territorial coding system, using the XK prefix code for Kosovo and must be updated at any time based on any updated official coding system once it is endorsed.</p> <p>3. CSPD and SPAK shall use KosovaRef01.</p>	<p>5. Linkovi javnih slajdova pruža pristup putem interneta na dokumente prostornog planiranja čuvanih u CSPD za članove javnosti i uključuje još jednog pokazatelja mapa.</p> <p><b>DEO II GEOGRAFSKI REFERISANI MODEL</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 9</b></p> <p>1. CSPD obuhvata celu teritoriju Republike Kosovo.</p> <p>2. CSPD strukturira se i kodira u skladu sa teritorijalnim sistemom kodiranja NUTS, koristeći kod prefiks XK za Kosovo i ažurira se u momentu zvaničnog ažuriranja sistema kodiranja.</p> <p>3. CSPD i SPAK bazira se na KosovaRef01.</p>
---	--	---



<p><b>PJESA III</b> <b>TEMATIKA E TË DHËNAVE TË CSDP</b> <b>DHE LLOJI I TYRE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 10</b> <b>Tipet e të dhënave</b></p> <p>1. Të dhënat prezantohen në tre tipe:</p> <p>1.1. Baza e të dhënave të dokumenteve të planifikimit hapësinor;</p> <p>1.2. Të dhënat zonale që përbëjnë elementet e zonimit për planifikimin hapësinor; dhe</p> <p>1.3. të dhënat ndihmëse që përkrahin procesin e planifikimit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 11</b> <b>Nivelet e administrimit të të dhënave</b></p> <p>1. Të dhënat për planifikimin hapësinor ndahen në dy nivele:</p> <p>1.1. Niveli qendror që përfshinë territorin brenda kufijve administrativ shtetëror të Republikës së Kosovës; dhe</p>	<p><b>SECTION III</b> <b>CSDP DATA THEMATICS AND</b> <b>THEIR NATURE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 10</b> <b>Data types</b></p> <p>1. The data shall be presented in three types:</p> <p>1.1. Background data which is the core data that supports the planning process;</p> <p>1.2. Zoning data which is the data that constitutes the zoning elements for spatial planning; and</p> <p>1.3. database of spatial planning documents.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 11</b> <b>Levels of data administration</b></p> <p>1. Spatial planning data divided into two levels:</p> <p>1.1. The central government level, covering the entire territory of Kosovo; and</p>	<p><b>DEO III</b> <b>TEMATIKA PODATAKA CSDP I</b> <b>NJIHOVA VRSTA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 10</b> <b>Tipovi podataka</b></p> <p>1. Podaci se predstavljaju u tri tipa:</p> <p>1.1. Baza podataka dokumenata prostornog planiranja;</p> <p>1.2. Zonalni podaci koji čine elemente zoniranja za prostorno planiranje; i</p> <p>1.3. pomoćni podaci koji podržavaju proces planiranja;</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 11</b> <b>Nivoi upravljanja podacima</b></p> <p>1. Podaci za prostorno planiranje dele se na dva nivoa:</p> <p>1.1. Centralni nivo koji obuhvata teritoriju unutar državnih granica Republike Kosovo; i</p>
--	---	---

<p>1.2. Niveli lokal që përfshinë territorin brenda kufijve administrative të komunave.</p>	<p>1.2. Local government level, covering the territory within any given municipal administrative borders.</p>	<p>1.2. Lokalni nivo koji obuhvata teritoriju unutar administrativnih granica opština.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b> <b>Përfaqësimi i CSPD</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 12</b> <b>Representation of CSPD</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 12</b> <b>Përfaqësimi i CSPD</b></p>
<p>1. SPAK ofron funksione për të zhvilluar dhe arkivuar Pjesën Hartografike të dokumenteve ligjore të planifikimit hapësinor si në vijim:</p>	<p>1. SPAK provides functions to develop and archive the Cartographic Section of the statutory spatial planning documents listed below:</p>	<p>1. SPAK pruža funkcije za razvoj i arhiviranje kartografskog dela pravnih dokumenata prostornog planiranja na sledeći način:</p>
<p>1.1. plani hapësinor i kosovës;</p>	<p>1.1.kosovo spatial plan;</p>	<p>1.1.prostorni plan kosova;</p>
<p>1.2. harta zonale e kosovës;</p>	<p>1.2.kosovo zoning map;</p>	<p>1.2.zonalna mapa kosova;</p>
<p>1.3. planet hapësinore për zona të veçanta;</p>	<p>1.3.spatial plans for special zones;</p>	<p>1.3.prostorni planovi za posebne zone;</p>
<p>1.4. planet zhvillimore komunale;</p>	<p>1.4.municipal development plan;</p>	<p>1.4.opštinski razvojni planovi;</p>
<p>1.5. hartat zonale të komunave;</p>	<p>1.5.municipal zoning map;</p>	<p>1.5.zonalne mape opština;</p>
<p>1.6. planet rregulluese të hollësishme;</p>	<p>1.6.detailed regulatory plans;</p>	<p>1.6.detaljnj regulatorni planovi;</p>
<p>1.7. hartat zonale të komunave fqinje;</p>	<p>1.7.neighbouring municipal zoning maps;</p>	<p>1.7.zonalne mape susednih opština;</p>
<p>1.8. dokumentet paraprake të</p>	<p>1.8.historical national spatial planning</p>	<p>1.8.preliminarni dokumenti prostornog</p>

<p>planifikimit hapësinor te nivelit qendror;</p> <p>1.9. dokumentet paraprake të planifikimit hapësinor të nivelit lokal;</p> <p>1.10. hartat ndihmëse;</p> <p>1.11.hartat monitoruese të dokumenteve të planifikimit hapësinor të nivelit qendror; dhe</p> <p>1.12.hartat monitoruese të dokumenteve të planifikimit hapësinor të nivelit lokal.</p> <p>2. Ministria mund të ndryshojë strukturën e bazës së të dhënave kohë pas kohe vetëm nëse është e nevojshme dhe duhet të përditësojë këtë Udhëzimi Administrativ nëse e bën një gjë të tillë.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 13</b> <b>Plani Hapësinor i Kosovës</b></p> <p>1. Pjesa hartografike e PHK-së zhvillohet duke përdorur funksionet për planifikimin hapësinor të SPAK-ut dhe të dhënat e klasifikuara të HSRLC, siç është e përcaktuar në Aneksin Nr. 01 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>documents;</p> <p>1.9.historical municipal spatial planning documents;</p> <p>1.10.background maps;</p> <p>1.11.monitoring maps of central level spatial planning documents;</p> <p>1.12.monitoring maps of local level spatial planning documents.</p> <p>2. Ministry may modify the database structure from time to time as needed, and in this case must modify this Administrative Instruction accordingly.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 13</b> <b>Kosovo Spatial Plan (KSP)</b></p> <p>1. KSP's Cartographic Section shall be developed using the SPAK's spatial planning functions and the HSRLC classified data as provided in Annex No. 01 of this Administrative Instruction.</p>	<p>planiranja centralnog nivoa;</p> <p>1.9.preliminarni dokumenti prostornog planiranja lokalnog nivoa;</p> <p>1.10.pomoćne mape;</p> <p>1.11.karte za praćenje dokumenata prostornog planiranja centralnog nivoa; i</p> <p>1.12.karte za praćenje dokumenata prostornog planiranja lokalnog nivoa.</p> <p>2. Ministarstvo može da promeni strukturu baze podataka s vremena na vreme samo ako je to neophodno i treba da ažurira ovo Administrativno Uputstvo ako tako nešto uradi.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 13</b> <b>Prostorni Plan Kosova</b></p> <p>1. Kartografski deo PPK-a razvija se koristeći funkcije za prostorno planiranje SPAK-a i klasifikovane podatke HSRLC, kao što je definisano u Aneksu Br. 01 ovog Administrativnog Uputstva.</p>
--	--	--

<p>2. PHK përmban dhe prezanton Planin Strategjik si në vijim:</p> <p>2.1. harta me sipërfaqe dhe ndërtimet me rëndësi për Kosovën dhe Komunat;</p> <p>2.2. harta të zonave zhvillimore sipas Ligjit Nr. 04/L-174 për Planifikimin Hapësinor.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 14</b> <b>Harta Zonale e Kosovës (HZK)</b></p> <p>1. Harta Zonale e Kosovës zhvillohet përmes funksioneve të planifikimit hapësinor të SPAK dhe përmban informata si në vijim:</p> <p>1.1. Harta me sipërfaqe dhe ndërtimet me rëndësi për Kosovën dhe Komunat;</p> <p>1.2. Harta e shfrytëzimit të planifikuar të tokës sipas Ligjit Nr. 04/L-174;</p> <p>1.3. Harta zonale e Shfrytëzimit të Tokës, sipas të dhënave të klasifikuara të HILUCS dhe të specifikuara në Shtojcën Nr. 02 të këtij Udhëzimi Administrati;</p>	<p>2. KSP shall contain and represent the Strategic Plans with the following:</p> <p>2.1. map of destination zones for national and local interest; and</p> <p>2.2. map of development zones according to the Law No. 04/L-174 on Spatial Planning.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 14</b> <b>Kosovo Zoning Map (KZM)</b></p> <p>1. Kosovo Zoning Map shall be developed using the SPAK's spatial planning functions and shall contain following:</p> <p>1.1. Map of destination zones for national and local interest;</p> <p>1.2. Map of mevelopment zones according to the Law No. 04/L-174;</p> <p>1.3. Map of land use zones, using the HILUCS classified data as provided in Annex No. 02 this Administrative Instruction;</p>	<p>2. PPK-a sadrži i predstavlja Strateški plan kao:</p> <p>2.1. mapa sa površinom i izgradnjom od značaja za Kosovo i opštine.</p> <p>2.2. mapa razvojnih zona u skladu sa Zakonom Br. 04/L-174 o Prostornom Planiranju.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 14</b> <b>Zonalna Mapa Kosova (ZMK)</b></p> <p>1. Zonalna mapa Kosova razvija se putem funkcija prostornog planiranja SPAK i sadrži sledeće informacije:</p> <p>1.1. Mapa sa površinom i izgradnjom od značaja za Kosovo i opštine;</p> <p>1.2. Mapa planiranog korišćenja zemljišta u skladu sa Zakonom Br. 04/L-174;</p> <p>1.3. Zonalna mapa korišćenja zemljišta, prema klasifikovanim podacima HILUCS i specifikovana u aneksu Br.02 ovog Administrativnog Uputstva.</p>
--	--	--

<p>1.4. Harta udhëzuese për përcaktimin e zonave, sipas të dhënave të klasifikuara të HSRLC dhe të specifikuara në Shtojcën Nr. 03 të këtij Udhëzimi Administrativ; dhe</p> <p>1.5. Harta administrative sipas Ligjit Nr. 04/L-174.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 15</b> <b>Plani Zhvillimor Komunal</b></p> <p>1. Pjesa hartografike e Planit Zhvillimor Komunal zhvillohet duke përdorur funksionet për planifikim hapësinor të SPAK dhe të dhënat e klasifikuara të HSRLC, të specifikuara në Aneksin Nr. 04 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>2. PZhK përmban Planet Strategjike me informatat si në vijim:</p> <p>2.1. Harta e zonave të destinuara me interes kombëtar dhe lokal; dhe</p> <p>2.2. Harta e zonave zhvillimore sipas Ligjit Nr. 04/L-174.</p>	<p>1.4. Map of zoning instructions, using the HSRLC classified data, as provided in Annex No. 03 this Administrative Instruction and</p> <p>1.5. Administrative maps according to the Law No. 04/L-174.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 15</b> <b>Municipal Development Plan (MDP)</b></p> <p>1. Municipal Development Plan's Cartographic Section is developed using the SPAK's spatial planning functions and the HSRLC classified data as provided in Annex No. 04 of this Administrative Instruction.</p> <p>2. MDP contains the Strategic Plans with following:</p> <p>2.1. Map of destination zones for national and local interest; and</p> <p>2.2. Map of development zones according to the Law No. 04/L-174.</p>	<p>1.4. Uputna mapa za određivanje zona, u skladu sa klasifikovanim podacima HILUCS i specifikovana u Aneksu Br. 03 ovog Administrativnog Uputstva; i</p> <p>1.5. Administrativna mapa u skladu sa Zakonom Br. 04/L-174.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 15</b> <b>Opštinski Razvojni Plan</b></p> <p>1. Kartografski deo opštinskog razvojnog plana razvija se koristeći funkcije za prostorno planiranje SPAK i klasifikovanih podataka HILUCS specifikovana u Aneksu Br. 04 ovog Administrativnog Uputstva.</p> <p>2. ORP sadrži strateške planove sa sledećim informacijama:</p> <p>2.1. Mapa destiniranih zona od nacionalnog i lokalnog interesa; i</p> <p>2.1. Mapa zonalnog razvoja u skladu sa Zakonom Br. 04/L-174.</p>
--	--	--

<p align="center"><b>Neni 16</b> <b>Hartat Zonale të Komunave (HZK)</b></p>	<p align="center"><b>Article 16</b> <b>Municipal Zoning Map (MZM)</b></p>	<p align="center"><b>Član 16</b> <b>Zonalne Mape Opština (ZMO)</b></p>
<p>1. Hartat Zonale të Komunave zhvillohen duke përdorur funksionet për planifikim hapësinor të SPAK dhe do të përmbajnë informatat si në vijim:</p> <p>1.1.harta e destinimeve për zona urbane dhe rurale;</p> <p>1.2.harta e shfrytëzimit të planifikuar të tokës nga Plani Zhvillimor Komunal;</p> <p>1.3.harta e përdorimi të tokës, duke përdorur HILUCS klasifikimit të dhënave të parashikuara në aneksin Nr.05 të këtij Udhëzimi Administrativ ;</p> <p>1.4.hartat e Instruksioneve të Zonimit, duke përdorur HSRLC klasifikimin e të dhënave siç parashikohet në Shtojcën 6 të këtij Udhëzimi Administrativ;</p> <p>1.5.hartat administrative, e përbërë nga kufijtë e komunave, zona kadastrale dhe parcelat kadastrale,</p>	<p>1. Municipal Zoning Map is developed using the SPAK's spatial planning functions and shall contain the following:</p> <p>1.1.map of destination for urban and rural zones;</p> <p>1.2.map of planned land use in the municipal development plan;</p> <p>1.3. map of land use zones, using the HILUCS classified data as provided in Annex No. 05 of this Administrative Instruction;</p> <p>1.4. maps of zoning instructions, using the HSRLC classified data as provided in Annex 6 of this Administrative Instruction;</p> <p>1.5. Administrative maps, consisting of the boundaries of municipalities, cadastral zones and cadastral parcels,</p>	<p>1. Zonalne mape opština razvijaju se koristeći funkcije za prostorno planiranje SPAK i sadržeće sledeće informacije:</p> <p>1.1.mapa destinacija za urbane i ruralne zone;</p> <p>1.2.mape planiranje korištenja zemljišta od plana razvoja opštine;</p> <p>1.3. mapa korišćenja zemljišta, koristeći HILUCS klasifikacije podataka definisanih u Aneksu Br.05 ovog Administrativnog Uputstva;</p> <p>1.4. instrukcione mape zoniranja, koristeći HSRLC klasifikacije podataka definisanih u Aneksu Br. 6 ovog Administrativnog Uputstva. kao što se definiše;</p> <p>1.5. Administrativne mape, sastavljene od opštinskih granica, katastarskih zona i katastarskih</p>

<p>harta topografike dhe ortofotot, të cilat janë të marra nga Agjencia Kadastrale e Kosovës;</p> <p>1.6.hartat bazike bbligative, siç parashikohet në Udhëzimin Administrativ MMPH - Nr 24/2015 mbi elementet themelore dhe Kërkesat për projektim, zbatimin dhe monitorimin e Hartës Zonale Komunale, duke përfshirë:</p> <p>1.6.1. emërtimet gjeografike dhe topografike;</p> <p>1.6.2. kufijtë administrativ të komunave;</p> <p>1.6.3. emërtimet dhe kufijtë territorial të njësive administrative;</p> <p>1.6.4. kufijtë e parcelave kadastrale dhe numrat rendor kadastral;</p> <p>1.6.5. sipërfaqet e resurseve ujore sipërfaqësore;</p> <p>1.6.6. korridoret e</p>	<p>topographic maps and orthophotos, which are obtained from the Kosovo's Cadastral Agency;</p> <p>1.6.obligatory base maps as provided in the AI MESP - No. 24/2015 on Basic Elements and Requirements for Design, Implementation and Monitoring of the Municipality Zoning Map including:</p> <p>1.6.1.topographic and geographic names;</p> <p>1.6.2.administrative municipal borders;</p> <p>1.6.3.names and territorial boundaries of administrative units;</p> <p>1.6.4.settlements and build up areas;</p> <p>1.6.5. surfaces surface water resources;</p> <p>1.6.6. agricultural land suitability</p>	<p>parcels, topographic maps and orthophotos, which were taken from the Kosovo's cadastral agency;</p> <p>1.6. obavezne osnovne mape, kao što je predviđeno u AI MSPP - Br 24/2015 o osnovnim elementima i zahtevi za projektovanje, implementaciju i praćenje opštinskih zonalnih mapa, uključujući:</p> <p>1.6.1. geografski i topografski nazivi;</p> <p>1.6.2. Administrativne opštinske granice;</p> <p>1.6.3. nazivi i teritorijalne granice administrativnih jedinica;</p> <p>1.6.4. granice katastarskih parcela i katastarski serijski brojevi;</p> <p>1.6.5. površine površinskih vodnih izvora;</p> <p>1.6.6. koridori drumske</p>
---	---	---

<p>infrastrukturës rrugore; dhe</p> <p>1.6.7. vendbanimet dhe të gjitha ndërtimet ekzistuese.</p> <p>2. Harta Zonale e Komunës përfshin edhe elementet gjeografike të Hartës Zonale të Kosovës që përcaktojnë shfrytëzimin e tokës dhe udhëzimet zonale në nivel komunal.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 17</b> <b>Hartat zonale të komunave fqinje</b></p> <p>Pjesa e Hartave Zonale të Komunave fqinje në bazën e të dhënave, përmban Hartat e fundit Zonale të Komunës dhe dokumentat planifikimit strategjik hapsinor të komunave fqinje, të cilat mund të shfrytëzohen për qëllime të planifikimit hapësinor.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 18</b> <b>Dokumentet e paraprahe të planifikimit hapësinor të nivelit qendror</b></p> <p>1. Dokumentet paraprahe të planifikimit hapësinor te nivelit qendror përbëhen nga të dhënat hapësinore që posedon Ministria, përfshirë dhe të gjitha dokumentet e planifikimit hapësinor paraprahe.</p>	<p>map; and</p> <p>1.6.7. settlements and all existing buildings.</p> <p>2. Municipal Zoning Map shall incorporate the geographical elements of the Kosovo Zoning Map that determine the land use and the zoning instruction on municipal level.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 17</b> <b>Neighbouring municipal zoning maps</b></p> <p>Neighbouring Municipal Zoning Maps section of the database consists of the most recent Municipal Zoning Maps and strategic spatial planning documents of the neighbouring municipalities, which can be used only for spatial planning purposes.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 18</b> <b>Previous national spatial planning documents</b></p> <p>1. Previous National Spatial Planning Documents consists of the MESP's spatial data, including preceding Kosovo Zoning Maps and strategic spatial planning documents.</p>	<p>infrastrukture; i</p> <p>1.6.7. naselja i sve postojeće zgrade.</p> <p>2. Opštinska zonalna mapa obuhvata i geografske elemente zonalne mape Kosova koja uključuje korišćenje zemljišta i zonalne uputnike na nivou opštine.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 17</b> <b>Zonalne mape susednih opština</b></p> <p>Deo zonalne mape susednih opština na bazi podataka, sadrži poslednje opštinske zonalne mape i strateške dokumente prostornog planiranja susednih opština, koje se mogu koristiti za svrhe prostornog planiranja.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 18</b> <b>Preliminarni dokumenti prostornog planiranja na centralnom nivou</b></p> <p>1. Preliminarni dokumenti prostornog planiranja na centralnom nivou sastoje se od prostornih podataka koje poseduje Ministarstvo, uključujući i sve preliminarne podatke prostornog planiranja.</p>
--	--	---



<p>2. Dokumentet e paraprahe të planifikimit hapësinor të nivelit qendror strukturohen sipas grupimit tematik të emrave dhe temave të INSPIRE:</p> <p>2.1. Grupimi statistikor, përmban informata për njësitë statistikore, shpërndarjen e popullsisë, shëndetin e njeriut dhe sigurinë;</p> <p>2.2. Grupimi atmosferik, përmban informata për kushtet atmosferike dhe të dhënat meteorologjike gjeografike;</p> <p>2.3. Grupimi sipas shkencës së tokës, përmban informata gjeologjike, pedologjike, zonat me rreziqe natyrore, burimet minerale, burimet energjetike;</p> <p>2.4. Grupimi sipas mbulueshmërisë dhe shfrytëzimit të tokës;</p> <p>2.5. Grupimi sipas hipsometrisë (MDR), imazheve ajrore, sistemeve referuese koordinative dhe rrjetit gjeografik;</p>	<p>2. Previous National Spatial Planning Documents are structured according to the following INSPIRE's Thematic Clusters Names and Themes:</p> <p>2.1. Statistical cluster, containing information on statistical units, population distribution, human health and safety;</p> <p>2.2. Atmosphere cluster, containing information on atmospheric conditions and meteorological geographical features;</p> <p>2.3. Earth science cluster, containing information on geology, soil, natural risk zones, mineral resources, energy resources;</p> <p>2.4. Land cover and land use cluster;</p> <p>2.5. Elevation, orthoimagery, Reference Systems, Geographical Grids Cluster;</p>	<p>2. Preliminarni dokumenti prostornog planiranja na centralnom nivou strukturiraju se prema tematskom grupisanju imena i tema INSPIRE:</p> <p>2.1. Statističko grupisanje, sadrži informacije o statističkim jedinicama, raspodelu stanovništva, zdravlje ljudi i bezbednost;</p> <p>2.2. Atmosfersko grupisanje, sadrži informacije za atmosferske uslove i geografsko meteorološke podatke;</p> <p>2.3. Grupisanje prema nauci za zemljište, sadrži geološke, pedološke podatke, područje sa prirodnim rizicima, mineralne izvore, energetske izvore;</p> <p>2.4. Grupisanje prema pokrivenosti i korišćenju zemljišta;</p> <p>2.5. Grupisanje prema hipsometriji (DMR), vazдушnim imazima, referisanim sistemima koordinata i geografskoj mreži;</p>
---	---	---

<p>2.6. Grupimi sipas monitorimit dhe vëzhgimeve mjedisore, përmban informata për pajisjet mjedisore të monitorimit, vëzhgimit dhe matjeve;</p> <p>2.7. Grupimi sipas biodiversitetit dhe menaxhimit të zonave, përmban informata për zonat e mbrojtura, menaxhimin e zonave / kufizimin / rregullimi i zonave dhe njësitë raportuese, habitatet dhe biotopet, shpërndarja e specieve, rajonet biogjeografike;</p> <p>2.8. Grupimi sipas ndërtesave, shërbimeve komunale dhe shërbimeve publike; dhe</p> <p>2.9. Të dhënat topografike dhe referencat kadastrale, përmban informata për hidrografinë, emrat gjeografik, njësitë administrative, parcelat kadastrale, adresat, ndërtesat dhe rrjetet e transportit.</p>	<p>2.6. Environmental monitoring and Observations Cluster, containing information on Environmental Monitoring Facilities, Observations and Measurements;</p> <p>2.7. Biodiversity and management Areas Cluster, containing information on Protected Sites, Area Management/Restriction/Regulation Zones and Reporting Units, Habitats and Biotopes, Species Distribution, Bio-geographical Regions;</p> <p>2.8. Facilities, utilities and public Services Cluster; and</p> <p>2.9. Topographic and cadastral Reference Data, containing information on hydrography, geographical names, administrative units, cadastral parcels, addresses, buildings, transport networks.</p>	<p>2.6. Grupisanje prema monitoringu i ekološkim zapažanjima, sadrži informacije za ekološku opremu za monitoring, opažanje i merenja;</p> <p>2.7. Grupisanje prema biodiverzitetu i upravljanju područja, sadrži informacije za zaštićene zone, upravljanje zonama / ograničenje / regulisanje zona i izveštajnih jedinica, habitate i biotope, raspodelu specija, bio-geografske regione;</p> <p>2.8. Grupisanje prema građevinama, komunalnim uslugama i javnim uslugama; i</p> <p>2.9. Topografski podaci i katastarske reference, sadrže informacije za hidrografiju, geografska imena, administrativne jedinice, katastarske parcele, adrese, zgrade i transportne mreže.</p>
--	--	---

<p align="center"><b>Neni 19</b> <b>Dokumentet paraprake të planifikimit hapësinor të nivelit lokal</b></p>	<p align="center"><b>Article 19</b> <b>Previous municipal spatial planning documents</b></p>	<p align="center"><b>Član 19</b> <b>Preliminarni dokumenti prostornog planiranja na lokalnom nivou</b></p>
<p>1. Dokumentet paraprake të planifikimit hapësinor të nivelit lokal përbëhen nga të dhënat komunale hapësinore, përfshirë edhe dokumentet të planifikimit hapësinor paraprak.</p> <p>2. Dokumentet paraprake të planifikimit hapësinor te nivelit lokal strukturohen sipas grupimit tematik të emrave dhe temave të INSPIRE:</p> <p>2.1. Grupimi statistikor, përmban informata për njësitë statistikore, shpërndarjen e popullsisë, shëndetin e njeriut dhe sigurinë;</p> <p>2.2. Grupimi atmosferik, përmban informata për kushtet atmosferike dhe të dhënat meteorologjike gjeografike;</p> <p>2.3. Grupimi sipas shkencës së tokës, përmban informata gjeologjike, pedologjike, zonat me rreziqe natyrore, burimet minerale, burimet energjetike;</p>	<p>1. Previous Municipal Spatial Planning Documents shall consist of the municipal spatial data, including preceding Municipal Zoning Maps and strategic spatial planning documents.</p> <p>2. Previous Municipal Spatial Planning Documents are structured according to the following INSPIRE's Thematic Clusters Names and Themes:</p> <p>2.1. Statistical cluster, containing information on statistical units, population distribution, human health and safety;</p> <p>2.2. Atmosphere cluster, containing information on atmospheric conditions and meteorological geographical features;</p> <p>2.3. Earth science cluster, containing information on geology, soil, natural risk zones, mineral resources, energy resources;</p>	<p>1. Preliminarni dokumenti prostornog planiranja na lokalnom nivou sastoje se od komunalnih prostornih podataka, uključujući i dokumente prostornog planiranja.</p> <p>2. Preliminarni dokumenti prostornog planiranja na lokalnom nivou strukturiraju se prema tematskom grupisanju imena i tema INSPIRE:</p> <p>2.1. Statističko grupisanje, sadrži informacije o statističkim jedinicama, raspodelu stanovništva, zdravlje ljudi i bezbednost;</p> <p>2.2. Atmosfersko grupisanje, sadrži informacije za atmosferske uslove i geografsko meteorološke podatke;</p> <p>2.3. Grupisanje prema nauci za zemljište, sadrži geološke, pedološke podatke, područje sa prirodnim rizicima, mineralne izvore, energetske izvore;</p>

<p>2.4. Grupimi sipas mbulueshmërisë dhe shfrytëzimit të tokës;</p> <p>2.5. Grupimi sipas hipsometrisë (MDR), imazheve ajrore, sistemeve referuese koordinative dhe rrjetit gjeografik;</p> <p>2.6. Grupimi sipas monitorimit dhe vëzhgimeve mjedisore, përmban informata për pajisjet mjedisore të monitorimit, vëzhgimit dhe matjeve;</p> <p>2.7. Grupimi sipas biodiversitetit dhe menaxhimit të zonave, përmban informata për zonat e mbrojtura, menaxhimin e zonave / kufizimin / rregullimi i zonave dhe njësitë raportuese, habitatet dhe biotopet, shpërndarja e specieve, rajonet bio-gjeografike;</p> <p>2.8. Grupimi sipas ndërtesave, shërbimeve komunale dhe shërbimeve publike; dhe</p> <p>2.9. Të dhënat topografike dhe referencat kadastrale, përmban</p>	<p>2.4. Land cover and land use cluster;</p> <p>2.5. Elevation, orthoimagery, reference Systems, Geographical Grids Cluster;</p> <p>2.6. Environmental monitoring and Observations Cluster, containing information on Environmental Monitoring Facilities, Observations and Measurements;</p> <p>2.7. Biodiversity and management areas Cluster, containing information on Protected Sites, Area Management/Restriction/Regulation Zones and Reporting Units, Habitats and Biotopes, Species Distribution, Bio-geographical Regions;</p> <p>2.8. Facilities, utilities and public Services Cluster; and</p> <p>2.9. topographic and cadastral Reference Data, containing information</p>	<p>2.4. Grupisanje prema pokrivenosti i korišćenju zemljišta;</p> <p>2.5. Grupisanje prema hipsometriji (DMR), vazдушnim imažima, referisanim sistemima koordinata i geografskoj mreži;</p> <p>2.6. Grupisanje prema monitoringu i ekološkim zapažanjima, sadrži informacije za ekološku opremu za monitoring, opažanje i merenja;</p> <p>2.7. Grupisanje prema biodiverzitetu i upravljanju područja, sadrži informacije za zaštićene zone, upravljanje zonama / ograničenje / regulisanje zona i izveštajnih jedinica, habitate i biotope, raspodelu specija, bio-geografske regione;</p> <p>2.8. Grupisanje prema građevinama, komunalnim uslugama i javnim uslugama; i</p> <p>2.9. Topografski podaci i katastarske reference, sadrže</p>
--	--	---

<p>informata për hidrografinë, emrat gjeografik, njësitë administrative, parcelat kadastrale, adresat, ndërtesat dhe rrjetet e transportit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 20</b> <b>Hartat ndihmëse</b></p> <p>1. Hartat ndihmëse përfshijnë të dhëna hapësinore të marra nga burimet e ndryshme ndërkombëtare, rajonale dhe kombëtare.</p> <p>2. Hartat ndihmëse strukturohen sipas grupimit tematik të emrave dhe temave të INSPIRE:</p> <p>2.1. Grupimi statistikor, përmban informata për njësitë statistikore, shpërndarjen e popullsisë, shëndetin e njeriut dhe sigurinë;</p> <p>2.2. Grupimi atmosferik, përmban informata për kushtet atmosferike dhe të dhënat meteorologjike gjeografike;</p> <p>2.3. Grupimi sipas shkencës së tokës, përmban informata gjeologjike, pedologjike, zonat me rreziqe natyrore,</p>	<p>on hydrography, geographical names, administrative units, cadastral parcels, addresses, buildings and transport networks.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 20</b> <b>Resourceful background maps</b></p> <p>1. Resourceful Background Maps consists of spatial data obtained from different international, regional and national sources.</p> <p>2. Resourceful Background Maps consist of the following INSPIRE's Thematic Clusters Names and Themes:</p> <p>2.1. Statistical cluster, containing information on statistical units, population distribution, human health and safety;</p> <p>2.2. Atmosphere cluster, containing information on atmospheric conditions and meteorological geographical features;</p> <p>2.3. Earth science cluster, containing information on geology, soil, natural risk zones, mineral resources, energy</p>	<p>informacije za hidrografiju, geografska imena, administrativne jedinice, katastarske parcele, adrese, zgrade i transportne mreže.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 20</b> <b>Pomoćne mape</b></p> <p>1. Pomoćne mape uključuju prostorne podatke uzetih iz različitih međunarodnih, regionalnih i nacionalnih izvora.</p> <p>2. Pomoćne mape strukturiraju se prema tematskom grupisanju imena i tema INSPIRE:</p> <p>2.1. Statističko grupisanje, sadrži informacije o statističkim jedinicama, raspodelu stanovništva, zdravlje ljudi i bezbednost;</p> <p>2.2. Atmosfersko grupisanje, sadrži informacije za atmosferske uslove i geografsko meteorološke podatke;</p> <p>2.3. Grupisanje prema nauci za zemljište, sadrži geološke, pedološke podatke, područje sa prirodnim rizicima,</p>
---	---	---

<p>burimet minerale, burimet energjetike;</p> <p>2.4. Grupimi sipas mbulueshmërisë dhe shfrytëzimit të tokës;</p> <p>2.5. Grupimi sipas hipsometrisë (MDR), imazheve ajrore, sistemeve referuese koordinative dhe rrjetit gjeografik;</p> <p>2.6. Grupimi sipas monitorimit dhe vëzhgimeve mjedisore, përmban informata për pajisjet mjedisore të monitorimit, vëzhgimit dhe matjeve;</p> <p>2.7. Grupimi sipas biodiversitetit dhe menaxhimit të zonave, përmban informata për zonat e mbrojtura, menaxhimin e zonave / kufizimin / rregullimi i zonave dhe njësitë raportuese, habitatet dhe biotopet, shpërndarja e specieve, rajonet bio-gjeografike;</p> <p>2.8. Grupimi sipas ndërtesave, shërbimeve komunale dhe shërbimeve publike; dhe</p> <p>2.9. Të dhënat topografike dhe</p>	<p>resources;</p> <p>2.4. Land cover and land use cluster;</p> <p>2.5. Elevation, orthoimagery, Reference Systems, Geographical Grids Cluster;</p> <p>2.6. Environmental monitoring and Observations Cluster, containing information on Environmental Monitoring Facilities, Observations and Measurements;</p> <p>2.7. Biodiversity and management Areas Cluster, containing information on Protected Sites, Area Management/Restriction/Regulation Zones and Reporting Units, Habitats and Biotopes, Species Distribution, Bio-geographical Regions;</p> <p>2.8. Facilities, utilities and public Services Cluster; and</p> <p>2.9. Topographic and cadastral</p>	<p>mineralne izvore, energetske izvore;</p> <p>2.4. Grupisanje prema pokrivenosti i korišćenju zemljišta;</p> <p>2.5. Grupisanje prema hipsometriji (DMR), vazдушnim imažima, referisanim sistemima koordinata i geografskoj mreži;</p> <p>2.6. Grupisanje prema monitoringu i ekološkim zapažanjima, sadrži informacije za ekološku opremu za monitoring, opažanje i merenja;</p> <p>2.7. Grupisanje prema biodiverzitetu i upravljanju područja, sadrži informacije za zaštićene zone, upravljanje zonama / ograničenje / regulisanje zona i izveštajnih jedinica, habitate i biotope, raspodelu specija, bio-geografske regione;</p> <p>2.8. Grupisanje prema građevinama, komunalnim uslugama i javnim uslugama; i</p> <p>2.9. Topografski podaci i katastarske</p>
---	---	---

<p>referencat kadastrale, përmban informata për hidrografinë, emrat gjeografik, zona kadastrale, parcelat kadastrale, adresat, ndërtesat dhe rrjetet e transportit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 21</b> <b>Harta monitoruese të hartës zonale të Kosovës</b></p> <p>Harta monitoruese e Hartës Zonale të Kosovës përbëhet nga informatat e bazuara në raportet vjetore të monitorimit dhe mbulon hapësirat që janë zhvilluar gjatë vitit paraprak sipas hartës se shfrytëzimit të planifikuar të tokës, planeve zhvillimore sektoriale dhe planit te veprimit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 22</b> <b>Harta monitoruese të hartave zonale të Komunave</b></p> <p>Hartat monitoruese të Hartave Zonale të Komunave përbëhen nga informatat e bazuara në raportet vjetore të monitorimit dhe mbulojnë hapësirat që janë zhvilluar gjatë vitit paraprak sipas hartës se shfrytëzimit të planifikuar te tokës, planeve zhvillimore sektoriale dhe planit te veprimit.</p>	<p>Reference Data, containing information on hydrography, geographical names, administrative units, cadastral parcels, addresses, buildings and transport networks.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 21</b> <b>Monitoring map of Kosovo zoning map</b></p> <p>Monitoring Map of Kosovo Zoning shall consist of annual monitoring information, covering the territories which had been developed during the preceding year according to the planned land use.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 22</b> <b>Monitoring map of municipal zoning zap</b></p> <p>Monitoring Map of Municipality Zoning shall consist of annual monitoring information, covering the territories which had been developed during the preceding year according to the planned land use.</p>	<p>reference, sadrže informacije za hidrografiju, geografska imena, administrativne jedinice, katastarske parcele, adrese, zgrade i transportne mreže.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 21</b> <b>Mapa praćenja zonalne mape Kosova</b></p> <p>Mapa za praćenje zonalne mape Kosova sastoji se od informacija baziranih na godišnjim izveštajima praćenja i obuhvata prostore koji su se razvili tokom preliminarne godine prema mapi za planirano korišćenje zemljišta, sektoralnih razvojnih planova i akcionog plana.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 22</b> <b>Mapa praćenja zonalne mape Opština</b></p> <p>Mape praćenja zonalnih mapa opština sastoje se od informacija baziranih na godišnjim izveštajima praćenja i obuhvata prostore koji su se razvili tokom preliminarne godine prema mapi za planirano korišćenje zemljišta, sektoralnih razvojnih planova i akcionog plana.</p>
---	--	--

<p><b>PJESA IV FUNKSIONET E PLANIFIKIMIT HAPËSINOR NË SPAK</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 23 Funksionet e planifikimit hapësinor</b></p> <p>1. SPAK lehtëson funksionet për të kontrolluar zbatimin e dokumenteve të planifikimit hapësinor sipas kornizës ligjore duke përcaktuar qasje të unifikuar për:</p> <p>1.1. Gis aplikacionin softuerik;</p> <p>1.2. Klasifikimet e elementeve gjeografike për zonat e ndryshme të shfrytëzimit të tokës dhe udhëzimet për përcaktim të zonave, sipas direktivës INSPIRE;</p> <p>1.3. Tabela e attributeve të të dhënave; dhe</p> <p>1.4. Ndërfaqe publike.</p>	<p><b>SECTION IV SPAK'S SPATIAL PLANNING FUNCTIONS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 23 Spatial planning functions</b></p> <p>1. SPAK facilitates the functions and control the development of spatial planning documents according the legal framework of Kosovo by determining a unified:</p> <p>1.1. Gis application software;</p> <p>1.2. Geographical elements classifications for land use zones and zoning instructions, according to INSPIRE directive;</p> <p>1.3. Data attribute table; and</p> <p>1.4. Public interface.</p>	<p><b>DEO IV FUNKCIJE PROSTORNOG PLANIRANJA U SPAK</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 23 Funkcije prostornog planiranja</b></p> <p>1. SPAK olakšava funkcije kako bi kontrolisao sprovođenje dokumenata prostornog planiranja prema pravnom okviru omogućujući jedinstveni pristup za:</p> <p>1.1. Gis softversku aplikaciju;</p> <p>1.2. Klasifikacije geografskih elemenata za različita područja korišćenja zemljišta i uputstava za određivanje zona, prema Direktivi INSPIRE;</p> <p>1.3. Tabela atributa podataka; i</p> <p>1.4. Javne stranice.</p>
---	---	--



<p align="center"><b>Neni 24</b> <b>Funksionet e zgjeruara të planifikimit hapësinor</b></p>	<p align="center"><b>Article 24</b> <b>Extended spatial planning functions</b></p>	<p align="center"><b>Član 24</b> <b>Proširene funkcije prostornog planiranja</b></p>
<p>1. SPAK lehtëson aplikimin e funksioneve të zgjeruara të planifikimit hapësinor për të monitoruar zbatimin e dokumenteve të planifikimit hapësinor dhe lejuar qasje përdoruesve të autorizuar, që të:</p> <p>1.1. Kyçen dhe ç'kyçen në bazën e të dhënave të planifikimit hapësinor;</p> <p>1.2. Të hapin projekte dhe të ruajnë ato;</p> <p>1.3. Të kopjojnë, të bartin dhe të fshijnë elemente gjeometrike;</p> <p>1.4. Të klasifikojnë elemente gjeometrike, sipas Direktivës INSPIRE dhe tabelës së unifikuar të të attributeve të të dhënave atributive;</p> <p>1.5. Të ngarkojnë dhe të shtojnë harta në skedarin e projektit;</p> <p>1.6. Të bëjnë kontrollimin topologjik;</p> <p>1.7. Të shtypin dhe të përcaktojnë pjesët</p>	<p>1. SPAK facilitates the extended spatial planning functions and control the development of spatial planning documents, to enable authorised users to:</p> <p>1.1. Login and logout into the spatial planning database;</p> <p>1.2. Open default project , open project and save project;</p> <p>1.3. Copy, paste and delete geometry elements;</p> <p>1.4. Classify geometry elements, according to INSPIRE Directive and the unified data attribute tables;</p> <p>1.5. Upload maps and add maps to the project file;</p> <p>1.6. Perform topology checking;</p> <p>1.7. Print and define printable layers;</p>	<p>1.SPAK olakšava primenu proširenih funkcija prostornog planiranja za praćenje implementacije dokumenata prostornog planiranja i omogući pristup ovlašćenim korisnicima, da bi se:</p> <p>1.1. Uključili i isključili na bazu podataka prostornog planiranja;</p> <p>1.2. Otvorili projekti i čuvali;</p> <p>1.3. Kopirali, preneli i izbrisali geometrijski elementi;</p> <p>1.4. Klasifikovali geometrijski elementi, prema Direktivi INSPIRE i jedinstvenoj tabeli atributa atributivnih podataka;</p> <p>1.5. Opteretile i dodale mape u kartoteci projekta;</p> <p>1.6. Uradila topološka kontrola;</p> <p>1.7. Štampali i odredili delovi za</p>

<p>për shtyp; dhe</p> <p>1.8. Të nënshkruajnë në formë digjitale dokumentin e miratuar të planifikimit hapësinor.</p> <p>2. Këto funksione të zgjeruara të planifikimit hapësinor mund të modifikohen nga Ministria në çdo kohë.</p> <p><b>KAPITULLI III MENAXHIMI I CSPD DHE SPAK</b></p> <p><b>PJESA I TË DREJTAT DHE OBLIGIMET E PËRDORUESËVE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 25 Të drejtat e nivelit të përdorimit</b></p> <p>1.Çdo person, duke përfshirë individin, personin juridik ose një subjekt publik apo privat që është i autorizuar në përputhje me ligjin për të kryer planifikimië hapsinor për Qeverinë e Kosovë, duhet të jetë përdorues i SPAK-ut.</p> <p>2.Të drejtat e përdoruesve sigurohen si në vijim:</p>	<p>and</p> <p>1.8. Digitally signoff an approved spatial planning document.</p> <p>2. The extended spatial planning functions can be modified by Ministry at any time.</p> <p><b>CHAPTER III MANAGMENT OF THE CSPD AND SPAK</b></p> <p><b>SECTION I USER RIGHTS AND OBLIGATIONS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 25 User level rights</b></p> <p>1.Any person, including individual person, juridical person and whether a public or private entity that is authorized in accordance with the law to perform special planning for the government in Kosovo, must be a SPAK user.</p> <p>2.User access rights should be provided for the following as follows:</p>	<p>štampanje; i</p> <p>1.8. Potpisali u digitalnoj formi odobreni dokument prostornog planiranja.</p> <p>2. Ove proširene funkcije prostornog planiranja mogu se modifikovati od strane Ministarstva u svako vreme.</p> <p><b>POGLAVLJE III UPRAVLJANJE CSPD I SPAK</b></p> <p><b>DEO I PRAVA I OBAVEZE KORISNIKA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 25 Prava na nivou korišćenja</b></p> <p>1.Svako lice, uključujući pojedinca, pravno lice ili javno ili privatno lice koje jovlašćeno u skladu sa zakonom za sprovođenje prostornog planiranja za Vladu Kosova treba da bude korisnik SPAK -a.</p> <p>2.Prava korisnika obezbeđuju se kao:</p>
--	--	--

<p>2.1. Të drejtat e Menaxherit të SPAK</p> <p>2.2. Të drejtat Administratorit teknike;</p> <p>2.3. Të drejtat Planifikuesit, Shqyrtuesit, Aprovuesit dhe Publikuesit;</p> <p>2.4. Të drejtat e vizitorëve.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 26</b> <b>Menaxheri i SPAK-ut dhe të drejtat e administratorit teknik</b></p> <p>1. Menaxheri i SPAK-ut ka të drejtat e nivelit më të lartë në lidhje me SPAK-un. Menaxheri i SPAK-ut do të ketë autoritetin e plotë dhe ekskluzivë të marrurit vendim mbi SPAK, duke përfshirë mes tjerash:</p> <p>1.1. Operacionet;</p> <p>1.2. Menaxhimin;</p> <p>1.3. Autorizon të drejtën e përdorimit të çdo përdoruesi në SPAK, dhe</p> <p>1.4. Emëron administratorin teknik të sistemit;</p> <p>1.5. Menaxheri i SPAK është</p>	<p>2.1. Spak manager rights;</p> <p>2.2. Technical administrator rights;</p> <p>2.3. Planner rights; reviewer, approval and publisher rights;</p> <p>2.4. Visitor rights.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 26</b> <b>SPAK manager and technical administrator rights</b></p> <p>1. The SPAK Manager has the highest level rights regarding SPAK. The SPAK Manager shall have the full and exclusive decision making authority over SPAK including inter alia;</p> <p>1.1. Operations;</p> <p>1.2. Management;</p> <p>1.3. Authorizing user right of any SPAK user, and</p> <p>1.4. Appoint the technical administrator of the system;</p> <p>1.5. The SPAK Manager is the</p>	<p>2.1. Prava upravnika SPAK</p> <p>2.2. Prava tehničkog administratora;</p> <p>2.3. Prava planera, razmatrača, prihvatalje i objavljivača</p> <p>2.4. Pravo posetilaca.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 26</b> <b>Upravnik SPAK-a i prava tehničkog administratora</b></p> <p>1. Upravnik SPAK-a ima prava na najvišem nivou u vezi sa SPAK-om. Upravnik SPAK-a imat će puno i ekskluzivno ovlaštenje u donošenju odluke o SPAK, uključujući među ostalim:</p> <p>1.1. Operacije;</p> <p>1.2. Upravljanjem;</p> <p>1.3. Ovlašćuje pravo korišćenja svakog korisnika u SPAK, i;</p> <p>1.4. Imenuje tehničkog administratora sistema;</p> <p>1.5. Upravnik SPAK je Generalni</p>
---	--	---

<p>Sekretari i Përgjithshëm i MMPH-së;</p> <p>1.6. menaxheri i SPAK, në saj apo sipas gjykimit të tij, mund të delegojë të gjitha ose disa nga autoritetin e tij apo të saj për përdorues të tjerë të SPAK.</p> <p>2. Përdoruesi Administratori teknik është i autorizuar të administrojë teknikisht përdoruesit e SPAK, për të zbatuar në nivel teknik të vendimeve të Menaxherit SPAK, Për të siguruar menaxhimin historinë e bazës së të dhënave, si dhe monitorimin e aktivitetit të përdoruesit.</p> <p>3. Administratori teknik është i autorizuar për të menaxhuar sistemin operativ të SPAK në serverin qendrorë, dhe është përgjegjës për koordinimin e punës në lidhje me CSPD dhe SPAK-ut me Qendrën e të Dhënave Shtetërore.</p> <p>4. Funkzioni i Administratorit teknik mund të jetë nga jashtë (outsourced), bazuar në emërimin e Menaxherit të SPAK, dhe në përputhje me rregullat e prokurimit MMPH</p>	<p>Permanent Secretary of MESP.</p> <p>1.6. The SPAK Manager, at her or his own discretion, may delegate all or some of his or her authority to other SPAK USER.</p> <p>2. The Technical Administrator user is authorized to administrate technically the SPAK users, to implement on technical level the SPAK Manager decisions, to ensure history management of the database editing, and user activity monitoring.</p> <p>3.The Technical Administrator is authorized to manage the SPAK operating system on the central server and is responsible for coordinating the work related to CSPD and SPAK with the State Data Center.</p> <p>4. The Technical Administrator function can be an outsourced based on the SPAK Manager appointment, and in compliance with MESP procurement rules.</p>	<p>Sekretar MSPP-a;</p> <p>1.6. Upravnik SPAK, na osnovu ili prema njegovoj presudi, može delegirati sve ili neke od njegovog organa za druge korisnike SPAK.</p> <p>2. Korisnik tehničkog administratora ovlašćen je da tehnički upravlja korisnike SPAK da bi se sprovele odluke na tehničkom nivou upravnika SPAK. Da bi obezbedio upravljanje istorije baze podataka, kao praćenje aktivnosti korisnika.</p> <p>3. Tehnički upravnik ovlašćen je da upravlja operativni sistem Spak u centralnom serveru, i odgovoran je za koordinaciju rada u vezi sa CSPD i SPAK-ut sa Državnim Data Centru.</p> <p>4. Funkcija tehničkog administratora može biti spoljni (outsourced), baziran na imenovanju upravitelja SPAK, i u skladu sa pravilima nabavke MSPP-a.</p>
--	--	---

<p align="center"><b>Neni 27</b> <b>Të drejtat e planerit, shqyrtuesit, aprovesit dhe publikuesit</b></p>	<p align="center"><b>Article 27</b> <b>Planner rights, reviewer, approval and publisher rights</b></p>	<p align="center"><b>Član 27</b> <b>Prava planera, razmatrača, prihvatioca i objavljiavača</b></p>
<p>1. Përdoruesi i kategorisë së planerëve është përgjegjës për të siguruar të dhëna në përputhje me udhëzimet e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ.</p> <p>2. Përdoruesi i kategorisë së Planerëve ka të drejtë të shtojë ose të përpunojë me të dhëna vetëm brenda juridiksionit të tij.</p> <p>3. Të drejtat e përdoruesit Planer janë të garantuara për punonjësit e Ministrisë, të komunave dhe me autorizim të posaçëm për kontraktorët e jashtëm nga autoritetet i planifikimit hapësinor për të përgatitur dokumentet e planifikimit të nivelit qendror, dokumentet e planifikimit të nivelit lokal dhe dokumente tjera të parapara me ligj.</p> <p>4. Përdoruesi i kategorisë së Planerëve nuk mund të shtojë, ndryshojë ose të fshijë të dhëna pas miratimit të dokumentit të planifikimit hapësinor.</p> <p>5. Roli Shqyrtuesit, është përgjegjës për shqyrtimin e planeve hapësinore, të komentojë planet dhe kërkojnë përdoruesit,</p>	<p>1. The planner user is responsible of ensuring the data used is in accordance with the instructions set forth in this Administrative Instruction.</p> <p>2. The planner user has the rights to add or manipulate data only within its own jurisdiction.</p> <p>3. Planner user rights are granted to employees of MESP, municipalities or external service providers that are authorized by the responsible municipal authorities for planning and spatial management to prepare the Municipal Zoning Maps or other spatial planning documents.</p> <p>4. Unless otherwise provided in this Administrative Instruction, no planner user shall add, amend or delete any data once the spatial planning document is approved.</p> <p>5. Reviewer role is responsible to review the Spatial Plans, to comment the plans and require the planner user to reflect</p>	<p>1. Korisnik kategorije planera odgovoran je za pružanje informacija u skladu sa uputstvima navedenim u ovom Administrativnom Uputstvu.</p> <p>2. Korisnik kategorije planera ima prava da doda ili obradi samo sa podacima unutar njene jurisdikcije.</p> <p>3. Prava korisnika planer je dužan da garantuje za radnike Ministarstva, opštine i posebnim ovlašćenjem za spoljne ugovorače od organa prostornog planiranja kako bi pripremili dokumente prostornog planiranja na centralnom nivou, dokumente planiranja na lokalnom nivou i druge dokumentea predviđenih zakonom.</p> <p>4. Korisnik kategorije planera ne može da doda, promeni ili izbriše podatke nakon odobrenja dokumenta prostornog planiranja.</p> <p>5. Uoga razmatrača, odgovoran je za razmatranje prostornih planova, da komentira planove i zahteva korisnika,</p>

<p>projektet për të reflektuar komentet e tij / saj në një plan të modifikuar.</p> <p>6. Roli Aprovuesit, është për të kontrolluar dhe për të siguruar nëse komentet recensues janë reflektuar, për të siguruar shqyrtim përfundimtar dhe miratojë Planin Hapësinor.</p> <p>7. Roli Publikuesit, ka të drejtat për të publikuar planet hapësinore për publikun për komente të përkohshme publike, dhe për të publikuar planet përfundimtare të miratuara.</p>	<p>his/her comments in a modified plan.</p> <p>6. Approval role is to check and ensure if reviewer comments were reflected, to provide final review and approve the Spatial Plan.</p> <p>7. Publisher has the rights to publish the Spatial Plans for public for interim public reviews, and to publish the final approved plans.</p>	<p>projekte za reflektiranje njegovih / njenih komentara u modifikovan plan.</p> <p>6. Uloga prihvatioca, je da kontroliše, obezbedi ako su recenzirani komentari reflektujući, kako bi se obezbedilo konačno razmatranje i odobrio prostorni plan.</p> <p>7. Uloga objavljivača, gde prava za objavljivanje prostornih planova za javnost vrši radi privremenih javnih komentara, i da bi se objavili konačni planovi za javnost.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 28</b> <b>Të drejtat e vizitorëve</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 28</b> <b>Visitor rights</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 28</b> <b>Prava posetilaca</b></p>
<p>1. Dokumentet e Planifikimit Hapësinor në Bazën e të dhënave janë të hapura për publikun.</p> <p>2. Vizitorët kanë të drejtë në shfletimin e dokumenteve të planifikimit hapësinor.</p>	<p>1. Visitor Users right may be given to the general public.</p> <p>2. Visitor rights are limited to only viewing the statutory spatial planning documents.</p>	<p>1. Dokumenti prostornog planiranja na bazi podataka su otvoreni za javnost.</p> <p>2. Posetioci imaju pravo na listanje dokumenata prostornog planiranja.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 29</b> <b>Mbledhja e të dhënave</b></p> <p>1. Ministria krijon bazën e të dhënave të planifikimit hapësinor për shfrytëzim të brendshëm nga organet qendrore e lokale,</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 29</b> <b>Data acquirement</b></p> <p>1. Ministry creates the basis of the spatial data for internal use by central and local authorities, and enables public access to</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 29</b> <b>Prikupljanje podataka</b></p> <p>1. Ministarstvo formira bazu podataka prostornog planiranja za internu upotrebu od strane centralnih i lokalnih organa, i</p>

<p>dhe mundëson qasje publike ne dokumentet e Planifikimit Hapësinor.</p> <p>2. Autoritetet publike dhe personat tjerë fizik dhe juridik janë përgjegjëse të ofrojnë dokumentet dhe të dhënat të tjera që ndërlidhen me planifikim dhe menaxhim hapësinor si dhe baza e të dhënave që kanë të bëjnë me Planifikim Hapësinor.</p> <p>3. Ministria organizon mbledhjen e të dhënave nga Autoritetet publike dhe personat tjerë fizik dhe juridik dhe është përgjegjëse të përditësojë informatat çdo gjashtë (6) muaj.</p>	<p>the documents of Planning.</p> <p>2. Public authorities and other legal and physical persons are responsible to provide documents and other information related to spatial planning and management as well as the data bases that have to do with Spatial Planning.</p> <p>3. Ministry organizes the collection of data from public authorities and other natural and legal persons and is responsible for updating the information every six (6) months.</p>	<p>omogućava pristup javnosti dokumentima prostornog planiranja.</p> <p>2. Javne vlasti i druga pravna i fizička lica odgovorni su da pruže dokumente i druge podatke koji se odnose na prostorno planiranje i prostorno upravljanje, kao i baze podataka koji se odnose na prostorno planiranje.</p> <p>3. Ministarstvo organizuje prikupljanje podataka iz javnih organa i drugih pravnih i fizičkih lica i odgovoran je za ažuriranje podataka na svakih šest (6) meseci.</p>
<p><b>PJESA II</b> <b>MENAXHIMI I TË DHËNAVE TË PJESËS HARTOGRAFIKE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 30</b> <b>Integrimi i të dhënave</b></p>	<p><b>SECTION II</b> <b>MANAGEMENT OF CARTOGRAPHIC SECTION DATA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 30</b> <b>Data Integration</b></p>	<p><b>DEO II</b> <b>UPRAVLJANJE PODACIMA KARTOGRAFSKOG DELA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 30</b> <b>Integracija podataka</b></p>
<p>1. Ministria është përgjegjëse të përfshijë të dhënat ekzistuese hapësinor në CSPD duke përdorur SPAK brenda nëntëdhjetë ditëve nga data e hyrjes në fuqi e këtij Udhëzimit Administrativ.</p> <p>2. Komuna është përgjegjëse të përfshijë të</p>	<p>1. MESP is responsible for incorporating their existing spatial data inside the CSPD by using SPAK within ninety days from the date of entry into force of this Administrative Instruction.</p> <p>2. The municipality is responsible for</p>	<p>1. Ministarstvo je odgovorno da uključi postojeće prostorne podatke u CSPD koristeći SPAK u roku od devedeset dana od dana stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva.</p> <p>2. Opština je odgovorna da uključi postojeće</p>

<p>dhënat ekzistuese hapësinore në CSPD duke përdorur SPAK brenda 12 muajve nga data e hyrjes në fuqi e këtij Udhëzimit Administrativ.</p> <p>3. Përfshirja e të dhënave hapësinore në CSPD duke përdorur SPAK të bëhet në përputhje me dispozitat e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 31</b> <b>Përditësimi i të dhënave</b></p> <p>1. Ministria është përgjegjës për përditësimin e të dhënave të rishikuara hapësinore në CSPD duke përdorur SPAK brenda shtatë (7) ditëve pas aprovimit të plotësimeve.</p> <p>2. Komuna është përgjegjëse për përditësimin e të dhënave të rishikuara hapësinore në CSPD duke përdorur SPAK brenda shtatë ditëve pas aprovimit të plotësimeve.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 32</b> <b>Publikimi i të dhënave</b></p> <p>1. Ministria është përgjegjëse për publikimin e dokumenteve të planifikimit hapësinore</p>	<p>incorporating their existing spatial data inside the CSPD by using SPAK within twelve months from the date of entry into force of this Administrative Instruction.</p> <p>3. Incorporation of the spatial data into the CSPD by using SPAK is effected in accordance to the provisions set forth in this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 31</b> <b>Data update</b></p> <p>1. MESP is responsible to update the revised spatial data inside the CSPD by using SPAK within seven days of the approved revision.</p> <p>2. The municipality is responsible to update revised spatial data inside the CSPD by using SPAK within seven days of the approved revision.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 32</b> <b>Data Publication</b></p> <p>1. MESP is responsible for publishing their spatial planning documents and their</p>	<p>prostorne podatke u CSPD koristeći SPAK u roku od 12 meseci od dana stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva.</p> <p>3. Uključivanje prostornih podataka u CSPD koristeći SPAK da se uradi u skladu sa odredbama navedenim u ovom Administrativnom Uputstvu.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 31</b> <b>Ažuriranje podataka</b></p> <p>1. Ministarstvo je odgovorno za ažuriranje razmatranih prostornih podataka u CSPD koristeći SPAK u roku od sedam (7) dana nakon usvajanja dopuna.</p> <p>2. Opština je odgovorna za ažuriranje razmatranih prostornih podataka u CSPD koristeći SPAK u roku od sedam dana nakon usvajanja dopuna.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 32</b> <b>Objavlivanje podataka</b></p> <p>1. Ministarstvo je odgovorno za objavlivanje dokumenata prostornog</p>
---	--	--



<p>dhe plotësimeve duke përdorur SPAK brenda shtatë ditëve nga aprovimi i tyre dhe të publikon ato në vegzën publike të SPAK.</p> <p>2. Komuna është përgjegjëse për publikimin e dokumenteve të planifikimit hapësinore dhe plotësimeve duke përdorur SPAK brenda shtatë ditëve nga aprovimi i tyre dhe të publikon ato në vegzën publike të SPAK.</p> <p>3. Përfshirja e të dhënave hapësinore në CSPD duke përdorur SPAK zbatohet në përputhje me dispozitat e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ.</p>	<p>revisions by using SPAK within seven days of their approval and display them in the public interface of SPAK.</p> <p>2. The municipality is responsible for publishing their spatial planning documents and their revisions by using SPAK within seven days of their approval and display them in the public interface of SPAK.</p> <p>3. Incorporation of the spatial data into the CSPD by using SPAK should be implemented in accordance to the provisions set forth in this Administrative Instruction</p>	<p>planirannya koristeći SPAK u roku od sedam dana nakon njihovog usvajanja i objavi ih NA javnom linku SPAK.</p> <p>2. Opština je odgovorna za objavljivanje dokumenata prostornog planiranja koristeći SPAK u roku od sedam dana nakon njihovog usvajanja i objavi ih NA javnom linku SPAK.</p> <p>3. Uključivanje prostornih podataka u SPAK koristeći CSPD sprovodi se u skladu sa odredbama navedenim u ovom Administrativnom Uputstvu.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 33</b> <b>Shpërndarja e të dhënave</b></p> <p>1. Autoriteti i Planifikimit Hapësinor dhe institucione tjera relevante mund të pranojnë të dhëna nga CSPD pa pagesë, për të përformuar funksionet e tyre direkt, sipas procedurave të miratuara nga Ministria.</p> <p>2. Personat fizik dhe juridik, nga sektori privat që për qëllim kanë përfitimin material pas parashtrimit të kërkesës në Ministri</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 33</b> <b>Data sharing</b></p> <p>1. The authorities of the central and municipal government of Kosovo and other relevant institutions can receive data from CSPD, to perform their direct functions, without charge, according to procedures approved by MESP.</p> <p>2. Other natural or legal persons, who are trading organizations, companies or profit-oriented people, can receive data from</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 33</b> <b>Raspodela podataka</b></p> <p>1. Autoriteti prostornog planiranja i druge relevantne institucije mogu da prihvate podatke od CSPD besplatno, radi direktnog formiranja njihovih funkcija, prema procedurama odobrenim od strane Ministarstva.</p> <p>2. Pravna i fizička lica, iz privatnog sektora u cilju materijalnog dobitka nakon podnošenja zahteva u Ministarstvo mogu da</p>

<p>mund të pranojnë të dhëna nga baza e të dhënave e planifikimit hapësinor pas shqyrtimit të kërkesës dhe vendimit të Ministrisë.</p> <p><b>PJESA III OPERIMI, MIRËMBAJTJA DHE PLOTËSIMI</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 34 Operimi, mirëmbajtja dhe plotësimi</b></p> <p>1. Operimet e CSPD dhe SPAK i referohen shërbimeve të operimit të sistemit përtej shërbimeve private cloud të Qendrës Shtetërore të të Dhënave. Këto shërbime përfshijnë:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Menaxhimin e gatishmërisë për të vënë CSPD dhe SPAK në dispozicion për përdoruesit e sidomos sigurimin e të dhënave, përmes: ruajtjes së rregullt të informatave; duke siguruar besueshmërinë përmes detajizimit, konfigurimit, ndërtimit, indeksimit të bazës së të dhënave dhe komponentëve tjera të sistemit; duke e mbajtur sistemin në gjendje operationale deri sa është duke u mirëmbajtur; dhe duke ofruar qasje të sigurt për furnizuesit e</p>	<p>national database after submitting an application to MESP. They will receive information based on MESP decision.</p> <p><b>SECTION III OPERATION, MAINTENANCE AND UPGRADE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 34 Operation, maintenance and upgrade</b></p> <p>1. CSPD and SPAK operation refers to system operation services beyond the State Data Centre provided Private Cloud Services. These services include:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. The availability management to make CSPD and SPAK available for users especially securing data, by regular backups; ensuring functional reliability by tuning, configuration, set-up, indexing database and other system components; keeping the system operational state while being maintained and providing secure access to external providers;</p>	<p>prime podatke iz baze podataka prostornog planiranja nakon razmatanja zahteva i odluke Ministarstva.</p> <p><b>DEO III OPERISANJE, ODRŽAVANJE I DOPUNA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 34 Operisanje, održavanje i dopuna</b></p> <p>1. Operacije CSPD i SPAK odnose se uslugama operativnog sistema preko privatnih usluga cloud državnog data centra. Ove usluge uključuju:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Upravljanje spremnosti za stavljanje CSPD i SPAK na raspolaganje korisnicima posebno obezbeđenju podataka, preko: redovnog čuvanja informacija; obezbeđujući preko detalizacije, konfiguracije, izgradnje, indeksiranja baze podataka i drugih komponenti sistema; održavajući sistem u operaciono stanje dokle se može održavati; i nudeći siguran pristup za spoljašnje dobavljače.</p>
--	--	---

<p>jashtëm;</p> <p>1.2. Menaxhimin e kapaciteteve për tu siguruar që CSPD dhe SPAK të përmbushin kërkesat e biznesit: duke përfshirë monitorimin, planifikimin e ngarkesës së punës dhe kërkesës për burime e performancë dhe të menaxhojë madhësinë dhe kapacitetin me SDC;</p> <p>1.3. Menaxhimi i vazhdueshëm i rreziqeve dhe zgjidhjeve, elaborimi, testimidhe rishikimi i përbashkët me CPS për të siguruar që CSPD dhe SPAK kanë të draftuara procedura dhe politika të plota të rimëkëmbjes;</p> <p>1.4. Menaxhimi i sigurisë përmes aplikimit të politikave të sigurisë që janë të fokusuara në kontrollimin e qasjes, mbulojnë të gjithë përdoruesit e autorizuar dhe fjalëkalimet; aplikimin e sigurisë së burimeve njerëzore duke u siguruar që të gjithë përdoruesit e CSPD dhe SPAK të jenë të kufizuar nga rregullat e sigurisë dhe të monitoruara;</p> <p>1.5. menaxhimi i ndryshimit siguron</p>	<p>1.2. The capacity management to ensure CSPD and SPAK meets business demands, including monitoring, planning workload and demand for resources and performance and manage volume and capacity in coordination with SDC;</p> <p>1.3. The continuity management to analyse risks and solutions, elaborate, test, review, revise them together with CPS in order to ensure that CSPD and SPAK have full disaster recovery policy and procedures;</p> <p>1.4. The security management elaborate and apply security policy focusing on access control, covering management of all authorised users and all passwords; furthermore the human resource security to ensure ones who have CSPD and SPAK user privileges are bound by the security rules, and are monitored;</p> <p>1.5. the change management ensures</p>	<p>1.2. Upravljanje kapaciteta kako bi se osiguralo da CSPD i SPAK ispune poslovne zahteve, uključujući i praćenje, planiranje opterećenje rada i zahteva za izvore performase i da upravlja veličinu i kapacitet sa SDC.</p> <p>1.3. Neprekidno upravljanje opasnosti i rešenja, testiranje i zajedničko razmatranje sa CPS da bi se obezbedilo da CSPD i SPAK imaju draftirane procedure i pune politike razmatranja;</p> <p>1.4. Upravljanje bezbednošću kroz primenu bezbednosne politike koji su fokusirani na kontrolu pristupa, pokrivaju sve ovlašćene korisnike i lozinke; Primena ljudskih bezbednosnih resursa obezbeđujući da svi korisnici CSPD i SPAK budu praćeni i ograničeni pravilima bezbednosti.</p> <p>1.5. upravljanje promenama</p>
--	--	--

<p>përdorimin e metodave dhe procedurave të standardizuara për trajtimin efikas të të gjitha ndryshimeve dhe përmirësimit të CSPD dhe SPAK; dhe</p> <p>1.6. menaxhimi i konfigurimit duke u fokusuar në mirëmbajtjen e informatave për konfigurimet e sistemit të CSPD dhe SPAK, përfshirë lidhjen dhe gjurmimin e ndryshimeve të të gjitha aspekteve të konfigurimit të CSPD dhe SPAK.</p> <p>2. Organi përgjegjës për operimin me CSPD dhe SPAK lëshon dokumente zyrtare në lidhje me shërbimet e mësipërme të operimit të CSPD dhe SPAK.</p> <p>3. CSPD përditësohet në vazhdimësi me të dhëna shtesë të përditësuara hapësinore brenda pesëmbëdhjetë (15) ditëve pasi që këto të dhëna të jenë të gatshme.</p> <p>4. Ministria është përgjegjëse për operimin e CSPD dhe SPAK.</p>	<p>standardised methods and procedures are used for efficient handling of all changes and upgrades of CSPD and SPAK system; and</p> <p>1.6. the configuration management focused on maintaining information about CSPD and SPAK system configurations, including their relationship and tracing changes of all aspects of SSPD and SPAK configuration.</p> <p>2. The responsible body for CSPD and SPAK operation can issue policy and regulatory documents regarding the above services of CSPD and SPAK operation.</p> <p>3. CSPD will be upgraded constantly with additional or updated spatial data within fifteen days after this data becomes available.</p> <p>4. MESP is responsible for the operation of CSPD and SPAK.</p>	<p>osigurava korišćenje standardizovanih metoda i postupaka za efikasan tretman svih promena i poboljšanja CSPD i SPAK;</p> <p>1.6. upravljanje konfiguracije fokusirajući se na održavanju informacija za konfiguracije sistema CSPD i SPAK, uključujući vezu i istraživanje promena svih aspekata konfiguracije CSPD i SPAK.</p> <p>2. Organ odgovoran za operaciju sa CSPD i SPAK izdaje službene dokumente u vezi sa gore navedenim službama operacije sa CSPD i SPAK.</p> <p>3. CSPD stalno ažurira sa dodatnim prostornim podacima u roku od petnaest (15) dana nakon što ovi podaci budu spremni.</p> <p>4. Ministarstvo je odgovorno za operacije CSPD i SPAK.</p>
--	--	--

<p align="center"><b>Neni 35</b> <b>Rregullat për delegim të SPAK IT dhe shërbimet e planifikimit</b></p>	<p align="center"><b>Article 35</b> <b>Rules for Outsourcing of SPAK IT and Planning Services</b></p>	<p align="center"><b>Član 35</b> <b>Pravila za delegiranje SPAK IT i usluge planiranja</b></p>
<p>1. Çdo, shërbim i operimit të CSPD dhe SPAK mund të jepen nga MMPH-ja, sipas kreut V të këtij Udhezimi dministrativ, në përputhje me ligjin e prokurimit në Kosovë.</p> <p>2. MMPH do të mbikëqyrë punën e ofruesit të jashtëm (outsource), dhe përputhshmërinë e tij me detyrat dhe obligimet e tij.</p> <p>3. Shërbimet e planifikimit hapësinor - pjesërisht ose tërësisht - mund të jepen nga MMPH-ja, apo nga Komunat, sipas rregullave të tyre përkatëse të prokurimit.</p> <p>4. Në rast se shërbimet e planifikimit jepen të bëhen jashtë (outsourcing), zyrtari përgjegjësi nga niveli Komunal apo Ministrisë duhet të informojë Menaxherin e SPAK -ut për shërbimet e kontraktuara jashtë (outsourcing), dhe duhet të kërkojë në mënyrë zyrtare nga Menaxheri i SPAK-ut të jepë të drejtën e përdoruesit/ve të rolit planifikues.</p>	<p>1. Any of the CSPD and SPAK operation services can be outsourced by MESP, according to Chapter V of this Administrative Instruction in accordance with Kosovo procurement law.</p> <p>2. MESP will supervise the performance of the external provider and its compliance with its duties and obligations.</p> <p>3. The spatial planning services – partially or entirely - can be outsourced by MESP, or by the municipalities according their respective procurement rules.</p> <p>4. In case of outsourcing the Planning Services, the responsible officer from Municipal or Ministry level shall inform SPAK Manager about the outsourcing, and shall officially request from the SPAK Manager to allow the external SPAK planner user(s).</p>	<p>1. Svaka usluga operacije CSPD i SPAK može se dati od MSPP-a, u skladu sa poglavljem V ovog A.U, u skladu sa Zakonom o nabavci na Kosovu.</p> <p>2. MSPP nadgledat će rad spoljnjeg ponudioca (outsource), i njenu usklađenost sa njegovim zadacima i obavezama.</p> <p>3. Usluge prostornog planiranja – delimično ili u potpunosti – mogu se dati od MSSPP-a, ili od opština, u skladu sa njihovim odgovarajućim pravilima nabavke.</p> <p>4. U slučaju da se usluge planiranja daju da budu vani (outsourcing), odgovoran službenik iz opštinskog ili nivoa Ministarstva treba da informiše upravitelja SPAK -a o uslugama ugovorenim vani (outsourcing), i treba da zatraži na služben način od upravitelja SPAK-a da daje pravo korisniku/korisnicima planirane uloge.</p>

<p>5. Menaxheri i SPAK pas shqyrtimit të drejtën e përdoruesit të jashtëm kërkon nga Administrator Teknik për privilegjet e përdoruesve për përdoruesit e jashtëm të SPAK.</p> <p><b>KAPITULLI IV MONITORIMI DHE MBIKQYRJA</b></p> <p><b>Neni 36 Përgjegjësitë e ministrisë</b></p> <p>1.Ministria në pajtim me dispozita të këtij udhëzimi është përgjegjëse për;</p> <p>1.1. Sigurimin e mirëmbajtjes dhe funksionimin e vazhdueshëm të CSPD dhe SPAK;</p> <p>1.2. Plotësimin dhe përditësimin e të dhënave të pranuar nga burimet e ndryshme;</p> <p>1.3. Koordinimin dhe mbikëqyrjen transferimit e të gjitha të dhënave brenda dhe jashtë CSPD dhe parandalimin e përdorimit të pa-autorizuar të të dhënave të planifikimit hapësinor;</p>	<p>5. The SPAK Manager after reviewing the eligibility of the external user requests the Technical Administrator to assign user rights for the external SPAK users.</p> <p><b>CHAPTER IV MONITORING AND SUPERVISION</b></p> <p><b>Article 36 MESP’s responsibilities</b></p> <p>1.Ministry in accordance with the provisions of this Directive is responsible for;</p> <p>1.1. Ensures maintenance and smooth functioning of the CSPD and SPAK;</p> <p>1.2. Has exclusive rights and obligations to change and update the background data that obtained from different sources;</p> <p>1.3. Coordinates and supervises the transfer of all data in and out of the CSPD and prevents unauthorized and unnecessary use of base and national data.</p>	<p>5. Upravitelj SPAK nakon razmatranja prava spoljašnjeg korisnika zahteva od tehničkog administratora o privilegijama spoljašnjeg korisnika SPAK.</p> <p><b>POGLAVLJE IV PRAĆENJE I NADZOR</b></p> <p><b>Član 36 Odgovornosti ministarstva</b></p> <p>1.Ministarstvo u skladu sa odredbama ovog uputstva odgovoran je za;</p> <p>1.1. obezbeđivanje održavanja i neprekidno funkcionisanje CSPD i SPAK;</p> <p>1.2. Dopunu i ažuriranje primljenih podataka iz različitih izvora;</p> <p>1.3. Koordinaciju i nadzor prenošenja svih podataka unutar i van CSPD i sprečavanje neovlašćenog korišćenja podataka prostornog planiranja;</p>
---	---	--

<p>1.4. Hartimin e udhëzuesve për përdoruesit e CSPD;</p> <p>1.5. Sigurimin cilësisë së të dhënave të regjistruara në CSPD;</p> <p>1.6. Planifikimin dhe ofrimin e fondeve të nevojshme për mirëmbajtjen dhe plotësimin e CSPD dhe SPAK;</p> <p>1.7. Informimin e institucioneve publike, komunave dhe të gjithë përdoruesve të autorizuar për rishikimet, përditësimet dhe plotësimet tjera relevante në CSPD dhe SPAK; dhe</p> <p>1.8. Ofrimin e ndihmës dhe përkrahjes teknike.</p>	<p>1.4. Drawing up guidelines for CSPD users;</p> <p>1.5. Ensures quality of the data registered in the CSPD;</p> <p>1.6. Plans and provides the necessary funds for maintenance and upgrades of the CSPD and SPAK;</p> <p>1.7. Informs the public institutions, municipalities and all authorized users regarding modifications, updates and other relevant changes in CSPD and SPAK; and</p> <p>1.8. Provides technical support and trouble shooting.</p>	<p>1.4. Izradu uputnika za korisnike CSPD;</p> <p>1.5. Obezbeđivanje kvaliteta podataka registrovanih u CSPD;</p> <p>1.6. Planiranje i obezbeđivanje sredstava potrebnih za održavanje i popunjavanje CSPD i SPAK;</p> <p>1.7. Informisanje javnih institucija, opština i svih ovlašćenih korisnika za razmatranja, ažuriranje i druge relevantne dopune u SPAK i CSPD; i</p> <p>1.8. Pružanje pomoći i tehničke podrške.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 37</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Obligimet e ndërlidhura me siguri</b></p> <p>1. Ministria është përgjegjëse për të mbrojtur CSPD dhe SPAK, sipas rregullave të mbrojtjes së të dhënave.</p> <p>2. Ministria organizon ruajtjen e CSPD dhe SPAK sipas rregullave të sigurisë të</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 37</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Security related obligations</b></p> <p>1. MESP will be responsible to protect the CSPD and SPAK, according to the regulations on data security, set by the Ministry and approved by the Minister.</p> <p>2. MESP organizes the storage of CSPD and SPAK required by regulation for</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 37</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Odgovornosti povezane sa bezbednošću</b></p> <p>1. Ministarstvo je odgovorno za zaštitu CSPD i SPAK, u skladu sa pravilima zaštite podataka.</p> <p>2. Ministarstvo organizuje čuvanje CSPD i SPAK u skladu sa pravilima zaštite</p>

<p>përcaktuara me ligj.</p> <p><b>KAPITULLI V FINANCIMI</b></p> <p><b>Neni 38 Burimet e fondeve për CSPD</b></p> <p>1. Mirëmbajtja dhe përditësimi i CSPD dhe SPAK financohet nga buxheti i Republikës së Kosovës.</p> <p>2. Ministria përgatit buxhetin për planin e aktiviteteve për rritjen, mirëmbajtjen, operimin dhe përditësimin e CSPD dhe SPAK.</p> <p><b>Neni 39 Shtojcat</b></p> <p>Pjesë përbërëse të këtij Udhëzimi Administrativ janë Shtojcat 1,2,3,4,5 dhe 6.</p>	<p>safety and other relevant legal acts or bylaws that govern the provision of information.</p> <p><b>CHAPTER V FINANCING</b></p> <p><b>Article 38 Sources of funding for the CSPD</b></p> <p>1. CSPD and SPAK maintenance and upgrades is financed from the budget of Republic of Kosovo.</p> <p>2. MESP processes and details the respective budget for the increase, maintenance, operation and update of the CSPD and SPAK.</p> <p><b>Article 39 Annexes</b></p> <p>Integral part of this Administrative Instruction are Annexes 1,2,3,4,5 and 6.</p>	<p>utvrđene zakonom.</p> <p><b>POGLAVLJE V FINANSIRANJE</b></p> <p><b>Član 38 Izvori fondova za CSPD</b></p> <p>1. Održavanje i ažuriranje CSPD i SPAK finansira se iz budžeta Republike Kosovo.</p> <p>2. Ministarstvo priprema budžet i plan aktivnosti za porast, održavanje, rad i ažuriranje CSPD i SPAK.</p> <p><b>Član 39 Aneksi</b></p> <p>Sastavni dio ovog Administrativnog Uputstva su Aneksi 1,2,3,4,5 i 6.</p>
---	---	---



<p style="text-align: center;"><b>Neni 40</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Kryeministri.</p> <p style="text-align: center;"><b>Ramush Haradinaj</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Kryeministër i Republikës së Kosovës</b></p> <p style="text-align: right;">13 qershor 2019</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 40</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after the signature of the Prime Minister.</p> <p style="text-align: center;"><b>Ramush Haradinaj</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Prime Minister of the Republic of Kosovo</b></p> <p style="text-align: right;">13 June 2019</p>	<p style="text-align: center;"><b>Artikal 40</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Premijera.</p> <p style="text-align: center;"><b>Ramush Haradinaj</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Premijer Republike Kosova</b></p> <p style="text-align: right;">13 juni 2019</p>
--	---	---

## **SHTOJCA I**

### **LISTA E LLOJIT TË UDHËZIMEVE ZONALE TË REFERUARA NË NENIN 13:**

#### 1. Politikat zhvillimore lokale, regjionale dhe shtetërore:

##### 1.1. Struktura e vendbanimit:

###### 1.1.1. Vendet qendrore;

1.1.1.1. Fshat;

1.1.1.2. Qytezë;

1.1.1.3. Qytet;

1.1.1.4. Tjetër.

###### 1.1.2. Boshtet e transportit:

1.1.2.1. Bosht transporti qendror.

###### 1.1.3. Përcaktimi i funksioneve për Komuna, për:

1.1.3.1. Zonë banimi;

1.1.3.2. Zonë komerciale;

1.1.3.3. Zonë shërbimet;

1.1.3.4. Zonë turistike;

1.1.3.5. Zonë bujqësore;

1.1.3.6. Zonë pyjore;

1.1.3.7. Park biznesi;

1.1.3.8. Zonë teknologjike;

1.1.3.9. Zonë industriale;

1.1.3.10. Aeroporti;

1.1.3.11. Zonë e lirë ekonomike;

1.1.3.12. Zonë e veçantë.

###### 1.1.4. Rendi i kategorive hapësinore:

1.1.4.1. Qendër metropolitane;

- 1.1.4.2. Zonë me strukturë hapësinore policentrike;
  - 1.1.4.3. Eurokorridor ose korridor pan-evropian;
  - 1.1.5. Zonë për zhvillimin e projekteve specifike hapësinore;
  - 1.1.6. Politika tjera të zhvillimit të strukturave të vendbanimeve.
- 1.2. Infrastruktura:
- 1.2.1. Rrjeti infrastrukturor:
    - 1.2.1.1. Rrugët;
    - 1.2.1.2. Vija hekurudhore;
    - 1.2.1.3. Infrastruktura ujore;
    - 1.2.1.4. Rrjet tjetër infrastrukturor;
    - 1.2.1.5. Vijat e transportit ujqor.
  - 1.2.2. Furnizimi;
  - 1.2.3. Mbeturinat;
  - 1.2.4. Komunikimi;
  - 1.2.5. Infrastrukturë tjetër.
- 1.3. Zonë që kërkon studime të mëtejshme.

## **SHTOJCA II.**

### **LISTA E LLOJIT TË SHFYRTËZIMIT E TOKËS TË REFERUARA NË PARAGRAFIN 1.1 TË NENIT 14:**

#### 1. Prodhim parësor:

##### 1.1. Bujqësi:

##### 1.1.1. Prodhim bujqësor komercial:

1.1.1.1. Tokë bujqësore e lëvrueshme;

1.1.1.2. Kultura bujqësore të përhershme;

1.1.1.3. Vreshtë;

1.1.1.4. Kullosë;

1.1.1.5. Livadh; apo

1.1.1.6. Tjetër.

##### 1.2. Pylltari:

##### 1.2.1. Pylltari e bazuar në cikël të shkurtër:

1.2.1.1. PBRSh nën rigjenerim artificial; apo

1.2.1.2. PBRSh nën rigjenerim natyral.

##### 1.2.2. Pylltari të bazuar në cikël mesatar apo të gjatë të regjenerimit:

1.2.2.1. PBRGj nën rigjenerim artificial; apo

1.2.2.2. PBRGj nën rigjenerim natyral.

##### 1.2.3. Pylltari e bazuar në mbuleshmëri të vazhdueshme:

1.2.3.1. PBMV nën rigjenerim artificial; apo

1.2.3.2. PBMV nën rigjenerim natyral.

##### 1.3. Miniera dhe gurore

##### 1.3.1. Miniera të materialeve për prodhimin e energjisë, për nxjerrje të:

1.3.1.1. Qymyrit;

1.3.1.2. Linjtit;

1.3.1.3. Derivateve djegëse;

1.3.1.4. Torfës;

1.3.1.5. Gazit natyral;

1.3.1.6. Uraniumit;

1.3.1.7. Toriumit; apo

1.3.1.8. Tjetër.

1.3.2. Miniera të xeheve/ metaleve, për nxjerrje të:

1.3.2.1. Çelikut;

1.3.2.2. Bakrit;

1.3.2.3. Arit;

1.3.2.4. Argjendit;

1.3.2.5. Nikelit; apo

1.3.2.6. Tjetër.

1.3.3. Miniera dhe gurore të tjera, për nxjerrje të:

1.3.3.1. Gurit;

1.3.3.2. Rërës;

1.3.3.3. Argjilës;

1.3.3.4. Kemikaljeve;

1.3.3.5. Mineraleve fertilizuese; apo

1.3.3.6. Tjetër.

1.4. Akuakulturë dhe peshkim

1.4.1. Akuakultura:

1.4.1.1. Hurdhë e peshqëve; apo

1.4.1.2. Zonë e menaxhuar për kultivimin e peshqve.

1.4.2. Peshkimi profesional, zonë peshkimi të:

1.4.2.1. Mustak;

- 1.4.2.2. Mlysh;
- 1.4.2.3. Perkë;
- 1.4.2.4. Sykuqi;
- 1.4.2.5. Ngjila;
- 1.4.2.6. Troftë;
- 1.4.2.7. Fletëverdhë;
- 1.4.2.8. Perlë;
- 1.4.2.9. Luc; apo
- 1.4.2.10. Tjetër.

1.5. Prodhim parësor tjetër:

1.5.1. Gjueti:

1.5.1.1. Zonë e rrethuar gjuetie; apo

1.5.1.2. Zonë e parrethuar gjuetie.

1.5.2. Menaxhimi i kafshëve shtegtare:

1.5.2.1. Emri i zonës.

1.5.3. Mbledhja e produkteve natyrore:

1.5.3.1. Emri i zonës.

2. Prodhim dytësor:

2.1. Industria e përpunimit të lëndës së parë:

2.1.1. Prodhimtari e produkteve të tekstilit;

2.1.2. Prodhimtari e drurit dhe produkteve me bazë të drurit;

2.1.3. Prodhimtari e produkteve të letrës;

2.1.4. Prodhimtari e produkteve të koksit, vajgurit dhe karburantit bërthamor;

2.1.5. Prodhimtari e produkteve kimike dhe fibrave;

2.1.6. Prodhimtari e produkteve të metaleve bazike dhe metaleve të fabrikuara;

2.1.7. Prodhimtari e produkteve jo metalike minerale;

- 2.1.8. Prodhimtari e produkteve prej gomës dhe plastikës;
- 2.1.9. Prodhimtari e lëndëve të para të tjera.
- 2.2. Industria e prodhimitarisë së rëndë:
  - 2.2.1. Prodhimi i makinerive;
  - 2.2.2. Prodhimtari e automjeteve dhe pajisjeve të transportit;
  - 2.2.3. Prodhimtari e produkteve të rënda të tjera.
- 2.3. Industria e prodhimitarisë së lehtë:
  - 2.3.1. Prodhimtari e pijeve, ushqimeve dhe produkteve të duhanit;
  - 2.3.2. Prodhimtari e rrobave dhe lëkurës;
  - 2.3.3. Botimi dhe shtypja;
  - 2.3.4. Prodhimtari e pajisjeve elektrike dhe optike;
  - 2.3.5. Prodhimtari e produkteve të lehta të tjera.
- 2.4. Prodhimi i energjisë:
  - 2.4.1. Prodhimi i energjisë bërthamore;
  - 2.4.2. Prodhim energjetik bazuar në karburante fosile:
    - 2.4.2.1. Prodhim energjetik bazuar në gas natyral;
    - 2.4.2.2. Prodhim energjetik bazuar në qymyr;
    - 2.4.2.3. Prodhim energjetik bazuar në vaj;
    - 2.4.2.4. Prodhim energjetik bazuar në torfë;
    - 2.4.2.5. Tjetër.
  - 2.4.3. Prodhimi i energjisë bazuar në biomasë:
    - 2.4.3.1. Prodhim energjetik bazuar në biogas;
    - 2.4.3.2. Prodhim energjetik bazuar në karburante të lëngshme;
    - 2.4.3.3. Prodhim energjetik bazuar në karburante të ngurta;
    - 2.4.3.4. Prodhim energjetik bazuar në dru;
    - 2.4.3.5. Tjetër.

2.4.4. Prodhimi i energjisë bazuar në burime të ripërtërishme:

2.4.4.1. Hidrocentral;

2.4.4.2. Prodhim energjetik bazuar në diellosje;

2.4.4.3. Prodhim energjetik bazuar në erë;

2.4.4.4. Prodhim energjetik aero - termal;

2.4.4.5. Prodhim energjetik gjeo - termal;

2.4.4.6. Prodhim energjetik hidro - termal;

2.4.4.7. Tjetër.

2.5. Prodhim dytësor tjetër.

3. Prodhimi tretësor

3.1. Shërbime komerciale:

3.1.1. Shërbime tregtare me shumice dhe pakicë dhe riparimi i automjeteve dhe mallrave personale dhe shtëpiake;

3.1.2. Shërbime të patundshmërisë;

3.1.3. Shërbime akomodimi dhe ushqimi;

3.1.4. Shërbime të tjera tregtare.

3.2. Shërbime profesionale financiare dhe të informacionit:

3.2.1. Shërbime financiare dhe të sigurimeve;

3.2.2. Shërbime teknike profesionale dhe shkencore;

3.2.3. Shërbime të informacionit dhe të komunikimit;

3.2.4. Shërbime administrative dhe mbështetëse;

3.2.5. Shërbime të tjera profesionale financiare dhe të informacionit.

3.3. Shërbime publike:

3.3.1. Shërbime të administratës publike, të mbrojtjes dhe të sigurisë sociale;

3.3.1.1. Shërbimet e detyrueshme të sigurimeve sociale;

3.3.1.2. Mbrojtje;



- 3.3.1.3. Zjarrfikës;
- 3.3.1.4. Administratë e përgjithshme;
- 3.3.1.5. Gjykata;
- 3.3.1.6. Siguri publike;
- 3.3.1.7. Tjetër.
- 3.3.2. Shërbime arsimore;
  - 3.3.2.1. Zonë teknologjike;
  - 3.3.2.2. Universitet publik 5000 – 7500 studentë;
  - 3.3.2.3. Universitet publik 7500 – 9000 studentë;
  - 3.3.2.4. Universitet publik mbi 9000 studentë;
  - 3.3.2.5. Universitet privat;
  - 3.3.2.6. Kolegj publik;
  - 3.3.2.7. Kolegj privat;
  - 3.3.2.8. Tjetër.
- 3.3.3. Shërbime shëndetësore dhe shoqërore:
  - 3.3.3.1. Ambulancë stomatologjike;
  - 3.3.3.2. Spital i përgjithshëm dhe special;
  - 3.3.3.3. Qendër për rehabilitimin e të dëgjuarit dhe të folurit;
  - 3.3.3.4. Qendër e shëndetit mendor me Shtëpinë për integrim në bashkësi;
  - 3.3.3.5. Qendër e mjekësisë së punës;
  - 3.3.3.6. Qendër e rehabilitimit fizikal dhe klimatik;
  - 3.3.3.7. Qendër rajonale të shëndetësisë publike;
  - 3.3.3.8. Ambulancë specialistike;
  - 3.3.3.9. Poliklinikë specialistike;
  - 3.3.3.10. Qendër kombëtare e transfuzionit të gjakut;
  - 3.3.3.11. Qendër kombëtare e telemjekësisë;

- 3.3.3.12. Institut kombëtar i shëndetësisë publike;
- 3.3.3.13. Qendër kombëtare e mjekësisë së punës;
- 3.3.3.14. Qendër kombëtare e mjekësisë sportive;
- 3.3.3.15. Qendër klinike universitare;
- 3.3.3.16. Qendër klinike universitare stomatologjike;
- 3.3.3.17. Tjetër.

#### 3.3.4. Shërbime fetare;

- 3.3.4.1. Qendër administrative fetare;
- 3.3.4.2. Kishë katolike;
- 3.3.4.3. Kishë ortodokse;
- 3.3.4.4. Shkollë teologjike ortodokse Serbe;
- 3.3.4.5. Medresë;
- 3.3.4.6. Xhami;
- 3.3.4.7. Sinagogë;
- 3.3.4.8. Tjetër;

#### 3.4. Shërbime kulturore:

##### 3.4.1. Shërbime kulturore;

- 3.4.1.1. Galeri arti kombëtare;
- 3.4.1.2. Muze kombëtar;
- 3.4.1.3. Bibliotekë kombëtare;
- 3.4.1.4. Kopsht zoologjik;
- 3.4.1.5. Kopsht botanik;
- 3.4.1.6. Memorial;
- 3.4.1.7. Tjetër.

##### 3.4.2. Shërbime argëtuese;

- 3.4.2.1. Teatër kombëtar;

3.4.2.2. Sallë koncertale kombëtare;

3.4.2.3. Shtëpia e operës dhe e baletit;

3.4.2.4. Tjetër.

3.4.3. Infrastruktura sportive;

3.4.3.1. Stadium kombëtar;

3.4.3.2. Salla sportive kombëtare;

3.4.3.3. Qendër skijimi;

3.4.3.4. Tjetër.

3.4.4. Zona të hapura rekreative;

3.4.4.1. Park kombëtar;

3.4.4.2. Shesh publik;

3.4.4.3. Zonat natyrore që përdoren për qëllime rekreative;

3.4.4.4. Tjetër.

3.4.5. Shërbime të tjera rekreative.

3.5. Shërbime të tjera.

4. Rrjetet e transportit, logjistika dhe infrastruktura publike

4.1. Rrjetet e transportit:

4.1.1. Infrastrukturë e transportit rrugor:

4.1.1.1. Autoudhë;

4.1.1.2. Rrugë kombëtare;

4.1.1.3. Rrugë rajonale;

4.1.1.4. Rrugë lidhëse;

4.1.2. Infrastrukturë e transportit hekurudhor:

4.1.2.1. Linjë hekurudhore ndërkombëtare;

4.1.2.2. Linjë hekurudhore lokale;

4.1.2.3. Stacion hekurudhor;

- 4.1.2.4. Kantierë hekurudhore;
- 4.1.3. Infrastrukturë e transporti ajror:
  - 4.1.3.1. Aeroport;
- 4.1.4. Format tjera të infrastrukturës së transportit:
  - 4.1.4.1. Garazh i transportit publik;
  - 4.1.4.2. Stacioni transporti publik;
  - 4.1.4.3. Vendndalim i transportit publik.
  - 4.1.4.4. Tjetër.
- 4.2. Shërbimet e logjistikës dhe magazinimit:
  - 4.2.1. Terminal doganor;
  - 4.2.2. Magazinë e mbeturinave të ripërtërishme;
  - 4.2.3. Magazinimi i importeve;
  - 4.2.4. Magazinimi i eksporteve;
  - 4.2.5. Tjetër.
- 4.3. Shërbimet publike:
  - 4.3.1. Infrastruktura e shpërndarjes së gazit, energjisë elektrike dhe termike;
    - 4.3.1.1. Furnizimi me gaz:
      - 4.3.1.1.1. Tubacionet shpërndarëse (specifiko sipas kapacitetit të tyre);
      - 4.3.1.1.2. Tubacionet grumbulluese (specifiko sipas kapacitetit të tyre);
      - 4.3.1.1.3. Ndërtesat përpunuese (specifiko sipas kapacitetit të tyre);
      - 4.3.1.1.4. Ndërtesat e magazinimit;
      - 4.3.1.1.5. Tjetër.
    - 4.3.1.2. Furnizimi me energji elektrike:
      - 4.3.1.2.1. Linjë e tensionit 400 kV;
      - 4.3.1.2.2. Linjë e tensionit 220 kV;
      - 4.3.1.2.3. Linjë e tensionit 110 kV;

- 4.3.1.2.4. Nënstacion 400/220 kV;
- 4.3.1.2.5. Nënstacion 400/110 kV;
- 4.3.1.2.6. Nënstacion 220/110 kV;
- 4.3.1.2.7. Nënstacion 220/35/10 kV;
- 4.3.1.2.8. Nënstacion 110/35/10 kV;
- 4.3.1.2.9. Nënstacion 110/35kV;
- 4.3.1.2.10. Nënstacion 110/35 kV;
- 4.3.1.2.11. Tjetër.

4.3.2. Infrastruktura e ujësjellësit dhe ujërave të zeza:

- 4.3.2.1. Impianti i trajtimit të ujërave të zeza;

4.3.3. Infrastruktura për trajtimin i mbeturinave:

- 4.3.3.1. Deponi e mbeturinave inerte;
- 4.3.3.2. Deponi e mbeturinave parrezikshme;
- 4.3.3.3. Deponi e mbeturinave rrezikshme;
- 4.3.3.4. Zonë për djegien e mbeturinave;
- 4.3.3.5. Zonë për trajtimin e mbeturinave të rrezikshme;
- 4.3.3.6. Zonë për riciklimin e mbeturinave;
- 4.3.3.7. Tjetër.

4.3.4. Forma tjera të infrastrukturës publike:

- 4.3.4.1. Rrjeti i ujitjes së tokës bujqësore;
- 4.3.4.2. Rrjeti i ujitjes së tokës urbane;
- 4.3.4.3. Rrjeti i ujitjes së tokës urbane;
- 4.3.4.4. Tokë bujqësore nën sistemin e ujitjes;
- 4.3.4.5. Tokë bujqësore nën sistemin e kullimit;
- 4.3.4.6. Tokë urbane nën sistemin e ujitjes;

## 5. Banim

### 5.1. Banim tjetër:

5.1.1. Kamping;

5.1.2. Banim i përkohshëm individual;

5.1.3. Banim i përkohshëm shumëfamiljar;

5.1.4. Tjetër

## Kodi Hierarkik i Rregullativave Plotësuese

### 2. Ndikimi në mjedis:

#### 2.1. Zonë nën menaxhimin e zhurmes:

2.1.1. Zonë e mbrojtjes nga zhurma.

#### 2.2. Zonë nën emetime të kontrolluara në ajër.

2.2.1. Zonë e menaxhimit të cilësisë së ajrit.

#### 2.3. Zonë e energjisë së ripërtërishme:

2.3.1. Energji nga uji;

2.3.2. Energji nga era;

2.3.3. Energji nga diellosja;

2.3.4. Energji gjeo-termale;

#### 2.4. Zonë e mbrojtur e natyrës.

2.4.1. Korridori ekologjik;

2.4.2. Zonë e rezervatit të biodiversitetit;

2.4.3. Zonë e pyllëzuar e mbrojtur;

2.4.4. Zonë bujqësore ose natyrore urbane/ periferike e mbrojtur;

2.4.5. Zonë e ligatinës së mbrojtur;

2.4.6. Zonë e bimëve shëndetësore të mbrojtura;

2.4.7. Zonë tjetër e natyrës së mbrojtur.

#### 2.5. Zonë e mbrojtjes së klimës.

#### 2.6. Zonë e mbrojtur ujore.

2.6.1. Zonë e ujërave të përcaktuara;

2.6.2. Zonë e cënueshme nga nitrati;

2.6.3. Zonë e ndjeshme;

2.6.4. Zonë mbrojtëse e ujit të pijshëm.

#### 2.7. Zonë pyjore nën menaxhim.

2.8. Ndikime të tjera në mjedis.

### 3. Zona të ekspozuara ndaj rrezikut

3.1. Zonë e rrezikuar nga përmbytjet:

3.1.1. Zonë e ekspozuar ndaj rrezikut nga përmbytja;

3.1.2. Zonë e rrezikuar nga përmbytja nën menaxhim.

3.2. Zonë e rrezikuar nga industria:

3.2.1. Zonë e ekspozuar nga plumbi;

3.2.2. Zonë e kufizuar përreth lokacioneve të kontaminuar;

3.2.3. Zonë industriale e braktisur (brownfield);

3.2.4. Zonë përjashtuese përreth lokacioneve Seveso.

3.3. Zonë e rrezikuar nga miniera;

3.4. Zonë e rrezikuar nga erozioni;

3.5. Zonë e rrezikuar nga ekspozime të tjera.

### 4. Zonë e trashëgimisë së mbrojtur.

4.1. Zonë e trashëgimisë natyrore e mbrojtur.

4.1.1. Zonë e mbrojtur e biodiversitetit:

4.1.1.1. Rezervati strikt i natyrës;

4.1.1.2. Park kombëtar;

4.1.1.3. Zonë e veçantë e mbrojtur;

4.1.1.4. Zonë e veçantë e ruajtur;

4.1.1.5. Tjetër.

4.1.2. Zonë e mbrojtur e gjeodiversitetit:

4.1.2.1. Minerale;

4.1.2.2. Shtresime;



- 4.1.2.3. Fosile;
  - 4.1.2.4. Gjeomorfologji;
  - 4.1.2.5. Paleontologji;
  - 4.1.2.6. Tjetër.
- 4.2. Zonë e mbrojtur peizazhi:
- 4.2.1. Park natyre;
  - 4.2.2. Monument natyre;
  - 4.2.3. Peizazh i mbrojtur;
  - 4.2.4. Monument i arkitekturës së parkut;
  - 4.2.5. Tjetër.
- 4.3. Zonë e mbrojtur e trashëgimisë së ndërtuar:
- 4.3.1. Sipërfaqe e mbrojtur;
  - 4.3.2. Zonë e veçantë e mbrojtur;
  - 4.3.3. Zonë e veçantë;
  - 4.3.4. Tjetër.
- 4.4. Zonë e mbrojtur trashëgimisë arkeologjike:
- 4.4.1. Sipërfaqe e mbrojtur;
  - 4.4.2. Zonë e veçantë e mbrojtur;
  - 4.4.3. Zonë e veçantë;
  - 4.4.4. Tjetër.
- 4.5. Zonë e trashëgimive tjera të mbrojtura.

## 5. Interesi publik

- 5.1. Lehtësira publike (brez mbrojtës):
  - 5.1.1. Lehtësirë aeroporti;
  - 5.1.2. Lehtësirë hekurudhe;

- 5.1.3. Lehtësirë për shërbime publike;
  - 5.1.3.1. Lehtësirë për drenazhim;
  - 5.1.3.2. Lehtësirë për kanalizim;
  - 5.1.3.3. Lehtësirë për rrjetin energjetik të rrymës;
  - 5.1.3.4. Lehtësirë për rrjetin e telefonisë;
  - 5.1.3.5. Lehtësirë për rrjetin radio-elektrik;
  - 5.1.3.6. Lehtësirë për rrjetin e karburant-gazsjellësit;
- 5.1.4. Lehtësirë qasje në breg ujor;
- 5.1.5. Lehtësirë ruajtëse;
- 5.1.6. Lehtësirë e ruajtjes historike;
- 5.1.7. Lehtësirë tjetër publike.

5.2. Lehtësirë tjetër;

5.3. Sipërfaqe tjera të rezervuara për të shërbyer interesin publik.

6. E drejta pronësore mbi tokë

6.1. Zonë që kërkon miratim paraprak për shitje.

6.2. Zonë e përcaktuar për ri-parcelizim.

6.3. Zonë rindërtimi.

6.4. Zona të rezervuara për zhvillim të ardhëm të infrastrukturës;

6.5. Të drejta të tjera pronësore mbi tokë.

7. Rregullativat ndërtimore:

7.1. Vija Rregulluese;

7.2. Kushtet ndërtimore për sipërfaqe;

8. Politikat zhvillimore lokale, regjionale dhe shtetërore:

8.1. Struktura e vendbanimit:

- 8.1.1. Vendet qendrore;
  - 8.1.1.1. Fshat;
  - 8.1.1.2. Qytezë;
  - 8.1.1.3. Qytet;
  - 8.1.1.4. Tjetër.
- 8.1.2. Boshtet e transportit:
  - 8.1.2.1. Bosht transporti lokal;
  - 8.1.2.2. Bosht transporti qendror.
- 8.1.3. Përcaktimi i funksioneve për Komuna:
  - 8.1.3.1. Banimi;
  - 8.1.3.2. Komerciale;
  - 8.1.3.3. Shërbimet;
  - 8.1.3.4. Turizëm;
  - 8.1.3.5. Bujqësi;
  - 8.1.3.6. Pylltari;
  - 8.1.3.7. Park biznesi;
  - 8.1.3.8. Zonë teknologjike;
  - 8.1.3.9. Industri;
  - 8.1.3.10. Aeroporti;
  - 8.1.3.11. Zonë e lirë ekonomike.
- 8.1.4. Rendi i kategorive hapësinore:
  - 8.1.4.1. Zonë rurale;
  - 8.1.4.2. Zonë e zhvillimit rural;
  - 8.1.4.3. Qytet me zonë ndër-urbane të jashtme;
  - 8.1.4.4. Zonë urbane;
  - 8.1.4.5. Qendër metropolitane;

- 8.1.4.6. Lagje urbane;
- 8.1.4.7. Zonë peri-urbane;
- 8.1.4.8. Zonë me strukturë hapësinore policentrike;
- 8.1.4.9. Eurokorridor ose korridor pan-evropian;
- 8.1.5. Zonë për zhvillimin e projekteve specifike hapësinore;
- 8.1.6. Politika tjera të zhvillimit të strukturave të vendbanimeve.

## 8.2. Struktura e hapësirave të pambuluara:

- 8.2.1. Bujqësi;
- 8.2.2. Pylltari;
- 8.2.3. Rekreacion;
- 8.2.4. Turizëm;
- 8.2.5. Brez i gjelbëruar;
- 8.2.6. Pushimore e gjelbëruar;
- 8.2.7. Lëndë të para/ mbeturina:
  - 8.2.7.1. Zonë hulumtimi dhe nxjerrje të mineraleve;
  - 8.2.7.2. Zonë për hedhjen e mbeturinave.
- 8.2.8. Zonë ri-kultivimi;
- 8.2.9. Sipërfaqe ujore;
- 8.2.10. Strukturë tjetër e hapur.

## 8.3. Infrastruktura:

- 8.3.1. Rrjeti infrastrukturor:
  - 8.3.1.1. Rrugët;
  - 8.3.1.2. Vija hekurudhore;
  - 8.3.1.3. Infrastruktura ujore;
  - 8.3.1.4. Rrjet tjetër infrastrukturor;
  - 8.3.1.5. Vijat e transportit ujor.

- 8.3.2. Furnizimi;
- 8.3.3. Mbeturinat;
- 8.3.4. Komunikimi;
- 8.3.5. Infrastrukturë tjetër.
- 8.4. Zonë riformësimi dhe zhvillimi urban:
  - 8.4.1. Zonë ripërtëritje urbane;
  - 8.4.2. Zonë regjenerimi dhe revitalizimi urban;
  - 8.4.3. Zonë rehabilitimi dhe restaurimi urban;
  - 8.4.4. Zonë zhvillimi komercial;
  - 8.4.5. Pas-zonimi.
- 8.5. Zonë specifike:
  - 8.5.1. Zonë e braktisur;
  - 8.5.2. Zonë me parkingje të detyruara;
  - 8.5.3. Zonë ku nevojitet leje për rrënim të ndërtimeve;
  - 8.5.4. Zonë për zhvillime me energji efeciente;
- 8.6. Zonë që kërkon studime të mëtejshme;
- 9. Zonat e ruajtjes sociale dhe shoqërore:
  - 9.1. Zona e ruajtjes të përbërjes së popullatës lokale;
  - 9.2. Zonë banimi social.
- 10. Rregullativa e veprimtarive:
  - 10.1. Veprimtaritë e kufizuara;
  - 10.2. Veprimtaritë e lejuara;
  - 10.3. Veprimtaritë e ndaluara;
  - 10.4. Veprimtaritë e përshtatshme;
- 11. Rregullativa tjera plotësuese:
  - 11.1. Zonimi agro-ekologjik;

11.2. Zonimi i tokës bujqësore sipas shfrytëzimit të tokës;

11.3. Vendbanime joformale;

11.4. Zonë për plan rregullues të hollësishëm.

11.5. Tjetër.

### **SHTOJCA III**

#### **LISTA E LLOJIT TË UDHËZIMEVE ZONALE TË REFERUARA NË PARAGRAFIN 1.2 TË NENIT 14:**

##### 1. Ndikimi në mjedis:

###### 1.1. Zonë nën menaxhimin e zhurmës:

1.1.1. Zonë e mbrojtjes nga zhurma.

###### 1.2. Zonë nën emetime të kontrolluara në ajër.

1.2.1. Zonë e menaxhimit të cilësisë së ajrit.

###### 1.3. Zonë e energjisë së ripërtërishme:

1.3.1. Energji nga uji;

1.3.2. Energji nga era;

1.3.3. Energji nga diellosja;

1.3.4. Energji gjeo-termale;

###### 1.4. Zonë e mbrojtur e natyrës.

1.4.1. Korridori ekologjik;

1.4.2. Zonë e rezervatit të biodiversitetit;

1.4.3. Zonë e pyllëzuar e mbrojtur;

1.4.4. Zonë bujqësore ose natyrore urbane/ periferike e mbrojtur;

1.4.5. Zonë e ligatinës së mbrojtur;

1.4.6. Zonë e bimëve shëndetësore të mbrojtura;

1.4.7. Zonë tjetër e natyrës së mbrojtur.

###### 1.5. Zonë e mbrojtjes së klimës.

###### 1.6. Zonë e mbrojtur ujore.

1.6.1. Zonë e ujërave të përcaktuara;

1.6.2. Zonë e cënueshme nga nitrati;

1.6.3. Zonë e ndjeshme;

1.6.4. Zonë mbrojtëse e ujit të pijshëm.

1.7. Zonë pyjore nën menaxhim.

1.8. Ndikime të tjera në mjedis.

## 2. Zona të ekspozuara ndaj rrezikut

2.1. Zonë e rrezikuar nga përmytjet:

2.1.1. Zonë e ekspozuar ndaj rrezikut nga përmytja;

2.1.2. Zonë e rrezikuar nga përmytja nën menaxhim.

2.2. Zonë e rrezikuar nga industria:

2.2.1. Zonë e ekspozuar nga plumbi;

2.2.2. Zonë e kufizuar përreth lokacioneve të kontaminuar;

2.2.3. Zonë industriale e braktisur (brownfield);

2.2.4. Zonë përjashtuese përreth lokacioneve Seveso.

2.3. Zonë e rrezikuar nga miniera;

2.4. Zonë e rrezikuar nga erozioni;

2.5. Zonë e rrezikuar nga ekspozime të tjera.

## 3. Zonë e trashëgimisë së mbrojtur.

3.1. Zonë e trashëgimisë natyrore e mbrojtur.

3.1.1. Zonë e mbrojtur e biodiversitetit:

3.1.1.1. Rezervati strikt i natyrës;

3.1.1.2. Park kombëtar;

3.1.1.3. Zonë e veçantë e mbrojtur;

3.1.1.4. Zonë e veçantë e ruajtur;

3.1.1.5. Tjetër.

3.1.2. Zonë e mbrojtur e gjeodiversitetit:



- 3.1.2.1. Minerale;
  - 3.1.2.2. Shtresime;
  - 3.1.2.3. Fosile;
  - 3.1.2.4. Gjeomorfologji;
  - 3.1.2.5. Paleontologji;
  - 3.1.2.6. Tjetër.
- 3.2. Zonë e mbrojtur peizazhi:
- 3.2.1. Park natyre;
  - 3.2.2. Monument natyre;
  - 3.2.3. Peizazh i mbrojtur;
  - 3.2.4. Monument i arkitekturës së parkut;
  - 3.2.5. Tjetër.
- 3.3. Zonë e mbrojtur e trashëgimisë së ndërtuar:
- 3.3.1. Sipërfaqe e mbrojtur;
  - 3.3.2. Zonë e veçantë e mbrojtur;
  - 3.3.3. Zonë e veçantë;
  - 3.3.4. Tjetër.
- 3.4. Zonë e mbrojtur trashëgimisë arkeologjike:
- 3.4.1. Sipërfaqe e mbrojtur;
  - 3.4.2. Zonë e veçantë e mbrojtur;
  - 3.4.3. Zonë e veçantë;
  - 3.4.4. Tjetër.
- 3.5. Zonë e trashëgimive tjera të mbrojtura.

#### 4. Interesi publik:

- 4.1. Lehtësira publike (brez mbrojtës):

- 4.1.1. Lehtësirë aeroporti;
- 4.1.2. Lehtësirë hekurudhe;
- 4.1.3. Lehtësirë për shërbime publike;
  - 4.1.3.1. Lehtësirë për drenazhim;
  - 4.1.3.2. Lehtësirë për kanalizim;
  - 4.1.3.3. Lehtësirë për rrjetin energjetik të rrymës;
  - 4.1.3.4. Lehtësirë për rrjetin e telefonisë;
  - 4.1.3.5. Lehtësirë për rrjetin radio-elektrik;
  - 4.1.3.6. Lehtësirë për rrjetin e karburant-gazsjellësit;
- 4.1.4. Lehtësirë qasje në breg ujor;
- 4.1.5. Lehtësirë ruajtëse;
- 4.1.6. Lehtësirë e ruajtjes historike;
- 4.1.7. Lehtësirë tjetër publike.
- 4.2. Lehtësirë tjetër;
- 4.3. Sipërfaqe tjera të rezervuara për të shërbyer interesin publik.
- 5. E drejta pronësore mbi tokë:
  - 5.1. Zonë që kërkon miratim paraprak për shitje.
  - 5.2. Zona të rezervuara për zhvillim të ardhëm të infrastrukturës;
  - 5.3. Të drejta të tjera pronësore mbi tokë.
- 6. Rregullativat ndërtimore:
  - 6.1. Vija Rregulluese;
  - 6.2. Kushtet ndërtimore për sipërfaqe të mbrojtura;

## **SHTOJCA IV**

### **LISTA E LLOJIT TË SHFYRTËZIMIT E TOKËS TË REFERUARA NË NENIN 15:**

#### 1. Politikat zhvillimore lokale, regjionale dhe shtetërore:

##### 1.1. Struktura e vendbanimit:

###### 1.1.1. Vendet qendrore;

1.1.1.1. Fshat;

1.1.1.2. Qytezë;

1.1.1.3. Qytet;

1.1.1.4. Tjetër.

###### 1.1.2. Boshtet e transportit:

1.1.2.1. Bosht transporti lokal;

###### 1.1.3. Përcaktimi i funksioneve për Komuna:

1.1.3.1. Zonë banimi;

1.1.3.2. Zonë komerciale;

1.1.3.3. Zonë shërbimet;

1.1.3.4. Zonë turistike;

1.1.3.5. Zonë bujqësore;

1.1.3.6. Zonë pyjore;

1.1.3.7. Park biznesi;

1.1.3.8. Zonë teknologjike;

1.1.3.9. Zonë industriale;

1.1.3.10. Aeroporti;

1.1.3.11. Zonë e lirë ekonomike.

###### 1.1.4. Rendi i kategorive hapësinore:

1.1.4.1. Zonë rurale;

1.1.4.2. Zonë e zhvillimit rural;

- 1.1.4.3. Qytet me zonë ndër-urbane të jashtme;
- 1.1.4.4. Zonë urbane;
- 1.1.4.5. Qendër metropolitane;
- 1.1.4.6. Lagje urbane;
- 1.1.4.7. Zonë peri-urbane;
- 1.1.4.8. Zonë me strukturë hapësinore policentrike;
- 1.1.4.9. Eurokorridor ose korridor pan-evropian;
- 1.1.5. Zonë për zhvillimin e projekteve specifike hapësinore;
- 1.1.6. Politika tjera të zhvillimit të strukturave të vendbanimeve.
- 1.2. Struktura e hapësirave të pambuluara:
  - 1.2.1. Bujqësi;
  - 1.2.2. Pylltari;
  - 1.2.3. Rekreacion;
  - 1.2.4. Turizëm;
  - 1.2.5. Brez i gjelbëruar;
  - 1.2.6. Pushimore e gjelbëruar;
  - 1.2.7. Lëndë të para/ mbeturina:
    - 1.2.7.1. Zonë hulumtimi dhe nxjerrje të mineraleve;
    - 1.2.7.2. Zonë për hedhjen e mbeturinave.
  - 1.2.8. Zonë ri-kultivimi;
  - 1.2.9. Sipërfaqe ujore;
  - 1.2.10. Strukturë tjetër e hapur.
- 1.3. Infrastruktura:
  - 1.3.1. Rrjeti infrastrukturor:
    - 1.3.1.1. Rrugët;
    - 1.3.1.2. Vija hekurudhore;

- 1.3.1.3. Infrastruktura ujore;
- 1.3.1.4. Rrjet tjetër infrastrukturor;
- 1.3.1.5. Vijat e transportit ujqor.
- 1.3.2. Furnizimi;
- 1.3.3. Mbeturinat;
- 1.3.4. Komunikimi;
- 1.3.5. Infrastrukturë tjetër.
- 1.4. Zonë riformësimi dhe zhvillimi urban:
  - 1.4.1. Zonë ripërtëritje urbane;
  - 1.4.2. Zonë regjenerimi dhe revitalizimi urban;
  - 1.4.3. Zonë rehabilitimi dhe restaurimi urban;
  - 1.4.4. Zonë zhvillimi komercial;
  - 1.4.5. Pas-zonimi.
- 1.5. Zonë specifike:
  - 1.5.1. Zonë e braktisur;
  - 1.5.2. Zonë me parkingje të detyruara;
  - 1.5.3. Zonë ku nevojitet leje për rrënim të ndërtimeve;
  - 1.5.4. Zonë për zhvillime me energji eficientë;
- 1.6. Zonë që kërkon studime të mëtejshme.

## **SHTOJCA V**

### **LISTA E LLOJIT TË SHFYRTËZIMIT E TOKËS TË REFERUARA NË PARAGRAFIN 1.1 TË NENIT 16:**

#### 1. Prodhim parësor:

##### 1.1. Bujqësi:

##### 1.1.1. Infrastruktura blegtorale:

1.1.1.1. Banim fermerësh;

1.1.1.2. Mbarështim i kafshëve;

1.1.1.3. Deponimi i plehut të shtallës;

1.1.1.4. Tjetër.

##### 1.1.2. Prodhimtari bujqësore për konsum vetjak.

1.1.2.1. Kopshte të pemëve, perimeve dhe erëzave;

1.1.2.2. Shtalla private kafshësh;

1.1.2.3. Tjetër.

#### 2. Prodhim dytësor:

##### 2.1. Industria e përpunimit të lëndës së parë:

2.1.1. Prodhimtari e produkteve të tekstilit;

2.1.2. Prodhimtari e drurit dhe produkteve me bazë të drurit;

2.1.3. Prodhimtari e produkteve të letrës;

2.1.4. Prodhimtari e produkteve të koksit, vajgurit dhe karburantit bërthamor;

2.1.5. Prodhimtari e produkteve kimike dhe fibrave;

2.1.6. Prodhimtari e produkteve të metaleve bazike dhe metaleve të fabrikuara;

2.1.7. Prodhimtari e produkteve jo metalike minerale;

2.1.8. Prodhimtari e produkteve prej gomës dhe plastikës;

2.1.9. Prodhimtari e lëndëve të para të tjera.

##### 2.2. Industria e prodhimitarisë së rëndë:

- 2.2.1. Prodhimi i makinerive;
- 2.2.2. Prodhimtari e automjeteve dhe pajisjeve të transportit;
- 2.2.3. Prodhimtari e produkteve të rënda të tjera.
- 2.3. Industria e prodhimit të lehtë:
  - 2.3.1. Prodhimtari e pijeve, ushqimeve dhe produkteve të duhanit;
  - 2.3.2. Prodhimtari e rrobave dhe lëkurës;
  - 2.3.3. Botimi dhe shtypja;
  - 2.3.4. Prodhimtari e pajisjeve elektrike dhe optike;
  - 2.3.5. Prodhimtari e produkteve të lehta të tjera.
- 2.4. Prodhim dytësor tjetër.
- 3. Prodhimi tretësor
  - 3.1. Shërbime komerciale:
    - 3.1.1. Shërbime tregtare me shumice dhe pakicë dhe riparimi i automjeteve dhe mallrave personale dhe shtëpiake;
    - 3.1.2. Shërbime të patundshmërisë;
    - 3.1.3. Shërbime akomodimi dhe ushqimi;
    - 3.1.4. Shërbime të tjera tregtare.
  - 3.2. Shërbime profesionale financiare dhe të informacionit:
    - 3.2.1. Shërbime financiare dhe të sigurimeve;
    - 3.2.2. Shërbime teknike profesionale dhe shkencore;
    - 3.2.3. Shërbime të informacionit dhe të komunikimit;
    - 3.2.4. Shërbime administrative dhe mbështetëse;
    - 3.2.5. Shërbime të tjera profesionale financiare dhe të informacionit.
  - 3.3. Shërbime publike:
    - 3.3.1. Shërbime të administratës publike, të mbrojtjes dhe të sigurisë sociale;
      - 3.3.1.1. Shërbimet e detyrueshme të sigurimeve sociale;

- 3.3.1.2. Mbrojtje;
- 3.3.1.3. Zjarrfikës;
- 3.3.1.4. Administratë e përgjithshme;
- 3.3.1.5. Gjykata;
- 3.3.1.6. Siguri publike;
- 3.3.1.7. Tjetër.

3.3.2. Shërbime arsimore;

- 3.3.2.1. Institucion i arsimit dhe aftësimit profesional;
- 3.3.2.2. Institucion parashkollor - 4 grupe;
- 3.3.2.3. Institucion parashkollor - 6 grupe;
- 3.3.2.4. Institucion parashkollor - 8 grupe;
- 3.3.2.5. Institucion parashkollor - 10 grupe;
- 3.3.2.6. Shkollë parafillore/fillore - 6 klasë;
- 3.3.2.7. Shkollë parafillore/fillore - 12 klasë;
- 3.3.2.8. Shkollë parafillore/fillore /e mesme e ultë - 18 klasë;
- 3.3.2.9. Shkollë parafillore/fillore /e mesme e ultë - 24 klasë;
- 3.3.2.10. Shkollë parafillore/fillore /e mesme e ultë - 30 klasë;
- 3.3.2.11. Shkollë parafillore/fillore /e mesme e ultë - 36 klasë;
- 3.3.2.12. Shkollë e mesme e ultë - 18 klasë;
- 3.3.2.13. Shkollë e mesme e ultë - 24 klasë;
- 3.3.2.14. Shkollë e mesme e lartë - 21 klasë;
- 3.3.2.15. Shkollë e mesme e lartë - 24 klasë;
- 3.3.2.16. Shkollë e mesme e lartë - 27 klasë;
- 3.3.2.17. Shkollë e mesme e lartë - 30 klasë;
- 3.3.2.18. Shkollë e mesme e lartë - 33 klasë;
- 3.3.2.19. Tjetër.



3.3.3. Shërbime shëndetësore dhe shoqërore:

- 3.3.3.1. Qendër kryesore e mjekësisë familjare;
- 3.3.3.2. Qendër e transfuzionit të gjakut;
- 3.3.3.3. Ambulancë stomatologjike;
- 3.3.3.4. Qendër për rehabilitimin e të dëgjuarit dhe të folurit;
- 3.3.3.5. Qendër e shëndetit mendor me Shtëpinë për integrim në bashkësi;
- 3.3.3.6. Qendër e mjekësisë së punës;
- 3.3.3.7. Qendër e rehabilitimit fizikal dhe klimatik;
- 3.3.3.8. Ambulancë specialitike;
- 3.3.3.9. Poliklinikë specialitike;
- 3.3.3.10. Qendër e mjekësisë sportive;
- 3.3.3.11. Tjetër.

3.3.4. Shërbime fetare;

- 3.3.4.1. Qendër administrative fetare;
- 3.3.4.2. Kishë katolike;
- 3.3.4.3. Kishë ortodokse;
- 3.3.4.4. Shkollë teologjike ortodokse Serbe;
- 3.3.4.5. Medresë;
- 3.3.4.6. Xhami;
- 3.3.4.7. Sinagogë;
- 3.3.4.8. Tjetër;

3.3.5. Shërbime të tjera të komunitetit.

- 3.3.5.1. Varrezë katolike;
- 3.3.5.2. Varrezë hebraike;
- 3.3.5.3. Varrezë myslimane;
- 3.3.5.4. Varrezë ortodokse;

3.3.5.5. Tjetër.

3.4. Shërbime kulturore:

3.4.1. Shërbime kulturore;

3.4.1.1. Kopsht zoologjik;

3.4.1.2. Kopsht botanik;

3.4.1.3. Memorial;

3.4.1.4. Galeri lokale arti;

3.4.1.5. Muze lokal;

3.4.1.6. Bibliotekë lokale;

3.4.1.7. Tjetër.

3.4.2. Shërbime argëtuese;

3.4.2.1. Teatër lokal;

3.4.2.2. Sallë koncertale lokale;

3.4.2.3. Luna park;

3.4.2.4. Park tematik zbavitës;

3.4.2.5. Bastore dhe lojëra fati;

3.4.2.6. Kinema;

3.4.2.7. Tjetër.

3.4.3. Infrastruktura sportive;

3.4.3.1. Stadium lokal;

3.4.3.2. Salla sportive lokale;

3.4.3.3. Fusha sportive të hapura;

3.4.3.4. Pishinë publike;

3.4.3.5. Fusha golfi;

3.4.3.6. Zonë fitnesi;

3.4.3.7. Tjetër.

3.4.4. Zona të hapura rekreative;

3.4.4.1. Shesh publik;

3.4.4.2. Zonat natyrore që përdoren për qëllime rekreative;

3.4.4.3. Shesh lojërash për fëmijë;

3.4.4.4. Park publik urban;

3.4.4.5. Tjetër.

3.4.5. Shërbime të tjera rekreative.

3.5. Shërbime të tjera.

4. Rrjetet e transportit, logjistika dhe infrastruktura publike

4.1. Rrjetet e transportit:

4.1.1. Infrastrukturë e transportit rrugor:

4.1.1.1. Rrugë urbane;

4.1.1.2. Rrugë lokale;

4.1.1.3. Rrugë në vendbanime;

4.1.1.4. Rrugë e pakategorizuar;

4.1.1.5. Parking publik;

4.1.2. Format tjera të infrastrukturës së transportit:

4.1.2.1. Garazh i transportit publik;

4.1.2.2. Stacioni transporti publik;

4.1.2.3. Vendndalim i transportit publik.

4.1.2.4. Tjetër.

4.2. Shërbimet e logjistikës dhe magazinimit:

4.2.1. Magazinim lokal;

4.2.2. Tjetër.

4.3. Shërbimet publike:

4.3.1. Infrastruktura e shpërndarjes së gazit, energjisë elektrike dhe termik:

4.3.1.1. Furnizimi me energji elektrike:

4.3.1.1.1. Linjë e tensionit 35 kV;

4.3.1.1.2. Linjë e tensionit 10(20) kV;

4.3.1.1.3. Linjë e tensionit 10 kV;

4.3.1.1.4. Linjë e tensionit 6 kV;

4.3.1.1.5. Linjë e tensionit 0.4 kV;

4.3.1.1.6. Nënstacion 35/10 kV;

4.3.1.1.7. Nënstacion 35/10/6 kV;

4.3.1.1.8. Nënstacion 35/0.4 kV;

4.3.1.1.9. Nënstacion 10(20)/0.4 kV;

4.3.1.1.10. Nënstacion 10/0.4 kV;

4.3.1.1.11. Tjetër..

4.3.2. Infrastruktura e ujësjellësit dhe ujërave të zeza:

4.3.2.1. Rrjeti i ujësjellësit;

4.3.2.2. Rrjeti i kanalizimit;

4.3.2.3. Rrjeti i drenazhimit;

4.3.3. Infrastruktura për trajtimin i mbeturinave:

4.3.3.1. Deponi e mbeturinave komunale,

4.3.3.2. Deponi e mbeturinave komerciale,

4.3.3.3. Deponi e mbeturinave industriale;

4.3.3.4. Zonë për djegien e mbeturinave;

4.3.3.5. Zonë për kompostimin e mbeturinave;

4.3.3.6. Tjetër.

4.3.4. Forma tjera të infrastrukturës publike:

4.3.4.1. Rrjeti i ujitjes së tokës urbane;

4.3.4.2. Tokë bujqësore nën sistemin e kullimit;

#### 4.3.4.3. Tokë urbane nën sistemin e ujitjes;

### 5. Banim

#### 5.1. Banim i përhershëm:

- 5.1.1. Banim ferme 10b/ha;
- 5.1.2. Banim ferme 25b/ha;
- 5.1.3. Shtëpi të veçanta 50b/ha;
- 5.1.4. Shtëpi të veçanta 70b/ha;
- 5.1.5. Shtëpi të veçanta 90b/ha;
- 5.1.6. Shtëpi dyshe 110b/ha;
- 5.1.7. Shtëpi dyshe 130b/ha;
- 5.1.8. Shtëpi dyshe 150b/ha;
- 5.1.9. Shtëpi në varg 170b/ha;
- 5.1.10. Shtëpi në varg 190b/ha;
- 5.1.11. Shtëpi në varg 210b/ha;
- 5.1.12. Banim shumëfamiljar 200b/ha;
- 5.1.13. Banim shumëfamiljar 300b/ha;
- 5.1.14. Banim shumëfamiljar 400b/ha;
- 5.1.15. Banim shumëfamiljar 500b/ha;
- 5.1.16. Banim shumëfamiljar 600b/ha;
- 5.1.17. Banim shumëfamiljar 700b/ha;
- 5.1.18. Tjetër.

#### 5.2. Banim me funksione të tjera të përputhshme:

- 5.2.1. Banim shumëfamiljar/ shërbime komerciale;
- 5.2.2. Banim shumëfamiljar/ shërbime financiare;
- 5.2.3. Banim shumëfamiljar/ Industria e prodhimitarisë së lehtë;
- 5.2.4. Tjetër.

5.3. Banim tjetër:

5.3.1. Kamping;

5.3.2. Banim i përkohshëm individual;

5.3.3. Banim i përkohshëm shumëfamiljar;

5.3.4. Tjetër.

6. Shfrytëzim tjetër:

6.1. Tokë kalimtare;

6.2. Tokë e braktisur;

6.3. Tokë natyrore e cila nuk është në ndonjë shfrytëzim tjetër ekonomik:

6.3.1. Tokë e cila nuk është në funksion tjetër ekonomik;

6.3.2. Tokë ujore e cila nuk është në funksion tjetër ekonomik.

6.4. Tokë ku çfarëdo shfrytëzimi është lejuar;

6.5. Tokë ku pa ndonjë shfrytëzim të planifikuar;

6.6. Shfrytëzim i panjohur.

## **SHTOJCA VI**

### **LISTA E LLOJIT TË UDHËZIMEVE ZONALE TË REFERUARA NË PARAGRAFIN 1.2 TË NENIT 16:**

#### 1. Ndikimi në mjedis:

##### 1.1. Zonë nën menaxhimin e zhurmës:

1.1.1. Zonë e mbrojtjes nga zhurma.

##### 1.2. Zonë nën emetime të kontrolluara në ajër.

1.2.1. Zonë e menaxhimit të cilësisë së ajrit.

##### 1.3. Zonë e energjisë së ripërtërishme:

1.3.1. Energji nga uji;

1.3.2. Energji nga era;

1.3.3. Energji nga diellosja;

1.3.4. Energji gjeo-termale;

##### 1.4. Zonë e mbrojtur e natyrës.

1.4.1. Korridori ekologjik;

1.4.2. Zonë e rezervatit të biodiversitetit;

1.4.3. Zonë e pyllëzuar e mbrojtur;

1.4.4. Zonë bujqësore ose natyrore urbane/ periferike e mbrojtur;

1.4.5. Zonë tjetër e natyrës së mbrojtur.

##### 1.5. Zonë e mbrojtjes së klimës.

##### 1.6. Zonë e mbrojtur ujore.

1.6.1. Zonë e ujërave të përcaktuara;

1.6.2. Zonë e cënueshme nga nitrati;

1.6.3. Zonë e ndjeshme;

##### 1.7. Ndikime të tjera në mjedis.

## 2. Zona të ekspozuara ndaj rrezikut

### 2.1. Zonë e rrezikuar nga përmbytjet:

2.1.1. Zonë e ekspozuar ndaj rrezikut nga përmbytja;

2.1.2. Zonë e rrezikuar nga përmbytja nën menaxhim.

### 2.2. Zonë e rrezikuar nga industria:

2.2.1. Zonë e ekspozuar nga plumbi;

2.2.2. Zonë e kufizuar përreth lokacioneve të kontaminuar;

2.2.3. Zonë industriale e braktisur (brownfield);

2.2.4. Zonë përjashtuese përreth lokacioneve Seveso.

2.3. Zonë e rrezikuar nga miniera;

2.4. Zonë e rrezikuar nga erozioni;

2.5. Zonë e rrezikuar nga ekspozime të tjera.

## 3. Zonë e trashëgimisë së mbrojtur.

### 3.1. Zonë e trashëgimisë natyrore e mbrojtur.

#### 3.1.1. Zonë e mbrojtur e gjeodiversitetit:

3.1.1.1. Minerale;

3.1.1.2. Shtresime;

3.1.1.3. Fosile;

3.1.1.4. Gjeomorfologji;

3.1.1.5. Paleontologji;

3.1.1.6. Tjetër.

### 3.2. Zonë e mbrojtur peizazhi:

3.2.1. Monument natyre;

3.2.2. Peizazh i mbrojtur;

3.2.3. Monument i arkitekturës së parkut;



3.2.4. Tjetër.

3.3. Zonë e trashëgimive tjera të mbrojtura.

4. Interesi publik

4.1. Lehtësira publike (brez mbrojtës):

4.1.1. Lehtësirë aeroporti;

4.1.2. Lehtësirë hekurudhe;

4.1.3. Lehtësirë për shërbime publike;

4.1.3.1. Lehtësirë për drenazhim;

4.1.3.2. Lehtësirë për kanalizim;

4.1.3.3. Lehtësirë për rrjetin energjetik të rrymës;

4.1.3.4. Lehtësirë për rrjetin e telefonisë;

4.1.3.5. Lehtësirë për rrjetin radio-elektrik;

4.1.3.6. Lehtësirë për rrjetin e karburant-gazsjellësit;

4.1.4. Lehtësirë qasje në breg ujor;

4.1.5. Lehtësirë ruajtëse;

4.1.6. Lehtësirë e ruajtjes historike;

4.1.7. Lehtësirë tjetër publike.

4.2. Lehtësirë tjetër;

4.3. Sipërfaqe tjera të rezervuara për të shërbyer interesin publik.

5. E drejta pronësore mbi tokë

5.1. Zonë që kërkon miratim paraprak për shitje.

5.2. Zonë e përcaktuar për ri-parcelizim.

5.3. Zonë rindërtimi.

5.4. Zona të rezervuara për zhvillim të ardhëm të infrastrukturës;

5.5. Të drejta të tjera pronësore mbi tokë.

6. Rregullativat ndërtimore:

6.1. Vija Rregulluese;

6.2. Kushtet ndërtimore;

7. Zonat e ruajtjes sociale dhe shoqërore:

7.1. Zona e ruajtjes të përbërjes së popullatës lokale;

7.2. Zonë banimi social.

8. Rregullativa e veprimtarive:

8.1. Veprimtaritë e kufizuara;

8.2. Veprimtaritë e lejuara;

8.3. Veprimtaritë e ndaluara;

8.4. Veprimtaritë e përshtatshme;

9. Rregullativa tjera plotësuese;

9.1. Zonimi agro-ekologjik;

9.2. Zonimi i tokës bujqësore sipas shfrytëzimit të tokës;

9.3. Vendbanime joformale;

9.4. Zonë për plan rregullues të hollësishëm.

9.5. Tjetër.

## **ANNEX I**

### **LIST OF THE TYPE OF ZONING INSTRUCTIONS REFERRED TO IN ARTICLE**

#### 1. Development policies at local, regional and and national level:

##### 1.1. The structure of the settlement:

###### 1.1.1. Central places;

###### 1.1.1.1. Village;

###### 1.1.1.2. Town;

###### 1.1.1.3. City;

###### 1.1.1.4. Other.

##### 1.1.2. Transport axes:

###### 1.1.2.1. Central transport axis.

##### 1.1.3. Determination of functions for municipalities, for:

###### 1.1.3.1. Residential area;

###### 1.1.3.2. Commercial area;

###### 1.1.3.3. Area for services;

###### 1.1.3.4. Tourist area;

###### 1.1.3.5. Agricultural area;

###### 1.1.3.6. Forest area;

###### 1.1.3.7. Business Park;

###### 1.1.3.8. Technological area;

###### 1.1.3.9. Industrial area;

###### 1.1.3.10. Airport;

###### 1.1.3.11. Free economic zone;

###### 1.1.3.12. Special zone.

##### 1.1.4. Sequence of spatial categories:

###### 1.1.4.1. Metropolitan center;

- 1.1.4.2. Area of polycentric spatial structure;
  - 1.1.4.3. Euro-corridor or pan-European corridor;
  - 1.1.5. Area for development of specific spatial projects;
  - 1.1.6. Other development policies of settlement structures.
- 1.2. Infrastructure:
- 1.2.1. Infrastructure Network
    - 1.2.1.1. Roads;
    - 1.2.1.2. The railway line;
    - 1.2.1.3. Water infrastructure;
    - 1.2.1.4. Other network infrastructure;
    - 1.2.1.5. Water transport lines.
  - 1.2.2. Supply;
  - 1.2.3. Waste;
  - 1.2.4. Communication;
  - 1.2.5. Other infrastructure.
- 1.3. Area that requires further study.

## ANNEX II

### THE LIST OF THE TYPE OF LAND USE REFERRED TO IN ARTICLE 14. PARAGRAPH 1.1:

#### 1. Primary Production:

##### 1.1. Agriculture:

##### 1.1.1. Agricultural commercial production:

1.1.1.1. Agricultural arable land;

1.1.1.2. Permanent agricultural crops;

1.1.1.3. vineyard;

1.1.1.4. pasture;

1.1.1.5. meadow; or

1.1.1.6. Other.

##### 1.2. Forestry:

##### 1.2.1. Forestry based on a short cycle:

1.2.1.1. PBRSh under artificial regeneration; or

1.2.1.2. PBRSh under natural regeneration.

##### 1.2.2. Forestry based on average cycle or during regeneration:

1.2.2.1. PBRGj under artificial regeneration; or

1.2.2.2. PBRGj under natural regeneration.

##### 1.2.3. Forestry based on continuous coverage:

1.2.3.1. PBMV under artificial regeneration; or

1.2.3.2. PBMV under natural regeneration.

##### 1.3. Mining and quarrying

##### 1.3.1. Mining materials for energy production, for extracting:

1.3.1.1. coal;

1.3.1.2. lignit;

1.3.1.3. Fuel derivatives;

1.3.1.4. peat;

1.3.1.5. Natural gas;

1.3.1.6. uranium;

1.3.1.7. thorium; or

1.3.1.8. Other.

1.3.2. Mining minerals / metals, for extracting:

1.3.2.1. steel;

1.3.2.2. copper;

1.3.2.3. gold;

1.3.2.4. silver;

1.3.2.5. nickel; or

1.3.2.6. Other.

1.3.3. Other mining and quarrying, for extracting:

1.3.3.1. stone;

1.3.3.2. sand;

1.3.3.3. clay;

1.3.3.4. chemicals;

1.3.3.5. Mineral fertilizer; or

1.3.3.6. Other.

1.4. Aquaculture and fishing

1.4.1. aquaculture:

1.4.1.1. The fish pond; or

1.4.1.2. Area managed for fish farming.

1.4.2. Professional fishing, fishing area:

1.4.2.1. catfish;

- 1.4.2.2. pickerel;
- 1.4.2.3. Perk;
- 1.4.2.4. Red eyes;
- 1.4.2.5. Ngjila;
- 1.4.2.6. trout;
- 1.4.2.7. Yellow leaf;
- 1.4.2.8. Pearl;
- 1.4.2.9. Luc; or
- 1.4.2.10. Other.

1.5. Another primary production:

1.5.1. hunting:

- 1.5.1.1. Fenced hunting area; or
- 1.5.1.2. Unenclosed zone of hunting.
- 1.5.2. Management of migratory animals:

1.5.2.1. Name of the area.

1.5.3. Collection of natural products:

1.5.3.1. Name of the area.

2. Secondary production:

2.1. Processing industry of raw materials:

- 2.1.1. Production of textile products;
- 2.1.2. Production of wood and wood-based products;
- 2.1.3. Production of paper products;
- 2.1.4. Production of coke products, kerosene and nuclear fuel;
- 2.1.5. Production of chemical products and fibers;
- 2.1.6. Production of basic metal products and fabricated metal products;
- 2.1.7. Production of non-metallic mineral products;

2.1.8. The production of rubber and plastics products;

2.1.9. Production of other raw materials.

2.2. Heavy industry production:

2.2.1. Production of machinery;

2.2.2. Production of motor vehicles and transport equipment;

2.2.3. Production of other heavy products.

2.3. Light industry production:

2.3.1. Production of beverages, food and tobacco products;

2.3.2. Production of garments and leather;

2.3.3. Publishing and printing;

2.3.4. Production of electrical and optical equipments;

2.3.5. Production of light other products;

1.1. Power Generation:

1.1.1. The production of nuclear energy;

1.1.2. Energy production based on fossil fuels:

1.1.2.1. Energy production based on natural gas;

1.1.2.2. Energy production based on coal;

1.1.2.3. Energy production based on oil;

1.1.2.4. Energy production based on turf;

1.1.2.5. Other.

1.1.3. Energy production based on biomass:

1.1.3.1. Energy production based on biogas;

1.1.3.2. Energy production based on liquid fuels;

1.1.3.3. Energy production based on solid fuels;

1.1.3.4. Energy production based on wood;

1.1.3.5. Other.



1.1.4. Energy production based on renewable resources:

1.1.4.1. hydropower;

1.1.4.2. Energy production based on insolation;

1.1.4.3. Production based on wind energy;

1.1.4.4. Aero - thermal energy production;

1.1.4.5. Geo - thermal energy production;

1.1.4.6. Production of hydro energy - thermal;

1.1.4.7. Other.

1.2. Other secondary manufacturing.

2. tertiary production

2.1. Commercial Services:

2.1.1. Wholesale services and retail trade and repair of motor vehicles and personal and household goods;

2.1.2. Real estate services;

2.1.3. Accommodation and food services;

2.1.4. Other commercial services.

2.2. Professional financial services and information:

2.2.1. Financial and insurance services;

2.2.2. Professional technical and scientific services;

2.2.3. Information services and communications;

2.2.4. Administrative and support services;

2.2.5. Financial and other professional services and information.

2.3. Public services:

2.3.1. Services public administration, defense and social security;

2.3.1.1. Services social security mandatory;

2.3.1.2. protection;

- 2.3.1.3. firefighters;
- 2.3.1.4. General administration;
- 2.3.1.5. Court;
- 2.3.1.6. Public safety;
- 2.3.1.7. Other.
- 2.3.2. Educational services;
  - 2.3.2.1. Technological area;
  - 2.3.2.2. Public university 5000 - 7500 students;
  - 2.3.2.3. Public university 7500 - 9000 students;
  - 2.3.2.4. Over 9,000 public university students;
  - 2.3.2.5. Private university;
  - 2.3.2.6. Public college;
  - 2.3.2.7. Private college;
  - 2.3.2.8. Other.
- 2.3.3. Health and social services:
  - 2.3.3.1. Dental clinic;
  - 2.3.3.2. General and special hospital;
  - 2.3.3.3. Center for health rehabilitation of hearing and speech;
  - 2.3.3.4. Mental health Center for integration with the Community;
  - 2.3.3.5. Occupational medicine center;
  - 2.3.3.6. Physical rehabilitation center and the climate;
  - 2.3.3.7. Regional public health center;
  - 2.3.3.8. Specialistic ambulance;
  - 2.3.3.9. Specialistic Polyclinic;
  - 2.3.3.10. National center for blood transfusion;
  - 2.3.3.11. National telemedicine center;

- 2.3.3.12. National institute of public health;
- 2.3.3.13. National center of occupational medicine;
- 2.3.3.14. National center of sports medicine;
- 2.3.3.15. University clinical center;
- 2.3.3.16. Stomatological university clinical center;
- 2.3.3.17. Other.

2.3.4. Religious services;

- 2.3.4.1. Religious administrative center;
- 2.3.4.2. Catholic church;
- 2.3.4.3. Orthodox church;
- 2.3.4.4. Serbian Orthodox theological school;
- 2.3.4.5. madrasah;
- 2.2.4.6. Mosque;
- 2.2.4.7. synagogue;;
- 2.3.4.8. Other;

2.4. Cultural services:

2.4.1. Cultural services;

- 2.4.1.1. National Art Gallery;
- 2.4.1.2. National museum;
- 2.4.1.3. National library;
- 2.4.1.4. Zoo;
- 2.4.1.5. Botanical garden;
- 2.4.1.6. Memorial;
- 2.4.1.7. Other.

2.4.2. Entertainment services;

- 2.4.2.1. National theater;

2.4.2.2. National concert hall;

2.4.2.3. House of opera and ballet;

2.4.2.4. Other.

2.4.3. Sports infrastructure;

2.4.3.1. National Stadium;

2.4.3.2. National sports halls;

2.4.3.3. Ski center;

2.4.3.4. Other.

2.4.4. Recreational open areas;

2.4.4.1. National Park;

2.4.4.2. Public squares;

2.4.4.3. Natural areas used for recreational purposes;

2.4.4.4. Other.

2.4.5. Other recreational services.

2.5. Other services.

3. Networks of transport, logistics and public infrastructure

3.1. Transportation networks:

3.1.1. Road transport infrastructure:

3.1.1.1. motorway;

3.1.1.2. National Road;

3.1.1.3. Regional roads;

3.1.1.4. Linking Road;

3.1.2. Rail transport infrastructure:

3.1.2.1. International railway line;

3.1.2.2. Local railway line;

3.1.2.3. Railway station;

3.1.2.4. Rail yards;

3.1.3. Air transport infrastructure:

3.1.3.1. airport;

3.1.4. Other forms of transport infrastructure:

3.1.4.1. Garage of public transport;

3.1.4.2. Public transport station;

3.1.4.3. Stoppage of public transport.

3.1.4.4. Other.

3.2. Logistics and storage services:

3.2.1. Customs Terminal;

3.2.2. Renewable waste repository;

3.2.3. Storage of imports;

3.2.4. Storage of exports;

3.2.5. Other.

3.3. Public services:

3.3.1. Gas distribution infrastructure, electricity and thermal energy;

3.3.1.1. Gas supply:

3.3.1.1.1. Distribution pipelines (specify according to their capacity);

3.3.1.1.2. Collection pipes (specify according to their capacity);

3.3.1.1.3. Buildings processing (specify according to their capacity);

3.3.1.1.4. Storage buildings;

3.3.1.1.5. Other.

3.3.1.2. Power supply:

3.3.1.2.1. 400 kV line;

3.3.1.2.2. Voltage 220 kV line;

3.3.1.2.3. Voltage 110 kV line;

- 3.3.1.2.4. 400/220 kV substation;
- 3.3.1.2.5. 400/110 kV substation;
- 3.3.1.2.6. 220/110 kV substation;
- 3.3.1.2.7. 220/35/10 kV substation;
- 3.3.1.2.8. 110/35/10 kV substation;
- 3.3.1.2.9. Substation 110 / 35kV;
- 3.3.1.2.10. 110/35 kV substation;
- 3.3.1.2.11. Other.

3.3.2. Water infrastructure and wastewater:

3.3.2.1. Plant wastewater treatment;

3.3.3. Waste treatment infrastructure:

3.3.3.1. Inert waste landfill;

3.3.3.2. non-Hazardous waste landfill;

3.3.3.3. Hazardous waste landfill;

3.3.3.4. Area for waste incineration;

3.3.3.5. Area for treatment of hazardous waste;

3.3.3.6. Recycling area;

3.3.3.7. Other.

3.3.4. Other forms of public infrastructure:

3.3.4.1. The system of irrigation of agricultural land;

3.3.4.2. Irrigation system of urban land;

3.3.4.3. Irrigation system of urban land;

3.3.4.4. Farmland irrigation system;

3.3.4.5. Agricultural land under the drainage system;

3.3.4.6. Urban land under irrigation system;

## 4. Housing

### 4.1. Other housing:

- 4.1.1. Camping;
- 4.1.2. Individual temporary housing;
- 4.1.3. Temporary housing for large number of families;
- 4.1.4. Other.

## Hierarchy Code of Supplementary Regulators

### 1. Environmental Impact:

#### 1.1. Zone under the management of noise:

- 1.1.1. Protected zone from noise.

#### 1.2. Area under controlled air emissions.

- 1.2.1. Area of air quality management.

#### 1.3. Area of renewable energy:

- 1.3.1. Energy from water;
- 1.3.2. Wind energy;
- 1.3.3. Solar Energy ;
- 1.3.4. Geothermal energy;

#### 1.4. A nature conservation area.

- 1.4.1. Ecological Corridor;
- 1.4.2. Zone of the biodiversity Reservoir;
- 1.4.3. Protected forest area;
- 1.4.4. Agricultural or urban natural area / peripheral protected;
- 1.4.5. Protected wetland area;
- 1.4.6. Plant area of health protection;
- 1.4.7. Another area of nature protection.

1.5. Area of climate protection.

1.6. Protected water area.

1.6.1. Defined water area;

1.6.2. vulnerable zone from nitrate;

1.6.3. Sensitive area;

1.6.4. Protection zone of drinking water.

1.7. Forest area under management.

1.8. Other environmental impacts.

2. The area exposed to the risk

2.1. Area threatened by flooding:

2.1.1. Area exposed to the risk of flooding;

2.1.2. Risk flood area under management.

2.2. Area at risk by industry:

2.2.1. The exposed area of the lead;

2.2.2. Restricted zone around the contaminated sites;

2.2.3. Abandoned industrial area (brownfield);

2.2.4. Exclusion zone around the Seveso sites.

2.3. Area endangered from mines;

2.4. Area endangered from erosion;

2.5. Area endangered from other exposures.



### 3. Protected heritage area.

#### 3.1. Protected area of natural heritage.

##### 3.1.1. Protected area of biodiversity:

- 3.1.1.1. Strict nature reserve;
- 3.1.1.2. National Park;
- 3.1.1.3. Special protected area;
- 3.1.1.4. Special conservation area;
- 3.1.1.5. Other.

##### 3.1.2. Geo-diversity protected area:

- 3.1.2.1. minerals;
- 3.1.2.2. strata;
- 3.1.2.3. fossil;
- 3.1.2.4. Geomorphology;
- 3.1.2.5. paleontology;
- 3.1.2.6. Other.

#### 3.2. Protected landscape area:

- 3.2.1. Park of nature;
- 3.2.2. Monument of nature;
- 3.2.3. Protected landscape;
- 3.2.4. Monument of park architecture;
- 3.2.5. Other.

#### 3.3. Protected area of the constructed heritage:

- 3.3.1. Protected area;
- 3.3.2. Special protected area;
- 3.3.3. Special area;
- 3.3.4. Other.

3.4. protected area of Archaeological heritage:

3.4.1. Protected area;

3.4.2. Special protected area;

3.4.3. Special area;

3.4.4. Other.

3.5. Area of other protected heritage.

4. Public Interest

4.1. Public facilities (protective belt):

4.1.1. Airport facility;

4.1.2. Railway facility;

4.1.3. Facility for public services;

4.1.3.1. Drainage facility;

4.1.3.2. Sewage facility;

4.1.3.3. Energy facility for electricity network;

4.1.3.4. Facility for telephone network;

4.1.3.5. Facility for radio-electric network;

4.1.3.6. Facility for the fuel-gas pipeline network;

4.1.4. Water access to the shore facility;

4.1.5. Storage facility;

4.1.6. Historical storage facility;

4.1.7. Other public facility.

4.2. Another facility;

4.3. Other area reserved to serve the public interest.

5. Property Rights on earth

5.1. Area that requires prior approval for sale.

- 5.2. Area designated for re- Parcelization.
- 5.3. Reconstruction area.
- 5.4. The area reserved for a future infrastructure development;
- 5.5. Other property rights on earth.

## 6. Building Regulations:

- 6.1. Regulatory line;
- 6.2. Conditions for surface construction;

## 7. Development policies at local, regional and state level:

### 7.1. The structure of the settlement:

#### 7.1.1. Central countries;

7.1.1.1. village;

7.1.1.2. town;

7.1.1.3. city;

7.1.1.4. Other.

#### 7.1.2. Transport axes:

7.1.2.1. Local transport shaft;

7.1.2.2. Central transport axis.

#### 7.1.3. Determination of Municipalities functions:

7.1.3.1. Residence;

7.1.3.2. commercial;

7.1.3.3. services;

7.1.3.4. Tourism;

7.1.3.5. agriculture;

7.1.3.6. forestry;

- 7.1.3.7. Business Park;
- 7.1.3.8. Technological area;
- 7.1.3.9. industry;
- 7.1.3.10. Airport;
- 7.1.3.11. Free economic zone.

7.1.4. Order of spatial categories:

- 7.1.4.1. Rural area;
- 7.1.4.2. Area of rural development;
- 7.1.4.3. City of inter-urban area outside;
- 7.1.4.4. Urban area;
- 7.1.4.5. Metropolitan center;
- 7.1.4.6. Urban neighborhoods;
- 7.1.4.7. Peri-urban area;
- 7.1.4.8. Area of polycentric spatial structure;
- 7.1.4.9. Eurocorridor or pan-European corridor;

7.1.5. Area of specific projects for the development of space;

7.1.6. Other development policies of settlement structures.

7.2. The structure of space covered:

- 7.2.1. agriculture;
- 7.2.2. forestry;
- 7.2.3. recreation;
- 7.2.4. Tourism;.
- 7.2.5. A green belt;
- 7.2.6. Green holiday resort;
- 7.2.7. Raw Materials / Waste:

- 7.2.7.1. Research Area and mineral extraction;

7.2.7.2. Waste disposal area.

7.2.8. Re-cultivation area;

7.2.9. Surface water;

7.2.10. Another open structure.

7.3. infrastructure:

7.3.1. Network Infrastructure

7.3.1.1. Roads;

7.3.1.2. The railway line;

7.3.1.3. Water infrastructure;

7.3.1.4. Other network infrastructure;

7.3.1.5. Water transport lines.

7.3.2. supply;

7.3.3. waste;

7.3.4. communication;

7.3.5. Other infrastructure.

7.4. Reshaping and urban development area:

7.4.1. Urban renewal area;

7.4.2. Regeneration and urban revitalization area;

7.4.3. Urban area of rehabilitation and restoration;

7.4.4. Commercial development area;

7.4.5. After-zoning.

7.5. Specific area:

7.5.1. Abandoned area;

7.5.2. Parking area obliged;

7.5.3. Area where permit is required for construction demolition;

7.5.4. Area for energy efficient developments;

7.6. Area that requires further study;

8. Areas of social conservation and society

8.1. Preservation area of the composition of the local population;

8.2. Social residential area.

9. Regulation of activities:

9.1. Limited activities;

9.2. Permitted activities;

9.3. Prohibited activities;

9.4. Appropriate activities;

10. Additional regulation;

10.1. Agro-ecological zoning;

10.2. Zoning of agricultural land according to the land use;

10.3. Informal settlements;

10.4. Area for detailed regulatory plan.

10.5. Other.

## **ANNEX III**

### **LIST OF THE TYPE OF ZONING INSTRUCTIONS REFERRED TO IN ARTICLE 14, PARAGRAPH 1.2:**

#### 1. Environmental Impact:

##### 1.1. Area under the noise management:

1.1.1. Noise protection zone.

##### 1.2. Area under controlled air emissions.

1.2.1. Area of air quality management.

##### 1.3. Area of renewable energy:

1.3.1. Energy from water;

1.3.2. Wind energy;

1.3.3. Solar energy;

1.3.4. Geothermal energy;

##### 1.4. A nature conservation area.

1.4.1. Ecological Corridor;

1.4.2. Reserve area of biodiversity;

1.4.3. Protected forest area;

1.4.4. Agricultural or urban natural area / peripheral protected;

1.4.5. Protected wetland area;

1.4.6. Plant area of health protection;

1.4.7. Another area of protected nature.

##### 1.5. Area of climate protection.

##### 1.6. Protected water area.

1.6.1. Defined water area ;

1.6.2. Nitrate vulnerable zone;

1.6.3. Sensitive area;

1.6.4. Protection zone of drinking water.

1.7. Forest area under management.

1.8. Other environmental impacts.

## 2. The area exposed to the risk

2.1. Area threatened by flooding:

2.1.1. Area exposed to the risk of flooding;

2.1.2. Risk flood area under management.

2.2. Area at risk by industry:

2.2.1. The exposed area of the lead;

2.2.2. Restricted zone around the contaminated sites;

2.2.3. Abandoned industrial area (brownfield);

2.2.4. Exclusion zone around the Seveso sites.

2.3. Area at risk from mines;

2.4. Area at risk of erosion;

2.5. Area at risk from other exposures.

## 3. Protected heritage area.

3.1. Area of protected natural heritage.

3.1.1. Protected area of biodiversity:

3.1.1.1. Strict nature reserve;

3.1.1.2. National Park;

3.1.1.3. Special protected area;

3.1.1.4. Special area of storage;

3.1.1.5. Other.



3.1.2. Geo-diversity protected area:

3.1.2.1. minerals;

3.1.2.2. strata;

3.1.2.3. fossil;

3.1.2.4. Geomorphology;

3.1.2.5. paleontology;

3.1.2.6. Other.

3.2. Protected landscape area:

3.2.1. Park nature;

3.2.2. Monument nature;

3.2.3. Protected landscape;

3.2.4. Monument of park architecture;

3.2.5. Other.

3.3. Protected area of the constructed heritage:

3.3.1. Protected area;

3.3.2. Special protected area;

3.3.3. Special area;

3.3.4. Other.

3.4. Archaeological heritage protected area:

3.4.1. Protected area;

3.4.2. Special protected area;

3.4.3. Special area;

3.4.4. Other.

3.5. Other area of protected heritage.

#### 4. Public Interest:

##### 4.1. Public facilities (protective belt):

4.1.1. Airport facility;

4.1.2. Railway facility;

4.1.3. Facility for public services;

4.1.3.1. Drainage facility;

4.1.3.2. Sewage facility;

4.1.3.3. Energy facility for electricity network;

4.1.3.4. Facility for telephone network;

4.1.3.5. Facility for radio-electric network;

4.1.3.6. Facility for the fuel-gas pipeline network;

4.1.4. Water access to the shore facility;

4.1.5. Storage facility;

4.1.6. Historical storage facility;

4.1.7. Other public facility.

4.2. Another facility;

4.3. Other area reserved to serve the public interest.

#### 5. Property Rights on earth:

5.1. Area that requires prior approval for sale.

5.2. The area reserved for a future infrastructure development;

5.3. Other property rights on earth.

#### 6. Building Regulations:

6.1. Regulatory line;

6.2. Terms of construction for the protected area;

## **ANNEX IV**

### **THE LIST OF THE TYPE OF LAND USE REFERRED TO IN ARTICLE 15:**

#### 1. Development policies at local, regional and national level:

##### 1.1. The structure of the settlement:

###### 1.1.1. Central places;

1.1.1.1. Village;

1.1.1.2. Town;

1.1.1.3. City;

1.1.1.4. Other.

###### 1.1.2. Transport axes:

1.1.2.1. Local transport axis;

###### 1.1.3. Determination of Municipalities functions:

1.1.3.1. Residential area;

1.1.3.2. Commercial area;

1.1.3.3. Area of services;

1.1.3.4. Tourist area;

1.1.3.5. Agricultural area;

1.1.3.6. Forest area;

1.1.3.7. Business Park;

1.1.3.8. Technological area;

1.1.3.9. Industrial area;

1.1.3.10. Airport;

1.1.3.11. Free economic zone.

###### 1.1.4. Alignment of spatial categories:

1.1.4.1. Rural area;

1.1.4.2. Area of rural development;

- 1.1.4.3. City with outer - inter-urban area;
- 1.1.4.4. Urban area;
- 1.1.4.5. Metropolitan center;
- 1.1.4.6. Urban neighborhoods;
- 1.1.4.7. Peri -urban area;
- 1.1.4.8. Area of polycentric spatial structure;
- 1.1.4.9. Euro corridor or pan-European corridor;
- 1.1.5. Area of specific projects for the space development;
- 1.1.6. Other development policies of settlement structures.
- 1.2. The structure of uncovered spaces:
  - 1.2.1. agriculture;
  - 1.2.2. forestry;
  - 1.2.3. recreation;
  - 1.2.4. Tourism;
  - 1.2.5. A green belt;
  - 1.2.6. Green holiday resort;
  - 1.2.7. Raw Materials / Waste:
    - 1.2.7.1. Area for research and mineral extraction;
    - 1.2.7.2. Area of Waste disposal.
  - 1.2.8. Re-cultivation area;
  - 1.2.9. Surface water;
  - 1.2.10. Another open structure.
- 1.3. Infrastructure:
  - 1.3.1. Network Infrastructure
    - 1.3.1.1. Roads;
    - 1.3.1.2. The railway line;

1.3.1.3. Water infrastructure;

1.3.1.4. Other network infrastructure;

1.3.1.5. Water transport lines.

1.3.2. supply;

1.3.3. waste;

1.3.4. communication;

1.3.5. Other infrastructure.

1.4. Reshaping and urban development area:

1.4.1. Urban renewal area;

1.4.2. Regeneration and urban revitalization area;

1.4.3. Urban area for rehabilitation and restoration;

1.4.4. Commercial development area;

1.4.5. After-zoning.

1.5. Specific area:

1.5.1. Abandoned area;

1.5.2. Parking area obliged;

1.5.3. Area where permit is required for construction demolition;

1.5.4. Area for energy efficient developments;

1.6. Area that requires further study.

## ANNEX V

### THE LIST OF THE TYPE OF LAND USE REFERRED TO IN ARTICLE 16 PARAGRAPH 1.1:

#### 1. Primary Production:

##### 1.1. Agriculture:

##### 1.1.1. Farming infrastructure:

1.1.1.1. Housing for farmers;

1.1.1.2. Breeding of animals;

1.1.1.3. Disposal of stables manure;

1.1.1.4. Other.

##### 1.1.2. Agricultural production for own consumption.

1.1.2.1. Gardens of vegetables, fruits and spices;

1.1.2.2. Private stables for animals;

1.1.2.3. Other.

#### 2. Secondary Manufacture:

##### 2.1. Processing industry of raw materials:

2.1.1. Production of textile products;

2.1.2. Production of wood and wood-based products;

2.1.3. Production of paper products;

2.1.4. Production of coke products, kerosene and nuclear fuel;

2.1.5. Production of chemical products and fibers;

2.1.6. Production of basic metal products and fabricated metal products;

2.1.7. Production of non-metallic mineral products;

2.1.8. The production of rubber and plastics products;

2.1.9. Production of other raw materials.

## 2.2. Heavy industry production:

2.2.1. Production of machinery;

2.2.2. Production of motor vehicles and transport equipments;

2.2.3. Heavy production of other products.

## 2.3. Light industry production:

2.3.1. Production of beverages, food and tobacco products;

2.3.2. Production of clothes and leather;

2.3.3. Publishing and printing;

2.3.4. Production of electrical and optical equipment;

2.3.5. Production of other light products.

## 2.4. Other secondary manufacturing.

## 3. tertiary production

### 3.1. Commercial Services:

3.1.1. Wholesale services and retail trade and repair of motor vehicles and personal and household goods;

3.1.2. Real estate services;

3.1.3. Accommodation and food services;

3.1.4. Other commercial services.

### 3.2. Professional financial services and information:

3.2.1. Financial and insurance services;

3.2.2. Professional technical and scientific services;

3.2.3. Information services and communications;

3.2.4. Administrative and support services;

3.2.5. Financial and other professional services and information.

### 3.3. Public services:

3.3.1. Services public administration, defense and social security;

3.3.1.1. Mandatory Services of social security;

3.3.1.2. protection;

3.3.1.3. firefighters;

3.3.1.4. General administration;

3.3.1.5. Court;

3.3.1.6. Public safety;

3.3.1.7. Other.

3.3.2. Educational services;

3.3.2.1. Institution of vocational education and training;

3.3.2.2. Preschool institution - 4 groups;

3.3.2.3. Preschool institution - 6 groups;

3.3.2.4. Preschool institution - 8 groups;

3.3.2.5. Preschool institution - 10 groups;

3.3.2.6. Kindergarten / Primary - 6 class;

3.3.2.7. Kindergarten / Primary - 12 class;

3.3.2.8. Kindergarten / Primary / Secondary low - class 18;

3.3.2.9. Kindergarten / Primary / Secondary low - 24 classes;

3.3.2.10. Kindergarten / Primary / Secondary low - class 30;

3.3.2.11. Kindergarten / Primary / Secondary low - 36 class;

3.3.2.12. Lower secondary school - class 18;

3.3.2.13. Lower secondary school - class 24;

3.3.2.14. Upper secondary school - class 21;

3.3.2.15. Upper secondary school - 24 classes;

3.3.2.16. Upper secondary school - class 27;

3.3.2.17. Upper secondary school - class 30;



3.3.2.18. Upper secondary school - 33 class;

3.3.2.19. Other.

3.3.3. Health and social services:

3.3.3.1. The main center of family medicine;

3.3.3.2. Blood transfusion center;

3.3.3.3. Stomatology clinic;

3.3.3.4. Center for rehabilitation of hearing and speech;

3.3.3.5. Mental health center for integration with the House of Community;

3.3.3.6. Occupational medicine center;

3.3.3.7. Physical rehabilitation center and the climate;

3.3.3.8. Specialist ambulance;

3.3.3.9. Polyclinical specialist;

3.3.3.10. Sports medicine center;

3.3.3.11. Other.

3.3.4. Religious services;

3.3.4.1. Religious administrative center;

3.3.4.2. Catholic church;

3.3.4.3. Orthodox church;

3.3.4.4. Serbian Orthodox theological school;

3.3.4.5. madrassah;

3.3.4.6. Mosque;

3.3.4.7. synagogue;

3.3.4.8. Other;

3.3.5. Other community services.

3.3.5.1. Catholic cemetery;

- 3.3.5.2. Jewish cemetery;
- 3.3.5.3. Muslim cemetery;
- 3.3.5.4. Orthodox cemetery;
- 3.3.5.5. Other.

3.4. Cultural services:

3.4.1. Cultural services;

- 3.4.1.1. Zoo;
- 3.4.1.2. Botanical garden;
- 3.4.1.3. Memorial;
- 3.4.1.4. Local art gallery;
- 3.4.1.5. Local museum;
- 3.4.1.6. Local library;
- 3.4.1.7. Other.

3.4.2. Entertainment services;

- 3.4.2.1. Local theater;
- 3.4.2.2. Local concert hall;
- 3.4.2.3. Recreational park;
- 3.4.2.4. Thematic amusement park;
- 3.4.2.5. Betting and gambling;
- 3.4.2.6. cinema;
- 3.4.2.7. Other.

3.4.3. Sports infrastructure;

- 3.4.3.1. Local Stadium;
- 3.4.3.2. Local sports hall;
- 3.4.3.3. Open fields;
- 3.4.3.4. Public pool;

3.4.3.5. Golf courses;

3.4.3.6. Fitness area;

3.4.3.7. Other.

3.4.4. Recreational open areas;

3.4.4.1. Public squares ;

3.4.4.2. Natural areas used for recreational purposes;

3.4.4.3. Children's playground;

3.4.4.4. Urban public park;

3.4.4.5. Other.

3.4.5. Other recreational services.

3.5. Other services.

4. Networks of transport, logistics and public infrastructure

4.1. Transportation networks:

4.1.1. Road transport infrastructure:

4.1.1.1. Urban roads;

4.1.1.2. Local roads;

4.1.1.3. Roads in settlements;

4.1.1.4. Uncategorized road;

4.1.1.5. Public Parking;

4.1.2. Other forms of transport infrastructure:

4.1.2.1. Garage of public transport;

4.1.2.2. Station of public transport;

4.1.2.3. Stoppage and parking of public transport.

4.1.2.4. Other.

4.2. Logistics and storage services:

4.2.1. Local storage;

4.2.2. Other.

4.3. Public services:

4.3.1. Gas distribution infrastructure, electricity and thermal energy:

4.3.1.1. Power supply:

4.3.1.1.1. Line voltage 35 kV;

4.3.1.1.2. Voltage line 10 (20) kV;

4.3.1.1.3. Line voltage 10 kV;

4.3.1.1.4. 6 kV voltage line;

4.3.1.1.5. 0.4 kV voltage line;

4.3.1.1.6. 35/10 kV substation;

4.3.1.1.7. 35/10/6 kV substation;

4.3.1.1.8. Substation 35 / 0.4 kV;

4.3.1.1.9. Substation 10 (20) /0.4 kV;

4.3.1.1.10. Substation 10 / 0.4 kV;

4.3.1.1.11. Other..

4.3.2. Water infrastructure and wastewater:

4.3.2.1. Water supply system;

4.3.2.2. Sewage;

4.3.2.3. Drainage system;

4.3.3. Waste treatment infrastructure:

4.3.3.1. Municipal waste landfill,

4.3.3.2. Commercial waste landfill,

4.3.3.3. Industrial waste landfill;

4.3.3.4. Area for waste incineration;

4.3.3.5. Waste composting area;

4.3.3.6. Other.

4.3.4. Other forms of public infrastructure:

4.3.4.1. Irrigation system of urban land;

4.3.4.2. Agricultural land under the drainage system;

4.3.4.3. Urban land under irrigation system;

5. Housing

5.1. Permanent residence:

5.1.1. Housing farm 10b / ha;

5.1.2. Housing farm 25b / ha;

5.1.3. Special house 50b / ha;

5.1.4. Special house 70b / ha;

5.1.5. special house 90b / ha;

5.1.6. Twin house 110b / ha;

5.1.7. Twin house 130b / ha;

5.1.8. Twin house 150b / ha;

5.1.9. House on the range 170B / ha;

5.1.10. House on the range 190b / ha;

5.1.11. House on the range 210B / ha;

1.5.12. Housing for many families of 200b / ha;

1.5.13. Housing for many families 300B / ha;

1.5.14. Housing for many families 400B / ha;

5.1.15. Housing for many families of 500b / ha;

1.5.16. Housing for many families of 600 inhab / ha;

5.1.17. Housing for many families 700bn / ha;

5.1.18. Other.

5.2. Housing with other compatible functions:

- 5.2.1. Housing for many families / commercial services;
  - 5.2.2. Housing for many families / financial services;
  - 5.2.3. Housing for many families / light industry production;
  - 5.2.4. Other.
- 5.3. Other housing:
- 5.3.1. Camping;
  - 5.3.2. Individual temporary housing;
  - 5.3.3. Big number of temporary housing;
  - 5.3.4. Other.

6. Use another:

- 6.1. Transitional land;
- 6.2. Abandoned land;
- 6.3. Natural ground which is not in any other economic exploitation:
  - 6.3.1. Land which is for another economic function;
  - 6.3.2. Ground water which is another economic function.
- 6.4. Land where any use is permitted;
- 6.5. Land where no use is planed;
- 6.6. Use unknown.

## **ANNEX VI**

### **LIST OF THE TYPE OF ZONING INSTRUCTIONS REFERRED TO IN ARTICLE 16, PARAGRAPH 1.2:**

#### 1. Environmental impact:

##### 1.1. Area under the management of noise:

1.1.1. Noise protection zone.

##### 1.2. Area under controlled air emissions.

1.2.1. Area of air quality management.

##### 1.3. Area of renewable energy:

1.3.1. Energy from water;

1.3.2. Wind energy;

1.3.3. Solar energy;

1.3.4. Geothermal energy;

##### 1.4. A nature conservation area.

1.4.1. Ecological Corridor;

1.4.2. Area of biodiversity Reserve;

1.4.3. Protected forest area;

1.4.4. Agricultural or urban natural area / peripheral, protected;

1.4.5. Another area of protected nature.

##### 1.5. Area of climate protection.

##### 1.6. Protected water area.

1.6.1. Defined area of water;

1.6.2. Nitrate vulnerable zone;

1.6.3. Sensitive area;

##### 1.7. Other environmental impacts.

## 2. The area exposed to the risk

### 2.1. Area threatened by flooding:

2.1.1. Area exposed to the risk of flooding;

2.1.2. Risk flood area under management.

### 2.2. Area at risk by industry:

2.2.1. The exposed area of the lead;

2.2.2. Restricted zone around the contaminated sites;

2.2.3. Abandoned industrial area (brownfield);

2.2.4. Exclusion zone around the Seveso sites.

2.3. Area at risk from mines;

2.4. Area at risk of erosion;

2.5. Area at risk from other exposures.

## 3. Protected heritage area.

### 3.1. Area of protected natural heritage.

#### 3.1.1. Geo-diversity of protected area:

3.1.1.1. minerals;

3.1.1.2. strata;

3.1.1.3. fossil;

3.1.1.4. Geomorphology;

3.1.1.5. paleontology;

3.1.1.6. Other.

### 3.2. Protected landscape area:

3.2.1. Monument of nature;

3.2.2. Protected landscape;

3.2.3. Monument of park architecture;



3.2.4. Other.

3.3. Other area of protected heritage.

#### 4. Public Interest

4.1. Public facilities (protective belt):

4.1.1. Airport facility;

4.1.2. Railway facility;

4.1.3. Facility for public services;

4.1.3.1. Drainage facility;

4.1.3.2. Sewage facility;

4.1.3.3. Energy facility for electricity network;

4.1.3.4. Facility for telephone network;

4.1.3.5. Facility for radio-electric network;

4.1.3.6. Facility for the fuel-gas pipeline network;

4.1.4. Water access to the shore facility;

4.1.5. Storage facility;

4.1.6. Historical storage facility;

4.1.7. Other public facility.

4.2. Another facility;

4.3. Other area reserved to serve for the public interest.

#### 5. Property right on earth

5.1. Area that requires prior approval for sale.

5.2. Area designated for re-Parcelization.

5.3. Reconstruction area.

5.4. The area reserved for a future infrastructure development;

5.5. Other property rights on earth.

6. Building Regulations:

6.1. Regulatory line;

6.2. Terms of construction;

7. Conservation areas of social and society :

7.1. Storage area of the composition of the local population;

7.2. Social residential area.

8. Regulation of the activities:

8.1. Limited activities;

8.2. Permitted activities;

8.3. Prohibited activities;

8.4. Appropriate activities;

9. additional regulation;

9.1. Agro-ecological zoning;

9.2. Zoning of agricultural land by land use;

9.3. Informal settlements;

9.4. Area for detailed regulatory plan.

9.5. Other.

## **ANEKS I**

### **SPISAK VRSTE ZONALNIH UPUTSTAVA REFERISANIH U ČLANU 13:**

#### 1. Lokalne, regionalne i državne razvojne politike:

##### 1.1. Struktura naselja:

###### 1.1.1. Centralna mesta;

1.1.1.1. Selo;

1.1.1.2. Varoš;

1.1.1.3. Grad;

1.1.1.4. Drugo.

###### 1.1.2. Transportne ose:

1.1.2.1. Centralna transportna osa.

###### 1.1.3. Određivanje funkcija za opštine, za:

1.1.3.1. Stambene zone;

1.1.3.2. Poslovna zona;

1.1.3.3. Zona usluga;

1.1.3.4. Turistička zona;

1.1.3.5. Poljoprivredna zona;

1.1.3.6. Šumska zona;

1.1.3.7. Poslovni park;

1.1.3.8. Tehnološka zona;

1.1.3.9. Zonë industriale;

1.1.3.10. Aerodrom;

1.1.3.11. Slobodna ekonomska zona;

1.1.3.12. Posebna zona.

###### 1.1.4. Red prostornih kategorija:

1.1.4.1. Metropolo centar;

- 1.1.4.2. Zona sa policentričnom prostornom strukturom;
- 1.1.4.3. Eurokoridor ili pan-evropski koridor;
- 1.1.5. Zona za razvoj specifičnih prostornih projekata;
- 1.1.6. Druge politike razvoja strukture naselja.
- 1.2. Infrastruktura:
  - 1.2.1. Infrastrukturna mreža:
    - 1.2.1.1. Putevi;
    - 1.2.1.2. Železnička linija;
    - 1.2.1.3. Vodna infrastruktura;
    - 1.2.1.4. Druga infrastrukturna mreža;
    - 1.2.1.5. Linije vodnog transporta.
  - 1.2.2. Snabdevanje;
  - 1.2.3. Odpad;
  - 1.2.4. Komunikacija;
  - 1.2.5. Druga infrastruktura.
- 1.3. Zona koja traži daljne studije.

## **ANEKS II**

### **SPISAK VRSTE KORIŠĆENJA ZEMLJIŠTA REFERISANOG U STAVU 1.1 ČLANA 14:**

#### 1. Primarna proizvodnja:

##### 1.1. Poljoprivreda:

##### 1.1.1. Komercijalna poljoprivredna proizvodnja:

1.1.1.1. Obradivo poljoprivredno zemljište;

1.1.1.2. Stalna poljoprivredna kultura;

1.1.1.3. Vinograd;

1.1.1.4. Pašnjak;

1.1.1.5. Livada; ili

1.1.1.6. Drugo.

##### 1.2. Šumarstvo:

##### 1.2.1. Šumarstvo zasnovano na kratkom ciklusu:

1.2.1.1. ŠPR pod veštačkom regeneracijom; ili

1.2.1.2. PBRSh pod prirodnu regeneraciju.

##### 1.2.2. Šumarstvo zasnovano na prosečnom ciklusu ili tokom regeneracije:

1.2.2.1. PBRGj pod veštačkom regeneracijom; ili

1.2.2.2. PBRGj pod prirodnom regeneracijom.

##### 1.2.3. Šumarstvo zasnovano na neprekidnom pokroviteljstvu:

1.2.3.1. PBMV pod veštačkom regeneracijom; ili

1.2.3.2. PBMV pod prirodnom regeneracijom.

##### 1.3. Rudnici i kamenolomi

##### 1.3.1. Rudnici materijala za proizvodnju energije, za vađenje:

1.3.1.1. Uglja;

1.3.1.2. Lignita;

1.3.1.3. Derivata goriva;

1.3.1.4. Treseta;

1.3.1.5. Prirodnog gasa;

1.3.1.6. Uranijuma;

1.3.1.7. Torijuma; ili

1.3.1.8. Drugo.

1.3.2. Rudnici ruda/ metala, za vađenje:

1.3.2.1. Čelika;

1.3.2.2. Bakra;

1.3.2.3. Zlata;

1.3.2.4. Srebra;

1.3.2.5. Nikla; ili

1.3.2.6. Drugo.

1.3.3. Ostali rudnici i kamenolomi, za vađenje:

1.3.3.1. Kamena;

1.3.3.2. Peska;

1.3.3.3. Gline;

1.3.3.4. Hemikalija;

1.3.3.5. Fertilizujućih minerala; ili

1.3.3.6. Drugo.

1.4. Akvakultura i ribolov

1.4.1. Akvakultura:

1.4.1.1. Ribnjaci; ili

1.4.1.2. Zona menadžirana za uzgoj riba.

1.4.2. Profesionalni ribolov, ribolovna zona:

1.4.2.1. Som;

- 1.4.2.2. Mlysh;
- 1.4.2.3. Perka;
- 1.4.2.4. Crvenooki;
- 1.4.2.5. Jegulja;
- 1.4.2.6. Pastrmka;
- 1.4.2.7. Žutorepa;
- 1.4.2.8. Perla;
- 1.4.2.9. Luc; ili
- 1.4.2.10. Drugo.

#### 1.5. Druga primarna proizvodnja:

##### 1.5.1. Lov:

1.5.1.1. Ograđeno lovište; ili

1.5.1.2. Neograđeno lovište.

##### 1.5.2. Upravljanje pticama selicama:

1.5.2.1. Ime zone.

##### 1.5.3. Sakupljanje prirodnih proizvoda:

1.5.3.1. Ime zone.

#### 2. Sekundarna proizvodnja:

##### 2.1. Prerađivačka industrija sirovina:

2.1.1. Proizvodnja tekstilnih proizvoda;

2.1.2. Proizvodnja drveta i proizvoda na bazi drveta;

2.1.3. Proizvodnja papirnih proizvoda;

2.1.4. Proizvodnja proizvoda koksa, kerozina i nuklearnog goriva;

2.1.5. Proizvodnja hemijskih proizvoda i vlakana;

2.1.6. Proizvodnja osnovnih metalnih i nemetalnih proizvoda;

2.1.7. Proizvodnja nemetalnih mineralnih proizvoda;

- 2.1.8. Proizvodnja proizvoda od gume i plastike;
- 2.1.9. Proizvodnja ostalih sirovina.
- 2.2. Proizvodnja teške industrije:
  - 2.2.1. Proizvodnja mašina;
  - 2.2.2. Proizvodnja motornih vozila i transportne opreme;
  - 2.2.3. Proizvodnja drugih teških proizvoda.
- 2.3. Proizvodnja lake industrije:
  - 2.3.1. Proizvodnja pića, hrane i duvanskih proizvoda;
  - 2.3.2. Proizvodnja odeće i kože;
  - 2.3.3. Izdavanje i štampanje;
  - 2.3.4. Proizvodnja električnih i optičkih uređaja;
  - 2.3.5. Proizvodnja ostalih lakih proizvoda..
- 2.4. Proizvodnja energije:
  - 2.4.1. Proizvodnja nuklearne energije;
  - 2.4.2. Proizvodnja energije na bazi fosilnih goriva:
    - 2.4.2.1. Proizvodnja energije na bazi prirodnog gasa;
    - 2.4.2.2. Proizvodnja energije na bazi uglja;
    - 2.4.2.3. Proizvodnja energije na bazi nafte;
    - 2.4.2.4. Proizvodnja energije na bazi treseta;
    - 2.4.2.5. Drugo.
  - 2.4.3. Proizvodnja energije na bazi biomase:
    - 2.4.3.1. Proizvodnja energije na bazi biogasa;
    - 2.4.3.2. Proizvodnja energije na bazi tečnih goriva;
    - 2.4.3.3. Proizvodnja energije na osnovu čvrstih goriva;
    - 2.4.3.4. Proizvodnja energije na bazi drva;
    - 2.4.3.5. Drugo.



2.4.4. Proizvodnja energije na osnovu obnovljivih resursa:

2.4.4.1. Hidrocentrala;

2.4.4.2. Proizvodnja energije na bazi sunca;

2.4.4.3. Proizvodnja energije na bazi vetra;

2.4.4.4. Aero-termalna proizvodnja energije;

2.4.4.5. Geo-termalna proizvodnja energije;

2.4.4.6. Hidro-termalna proizvodnja energije;

2.4.4.7. Drugo.

2.5. Druga sekundarna proizvodnja.

3. Tercijalna proizvodnja

3.1. Komercijalne usluge:

3.1.1. Trgovačke usluge na veliko i malo i popravka vozila i predmeta za ličnu upotrebu i domaćinstvo;

3.1.2. Usluge nekretnina;

3.1.3. Usluge smeštaja i hrane;

3.1.4. Druge trgovinske usluge.

3.2. Profesionalne finansijske usluge i informacije:

3.2.1. Usluge finansija i osiguranja;

3.2.2. Profesionalne tehničke i naučne usluge;

3.2.3. Usluge informacije i komunikacije;

3.2.4. Administrativne i pomoćne usluge;

3.2.5. Finansijske i druge profesionalne usluge i informacije.

3.3. Javne usluge:

3.3.1. Usluge javne uprave, odbrane i socijalnog osiguranja;

3.3.1.1. Obavezne usluge socijalnog osiguranja;

3.3.1.2. Zaštita;

- 3.3.1.3. Vatrogasaca;
- 3.3.1.4. Opšta uprava;
- 3.3.1.5. Sud;
- 3.3.1.6. Javna bezbednost;
- 3.3.1.7. Drugo.
- 3.3.2. Obrazovne usluge;
  - 3.3.2.1. Tehnološka zona;
  - 3.3.2.2. Javni univerzitet 5000 – 7500 studenata;
  - 3.3.2.3. Javni univerzitet 7500 – 9000 studenata;
  - 3.3.2.4. Javni univerzitet mbi 9000 studenata;
  - 3.3.2.5. Privatni univerzitet;
  - 3.3.2.6. Javni koledž;
  - 3.3.2.7. Privatni koledž;
  - 3.3.2.8. Drugo.
- 3.3.3. Zdrastvene i socijalne usluge:
  - 3.3.3.1. Ambulanta stomatologije;
  - 3.3.3.2. Opšta i specijalna bolnica;
  - 3.3.3.3. Centar za rehabilitaciju sluha i govora;
  - 3.3.3.4. Centar za mentalno zdravlje sa kućom za integraciju u zajednici;
  - 3.3.3.5. Centar medicine rada;
  - 3.3.3.6. Centar fizikalne i klimatičke rehabilitacije;
  - 3.3.3.7. Regionalni centar javnog zdravlja;
  - 3.3.3.8. Specijalistička ambulanta;
  - 3.3.3.9. Specijalistička poliklinika;
  - 3.3.3.10. Nacionalni centar za transfuziju krvi;
  - 3.3.3.11. Nacionalni telemedicinski centar;

- 3.3.3.12. Nacionalni institut javnog zdravlja;
- 3.3.3.13. Nacionalni centar medicine rada;
- 3.3.3.14. Nacionalni centar sportske medicine;
- 3.3.3.15. Univerzitetski klinički centar;
- 3.3.3.16. Stomatološki univerzitetski klinički centar;
- 3.3.3.17. Drugo.

#### 3.3.4. Vjerske usluge;

- 3.3.4.1. Verski administrativni centar;
- 3.3.4.2. Katolička crkva;
- 3.3.4.3. Pravoslavna crkva;
- 3.3.4.4. Srpska pravoslavna bogoslovija;
- 3.3.4.5. Medresa;
- 3.3.4.6. Đamija;
- 3.3.4.7. Sinagoga;
- 3.3.4.8. Drugo;

#### 3.4. Kulturne usluge:

##### 3.4.1. Kulturne usluge;

- 3.4.1.1. Nacionalna umetnička galerija;
- 3.4.1.2. Nacionalni muzej;
- 3.4.1.3. Nacionalna biblioteka;
- 3.4.1.4. Zoološki vrt;
- 3.4.1.5. Botanički vrt;
- 3.4.1.6. Memorijal;
- 3.4.1.7. Drugo.

##### 3.4.2. Zabavne usluge;

- 3.4.2.1. Lokalno pozorište;

- 3.4.2.2. Nacionalna koncertna sala;
      - 3.4.2.3. Kuća opere i baleta;
      - 3.4.2.4. Drugo.
    - 3.4.3. Sportska infrastruktura;
      - 3.4.3.1. Nacionalni stadijum;
      - 3.4.3.2. Nacionalna sportska sala;
      - 3.4.3.3. Skijački centar;
      - 3.4.3.4. Drugo.
    - 3.4.4. Otvoreno rekreativno područje;
      - 3.4.4.1. Nacionalni park;
      - 3.4.4.2. Javni trg;
      - 3.4.4.3. Prirodna područja koji se koriste za rekreativne ciljeve;
      - 3.4.4.4. Drugo.
    - 3.4.5. Druge rekreativne usluge.
  - 3.5. Druge usluge.
4. Mreže transporta, logistike i javne infrastrukture
- 4.1. Transportne mreže:
    - 4.1.1. Infrastruktura drumskog prevoza:
      - 4.1.1.1. Autoput;
      - 4.1.1.2. Nacionalni put;
      - 4.1.1.3. Regionalni put;
      - 4.1.1.4. Povezni put;
    - 4.1.2. Infrastruktura železničkog prevoza:
      - 4.1.2.1. Međunarodna železnička linija;
      - 4.1.2.2. Lokalna železnička linija;
      - 4.1.2.3. Železnička stanica;

- 4.1.2.4. Železničko gradilište;
- 4.1.3. Infrastruktura vazdušnog prevoza:
  - 4.1.3.1. Aerodrom;
- 4.1.4. Drugi oblici infrastrukture prevoza:
  - 4.1.4.1. Garaža i javni prevoz;
  - 4.1.4.2. Stanica javnog prevoza;
  - 4.1.4.3. Stajalište javnog prevoza.
  - 4.1.4.4. Drugo.
- 4.2. Logističke i usluge skladištenja:
  - 4.2.1. Carinski terminal;
  - 4.2.2. Skladište obnovljivog otpada;
  - 4.2.3. Sladištenje uvoza;
  - 4.2.4. Sladištenje izvoza;
  - 4.2.5. Drugo.
- 4.3. Javne usluge:
  - 4.3.1. Infrastruktura distribucije gasa, električne i termičke energije;
    - 4.3.1.1. Snabdevanje gasom:
      - 4.3.1.1.1. Razdelne cevi (specifikuj prema njihovom kapacitetu);
      - 4.3.1.1.2. Cevi za sakupljanje (specifikuj prema njihovom kapacitetu);
      - 4.3.1.1.3. Građevine za preradu (specifikuj prema njihovom kapacitetu);
      - 4.3.1.1.4. Građevine za skladištenje;
      - 4.3.1.1.5. Drugo.
    - 4.3.1.2. Snabdevanje električnom energijom:
      - 4.3.1.2.1. Linije napona 400 kV;
      - 4.3.1.2.2. Linije napona 220 kV;
      - 4.3.1.2.3. Linije napona 110 kV;

- 4.3.1.2.4. Podstanica 400/220 kV;
- 4.3.1.2.5. Podstanica 400/110 kV;
- 4.3.1.2.6. Podstanica 220/110 kV;
- 4.3.1.2.7. Podstanica 220/35/10 kV;
- 4.3.1.2.8. Podstanica 110/35/10 kV;
- 4.3.1.2.9. Podstanica 110/35kV;
- 4.3.1.2.10. Podstanica 110/35 kV;
- 4.3.1.2.11. Drugo.

4.3.2. Vodovodna i kanalizaciona infrastruktura:

- 4.3.2.1. Postojenje za tretman otpadnih voda;

4.3.3. Infrastruktura za tretman otpada:

- 4.3.3.1. Deponija za inertan otpad;
- 4.3.3.2. Deponija bezopasnog otpada;
- 4.3.3.3. Deponija opasnog otpada;
- 4.3.3.4. Zona za spaljivanje otpada;
- 4.3.3.5. Zona za tretman opasnog otpada;
- 4.3.3.6. Zona za reciklažu otpada;
- 4.3.3.7. Drugo.

4.3.4. Drugi oblici javne infrastrukture:

- 4.3.4.1. Mreža navodnjavanja poljoprivrednog zemljišta;
- 4.3.4.2. Mreža navodnjavanja urbanog zemljišta;
- 4.3.4.3. Mreža navodnjavanja urbanog zemljišta;
- 4.3.4.4. Poljoprivredno zemljište pod sistemom navodnjavanja;
- 4.3.4.5. Poljoprivredno zemljište pod sistemom drenažiranja;
- 4.3.4.6. Urbano zemljište pod sistemom navodnjavanja;

## 5. Stanovanje

### 5.1. Drugo stanovanje:

5.1.1. Kamping;

5.1.2. Individualni privremeni smeštaj;

5.1.3. Više porodični privremeni smeštaj;

5.1.4. Drugo.

## **ANEKS III**

### **SPISAK VRSTE KORIŠĆENJA ZEMLJIŠTA REFERISANOG U STAVU 1.2 ČLANA 14:**

#### 1. Uticaj na životnu sredinu:

##### 1.1. Zona pod upravljanjem buke:

1.1.1. Zona zaštite od buke.

##### 1.2. Zona pod kontrolisanom emisijom u vazduh.

1.2.1. Zona upravljanja kvaliteta vazduha.

##### 1.3. Zona obnovljive energije:

1.3.1. Energija vode;

1.3.2. Energija vazduha;

1.3.3. Sunčeva energija;

1.3.4. Geo-termalna energija;

##### 1.4. Zaštićeno prirodno područje.

1.4.1. Ekološki koridor;

1.4.2. Područje rezervata biodiverziteta;

1.4.3. Zaštićeno šumsko područje;

1.4.4. Zaštićeno poljoprivredno ili prirodno urbano / periferno područje;

1.4.5. Zaštićeno močvarno područje;

1.4.6. Zaštićeno područje lekovitog bilja;

1.4.7. Drugo zaštićeno područje.

##### 1.5. Zaštićeno klimatsko područje.

##### 1.6. Zaštićeno vodno područje.

1.6.1. Područje određenih voda;

1.6.2. Područje ugroženo nitratom;

1.6.3. Osetljivo područje;



- 1.6.4. Zaštićeno područje pijaće vode.
- 1.7. Šumsko područje pod upravom.
- 1.8. Drugi uticaji na životnu sredinu.
- 2. Područje izloženo riziku
  - 2.1. Područje rizikovano poplavama:
    - 2.1.1. Područje izloženo riziku od poplava;
    - 2.1.2. Područje rizikovano poplavama pod upravljanjem.
  - 2.2. Područje rizikovano od industrije:
    - 2.2.1. Područje izloženo olovu;
    - 2.2.2. Ograničena zona oko kontaminiranih lokacija;
    - 2.2.3. Napuštena industrijska zona (brownfield);
    - 2.2.4. Isključena zona oko Seveso lokacija.
  - 2.3. Područje rizikovano od rudnika;
  - 2.4. Područje rizikovano od erozije;
  - 2.5. Područje rizikovano od drugih izloženosti.
- 3. Zaštićeno područje nasleđa.
  - 3.1. Područje zaštićenog prirodnog nasleđa.
    - 3.1.1. Zaštićeno područje biodiverziteta:
      - 3.1.1.1. Strogi rezervat prirode;
      - 3.1.1.2. Nacionalni park;
      - 3.1.1.3. Posebno zaštićeno područje;
      - 3.1.1.4. Posebno očuvano područje;
      - 3.1.1.5. Drugo.
    - 3.1.2. Zaštićeno područje geodiverziteta:
      - 3.1.2.1. Minerali;

- 3.1.2.2. Slojevitost;
  - 3.1.2.3. Fosili;
  - 3.1.2.4. Geomorfologija;
  - 3.1.2.5. Paleontologija;
  - 3.1.2.6. Drugo.
- 3.2. Zaštićeno područje pejzaža:
- 3.2.1. Park prirode;
  - 3.2.2. Spomenik prirode;
  - 3.2.3. Zaštićeni pejzaž;
  - 3.2.4. Spomenik parkovne arhitekture;
  - 3.2.5. Drugo.
- 3.3. Zaštićeno područje izgrađenog nasleđa:
- 3.3.1. Zaštićena površina;
  - 3.3.2. Posebno zaštićeno područje;
  - 3.3.3. Posebno područje;
  - 3.3.4. Drugo.
- 3.4. Zaštićeno područje arheološkog nasleđa:
- 3.4.1. Sadržaj e mbrojtur;
  - 3.4.2. Posebno zaštićeno područje;
  - 3.4.3. Posebno područje;
  - 3.4.4. Drugo.
- 3.5. Zaštićeno područje drugih nasleđa.

#### 4. Javni interes

- 4.1. Javna Olaksica (zaštitni pojas):
  - 4.1.1. Olaksica aerodroma;

- 4.1.2. Železnička Olaksica;
- 4.1.3. Olaksica za javne usluge;
  - 4.1.3.1. Olakšica za drenažiranje;
  - 4.1.3.2. Olakšica për kanalizim;
  - 4.1.3.3. Olakšica za mrežu električne energije;
  - 4.1.3.4. Olakšica za telefonsku mrežu;
  - 4.1.3.5. Olakšica za radio-električnu mrežu;
  - 4.1.3.6. Olakšica za mrežu goriva-gasovoda;
- 4.1.4. Olakšica za pristup na vodnu obalu;
- 4.1.5. Olakšica očuvanja;
- 4.1.6. Olakšica istorijskog očuvanja;
- 4.1.7. Druga javna olakšica.
- 4.2. Druga olakšica;
- 4.3. Druge površine rezervisane za usluge javnog interesa.
- 5. Imovinsko pravo nad zemljištem
  - 5.1. Područje koja treba prethodno odobravanje za prodaju.
  - 5.2. Područje određeno za re-parcelizaciju.
  - 5.3. Područje rekonstrukcije.
  - 5.4. Područje rezervisano za budući razvoj infrastrukture;
  - 5.5. Druga imovinska prava nad zemljištem.
- 6. Građevinska regulativa:
  - 6.1. Regulativna linija;
  - 6.2. Građevinski uslovi za površinu;

## **ANEKS IV**

### **SPISAK VRSTE KORIŠĆENJA ZEMLJIŠTA REFERISANOG U ČLANU 15:**

#### 1. Lokalne, regionalne i državne razvojne politike:

##### 1.1. Struktura naselja:

###### 1.1.1. Centralna mesta;

1.1.1.1. Selo;

1.1.1.2. Varošica;

1.1.1.3. Grad;

1.1.1.4. Drugo.

###### 1.1.2. Transportna osa:

1.1.2.1. Lokalna transportna osa;

1.1.2.2. Centralna transportna osa.

###### 1.1.3. Određivanje funkcija za opštine:

1.1.3.1. Stanovanje;

1.1.3.2. Poslovni;

1.1.3.3. Usluge;

1.1.3.4. Turizam;

1.1.3.5. Poljoprivreda;

1.1.3.6. Šumarstvo;

1.1.3.7. Poslovni park;

1.1.3.8. Tehnološka zona;

1.1.3.9. Industrija;

1.1.3.10. Aerodrom;

1.1.3.11. Slobodna ekonomska zona.

###### 1.1.4. Red prostornih kategorija:

1.1.4.1. Ruralna zona;

- 1.1.4.2. Zona ruralnog razvoja;
- 1.1.4.3. Gradovi sa spoljašnjom među- urbanom zonom;
- 1.1.4.4. Urbana zona;
- 1.1.4.5. Metropolski centar;
- 1.1.4.6. Urbana zona
- 1.1.4.7. Peri- urbana zona;
- 1.1.4.8. Zona sa policentričnom prostornom strukturom;
- 1.1.4.9. Euro-koridor ili pan-evropski koridor;
- 1.1.5. Zona za razvoj specifičnih prostornih projekata;
- 1.1.6. Druge razvojen politike stambenih naselja.
- 1.2. Struktura nepokrivenih prostora:
  - 1.2.1. Poljoprivreda;
  - 1.2.2. Šumarstvo;
  - 1.2.3. Rekreacija;
  - 1.2.4. Turizam;
  - 1.2.5. Zeleni pojas;
  - 1.2.6. Zeleno odmaralište;
  - 1.2.7. Sirovina/ otpad:
    - 1.2.7.1. Zona istraživanja i vađenja minerala;
    - 1.2.7.2. Zona za bacanje otpada.
  - 1.2.8. Re-kultivaciona zona;
  - 1.2.9. Vodna površina;
  - 1.2.10. Druga otvorena površina.
- 1.3. Infrastruktura:
  - 1.3.1. Infrastrukturna mreža
    - 1.3.1.1. Putevi;

- 1.3.1.2. Železnička linija;
- 1.3.1.3. Vodna infrastruktura;
- 1.3.1.4. Druga infrastrukturna mreža;
- 1.3.1.5. Linije vodnog transporta.
- 1.3.2. Snabdevanje;
- 1.3.3. Otpad;
- 1.3.4. Komunikacija;
- 1.3.5. Druga infrastruktura.
- 1.4. Zona preoblikovanja i urbanog razvoja:
  - 1.4.1. Zona urbane obnove;
  - 1.4.2. Zona regeneracije i urbane revitalizacije;
  - 1.4.3. Zona rehabilitacije i urbane restauracije;
  - 1.4.4. Zona komercijalnog razvoja;
  - 1.4.5. Posle-zoniranje.
- 1.5. Specifična zona:
  - 1.5.1. Ostavljena zona;
  - 1.5.2. Zona sa obaveznim parkinzima;
  - 1.5.3. Zona gde je potrebna dozvola za rušenje građevina;
  - 1.5.4. Zona za razvoje sa efikasnom energijom;
- 1.6. Zona koja traži daljna studiranja;

## **ANEKS V**

### **SPISAK VRSTE KORIŠĆENJA ZEMLJIŠTA REFERISANOG U STAVU 1.1 ČLANA 16:**

#### 1. Primarna proizvodnja:

##### 1.1. Poljoprivreda:

##### 1.1.1. Komercijalna poljoprivredna proizvodnja:

1.1.1.1. Obradivo poljoprivredno zemljište;

1.1.1.2. Stalna poljoprivredna kultura;

1.1.1.3. Vinograd;

1.1.1.4. Pašnjak;

1.1.1.5. Livada; ili

1.1.1.6. Drugo.

#### 2. Sekundarna proizvodnja:

##### 2.1. Prerađivačka industrija sirovina:

2.1.1. Proizvodnja tekstilnih proizvoda;

2.1.2. Proizvodnja drveta i proizvoda na bazi drveta;

2.1.3. Proizvodnja papirnih proizvoda;

2.1.4. Proizvodnja proizvoda koksa, kerozina i nuklearnog goriva;

2.1.5. Proizvodnja hemijskih proizvoda i vlakana;

2.1.6. Proizvodnja osnovnih metalnih i nemetalnih proizvoda;

2.1.7. Proizvodnja nemetalnih mineralnih proizvoda;

2.1.8. Proizvodnja proizvoda od gume i plastike;

2.1.9. Proizvodnja ostalih sirovina.

##### 2.2. Proizvodnja teške industrije:

2.2.1. Proizvodnja mašina;

2.2.2. Proizvodnja motornih vozila i transportne opreme;

2.2.3. Proizvodnja drugih teških proizvoda.

2.3. Proizvodnja lake industrije:

2.3.1. Proizvodnja pića, hrane i duvanskih proizvoda;

2.3.2. Proizvodnja odeće i kože;

2.3.3. Izdavanje i štampanje;

2.3.4. Proizvodnja električnih i optičkih uređaja;

2.3.5. Proizvodnja ostalih lakih proizvoda.

2.4. Druga sekundarna proizvodnja.

3. Tercijalna proizvodnja

3.1. Komercijalne usluge:

3.1.1. Trgovačke usluge na veliko i malo i popravka vozila i predmeta za ličnu upotrebu i domaćinstvo;

3.1.2. Usluge nekretnina;

3.1.3. Usluge smeštaja i hrane;

3.1.4. Druge trgovinske usluge.

3.2. Profesionalne finansijske usluge i informacije:

3.2.1. Usluge finansija i osiguranja;

3.2.2. Profesionalne tehničke i naučne usluge;

3.2.3. Usluge informacije i komunikacije;

3.2.4. Administrativne i pomoćne usluge;

3.2.5. Finansijske i druge profesionalne usluge i informacije.

3.3. Javne usluge:

3.3.1. Usluge javne uprave, odbrane i socijalnog osiguranja;

3.3.2. Obavezne usluge socijalnog osiguranja;

3.3.3. Zaštita;



3.3.4. Vatrogasaca;

3.3.5. Opšta uprava;

3.3.6. Sud;

3.3.7. Javna bezbednost;

3.3.8. Drugo.

3.3.2. Obrazovne usluge;

3.3.1.1. Institucija obrazovanja i stručnog osposobljavanja;

3.3.1.2. Predškolska institucija - 4 grupe;

3.3.1.3. Predškolska institucija - 6 grupe;

3.3.1.4. Predškolska institucija - 8 grupe;

3.3.1.5. Predškolska institucija - 10 grupe;

3.3.1.6. Škola za predškolsko/osnovno obrazovanje - 6 učionica;

3.3.1.7. Škola za predškolsko/osnovno obrazovanje - 12 učionica;

3.3.1.8. Škola za predškolsko/osnovno obrazovanje /e mesme e ultë - 18 učionica;

3.3.1.9. Škola za predškolsko/osnovno obrazovanje /e mesme e ultë - 24 učionica;

3.3.1.10. Škola za predškolsko/srednje niže obrazovanje - 30 učionica;

3.3.1.11. Škola za predškolsko/ srednje niže obrazovanje - 36 učionica;

3.3.1.12. Niža srednja škola - 18 učionica;

3.3.1.13. Niža srednja škola - 24 učionica;

3.3.1.14. Viša srednja škola - 21 učionica;

3.3.1.15. Viša srednja škola - 24 učionica;

3.3.1.16. Viša srednja škola - 27 učionica;

3.3.1.17. Viša srednja škola - 30 učionica;

3.3.1.18. Viša srednja škola - 33 učionica;

3.3.1.19. Drugo.

3.3.2. Zdrastvene i socijalne usluge:

- 3.3.2.1. Glavni centar porodične medicine;
- 3.3.2.2. Centar za transfuziju krvi;
- 3.3.2.3. Ambulanta za stomatologiju;
- 3.3.2.4. Centar za rehabilitaciju sluha i govora;
- 3.3.2.5. Centar za mentalno zdravlje sa kućom za integraciju u zajednici;
- 3.3.2.6. Centar medicine rada;
- 3.3.2.7. Centar fizikalne i klimatičke rehabilitacije;
- 3.3.2.8. Specijalistička ambulanta;
- 3.3.2.9. Specijalistička poliklinika;
- 3.3.2.10. Centar sportske medicine;
- 3.3.2.11. Drugo

### 3.3.3. Vjerske usluge;

- 3.3.3.1. Verski administrativni centar;
- 3.3.3.2. Katolička crkva;
- 3.3.3.3. Pravoslavna crkva;
- 3.3.3.4. Srpska pravoslavna bogoslovija;
- 3.3.3.5. Medresa;
- 3.3.3.6.
- 3.3.3.7. Đamija
- 3.3.3.8. Sinagoga;
- 3.3.3.9. Drugo;

### 3.3.4. Druge usluge zajednice.

- 3.3.4.1. Katoličko groblje;
- 3.3.4.2. Jevrejsko groblje;
- 3.3.4.3. Muslimansko groblje;

3.3.4.4. Pravoslavno groblje;

3.3.4.5. Drugo.

3.4. Kulturne usluge:

3.4.1. Kulturne usluge;

3.4.1.1. Zoološki park;

3.4.1.2. Botanički park;

3.4.1.3. Memorijal;

3.4.1.4. Lokalna umetnička galerija;

3.4.1.5. Lokalni muzej;

3.4.1.6. Lokalna biblioteka;

3.4.1.7. Drugo.

3.3.9. Zabavne usluge;

3.4.1.8. Teatër lokal;

3.4.1.9. Nacionalna koncertna sala;

3.4.1.10. Luna park;

3.4.1.11. Tematski zabavni park;

3.4.1.12. Kladionica i igre sreće;

3.4.1.13. Bioskop;

3.4.1.14. Drugo.

3.4.2. Sportska infrastruktura;

3.4.2.1. Lokalni stadium;

3.4.2.2. Lokalna sprostska sala;

3.4.2.3. Otvoreni sportski tereni;

3.4.2.4. Javni bazen;

3.4.2.5. Gof tereni;

3.4.2.6. Fitnes centri;

- 3.4.2.7. Drugo.
- 3.4.3. Otvorena rekreativna područja;
  - 3.4.3.1. Javni trg;
  - 3.4.3.2. Prirodna područja koje se koriste u rekreativne svrhe;
  - 3.4.3.3. Igralište za decu;
  - 3.4.3.4. Urbani javni park;
  - 3.4.3.5. Drugo.
- 3.4.4. Druge rekreativne usluge.
- 3.5. Druge usluge.
- 4. Transportne mreže, logistika i javna infrastruktura
  - 4.3. Transportne mreže:
    - 4.3.1. Infrastruktura drumskog transporta:
      - 4.3.1.1. Urbani put;
      - 4.3.1.2. Lokalni put;
      - 4.3.1.3. Put u naselja;
      - 4.3.1.4. Nekategorisan put;
      - 4.3.1.5. Jvni parking;
    - 4.3.2. Drugi oblici infrastrukture prevoza:
      - 4.3.2.1. Garaža i javni prevoz;
      - 4.3.2.2. Stanica javnog prevoza;
      - 3.3.9.1. Stajalište javnog prevoza.
      - 4.3.2.3. Drugo.
  - 4.4. Logističke i usluge skladištenja:
    - 4.4.1. Lokalno skladištenje;
    - 4.4.2. Drugo.

#### 4.5. Javne usluge:

##### 4.5.1. Infrastruktura distribucije gasa, električne i termičke energije:

###### 4.5.1.1. Snabdevanje električnom energijom:

- 4.5.1.1.1. Linije napona 35 kV;
- 4.5.1.1.2. Linije napona 10(20) kV;
- 4.5.1.1.3. Linije napona 10 kV;
- 4.5.1.1.4. Linije napona 6 kV;
- 4.5.1.1.5. Linije napona 0.4 kV;
- 4.5.1.1.6. Linije napona 35/10 kV;
- 4.5.1.1.7. Linije napona 35/10/6 kV;
- 4.5.1.1.8. Linije napona 35/0.4 kV;
- 4.5.1.1.9. Linije napona 10(20)/0.4 kV;
- 4.5.1.1.10. Linije napona 10/0.4 kV;
- 4.5.1.1.11. Drugo.

##### 4.5.2. Infrastruktura vodovoda i otpadnih voda:

- 4.5.2.1. Vodovodna mreža;
- 4.5.2.2. Kanalizaciona mreža;
- 4.5.2.3. Drenažna mreža;

##### 4.5.3. Infrastruktura za tretman otpada:

- 4.5.3.1. Deponija komunalnog otpada,
- 4.5.3.2. Deponija komercijalnog otpada,
- 4.5.3.3. Deponija industrijskog otpada;
- 4.5.3.4. Zona za sagorevanje otpada;
- 4.5.3.5. Zona za kompostiranje otpada;
- 4.5.3.6. Drugo.

##### 4.5.4. Drugi oblici javne infrastrukture:

- 4.5.4.1. Mreža navodnjavanja urbanog zemljišta;
- 4.5.4.2. Poljoprivredno zemljište pod drenažnim sistemom;
- 4.5.4.3. Urbano zemljište pod sistemom navodnjavanja;

## 5. Stanovanje

### 5.3. Stalni boravak:

- 5.3.1. Farma stanovanje 10b/ha;
- 5.3.2. Farma stanovanje 25b/ha;
- 5.3.3. Posebne kuće 50b/ha;
- 5.3.4. Posebne kuće 70b/ha;
- 5.3.5. Posebne kuće 90b/ha;
- 5.3.6. Dvojne kuće 110b/ha;
- 5.3.7. Dvojne kuće 130b/ha;
- 5.3.8. Dvojne kuće 150b/ha;
- 5.3.9. Kuće u nizu 170b/ha;
- 5.3.10. Kuće u nizu 190b/ha;
- 5.3.11. Kuće u nizu 210b/ha;
- 5.3.12. Višeporodično stanovanje200b/ha;
- 5.3.13. Višeporodično stanovanje300b/ha;
- 5.3.14. Višeporodično stanovanje400b/ha;
- 5.3.15. Višeporodično stanovanje500b/ha;
- 5.3.16. Višeporodično stanovanje600b/ha;
- 5.3.17. Višeporodično stanovanje700b/ha;
- 5.3.18. Drugo.

### 5.4. Stanovanje sa drugim podudarnim funkcijama:

- 5.4.1. Višeporodično stanovanje / komercijalne usluge;

- 5.4.2. Višeporodično stanovanje / finansijske usluge;
- 5.4.3. Višeporodično stanovanje / Industrija lake proizvodnje;
- 5.4.4. Drugo.
- 5.5. Drugo stanovanje:
  - 5.5.1. Kamping;
  - 5.5.2. Individualni privremeno stanovanje;
  - 5.5.3. Više porodično privremeno stanovanje;
  - 5.5.4. Drugo.
- 6. Drugo korišćenje:
  - 6.3. Prolazno zemljište;
  - 6.4. Napušteno zemljište;
  - 6.5. Prirodno zemljište koja nije za neko drugo ekonomsko korišćenje:
    - 6.5.1. Zemljište koja nije u drugoj ekonomskoj funkciji;
    - 6.5.2. Vodno zemljište koja nije u drugoj ekonomskoj funkciji.
  - 6.6. Zemljište gde je dozvoljeno bilo koje korišćenje;
  - 6.7. Zemljište bez nekog planiranog korišćenja;
  - 6.8. Nepoznato korišćenje.

## **ANEKS VI**

### **SPISAK VRSTE KORIŠĆENJA ZEMLJIŠTA REFERISANOG U STAVU 1.2 ČLANA 16:**

#### 1. Uticaj na životnu sredinu:

##### 1.1. Zona pod upravljanjem buke:

###### 1.1.1. Zona zaštite od buke.

##### 1.2. Zona pod kontrolisanom emisijom u vazduh.

###### 1.2.1. Zona upravljanja kvaliteta vazduha.

##### 1.3. Zona obnovljive energije:

###### 1.3.1. Energija vode;

###### 1.3.2. Energija vazduha;

###### 1.3.3. Sunčeva energija;

###### 1.3.4. Geo-termalna energija;

##### 1.4. Zaštićeno prirodno područje.

###### 1.4.1. Ekološki koridor;

###### 1.4.2. Područje rezervata biodiverziteta;

###### 1.4.3. Zaštićeno šumsko područje;

###### 1.4.4. Zaštićeno poljoprivredno ili prirodno urbano / periferno područje;

###### 1.4.5. Zaštićeno močvarno područje;

###### 1.4.6. Zaštićeno područje lekovitog bilja;

###### 1.4.7. Drugo zaštićeno područje.

##### 1.5. Zaštićeno klimatsko područje.

##### 1.6. Zaštićeno vodno područje.

###### 1.6.1. Područje određenih voda;

###### 1.6.2. Područje ugroženo nitratom;

###### 1.6.3. Osetljivo područje;



1.7. Drugi uticaji na životnu sredinu.

2. Područje izloženo riziku

2.1. Područje rizikovano poplavama:

2.1.1. Područje izloženo riziku od poplava;

2.1.2. Područje rizikovano poplavama pod upravljanjem.

2.2. Područje rizikovano od industrije:

2.2.1. Područje izloženo olovu;

2.2.2. Ograničena zona oko kontaminiranih lokacija;

2.2.3. Napuštena industrijska zona (brownfield);

2.2.4. Isključena zona oko Seveso lokacija.

2.3. Područje rizikovano od rudnika;

2.4. Područje rizikovano od erozije;

2.5. Područje rizikovano od drugih izloženosti.

3. Zaštićeno područje nasleđa.

3.1. Područje zaštićenog prirodnog nasleđa.

3.1.1. Zaštićeno područje geodiverziteta:

3.1.1.1. Minerali;

3.1.1.2. Slojevitost;

3.1.1.3. Fosili;

3.1.1.4. Geomorfologija;

3.1.1.5. Paleontologija;

3.1.1.6. Drugo.

3.2. Zaštićeno područje pejzaža:

3.2.1. Park prirode;

3.2.2. Spomenik prirode;

3.2.3. Zaštićeni pejzaž;

3.2.4. Spomenik parkovne arhitekture;

3.3. Zaštićeno područje drugih nasleđa.

#### 4. Javni interes

4.1. Javna Olaksica (zaštitni pojas):

4.1.1. Olaksica aerodroma;

4.1.2. Železnička Olaksica;

4.1.3. Olaksica za javne usluge;

4.1.3.1. Olakšica za drenažiranje;

4.1.3.2. Olakšica për kanalizim;

4.1.3.3. Olakšica za mrežu električne energije;

4.1.3.4. Olakšica za telefonsku mrežu;

4.1.3.5. Olakšica za radio-električnu mrežu;

4.1.3.6. Olakšica za mrežu goriva-gasovoda;

4.1.4. Olakšica za pristup na vodnu obalu;

4.1.5. Olakšica očuvanja;

4.1.6. Olakšica istorijskog očuvanja;

4.1.7. Druga javna olakšica.

4.2. Druga olakšica;

4.3. Druge površine rezervisane za usluge javnog interesa.

#### 5. Imovinsko pravo nad zemljištem

5.1. Područje koja treba prethodno odobravanje za prodaju.

5.2. Područje određeno za re-parcelizaciju.

5.3. Područje rekonstrukcije.

5.4. Područje rezervisano za budući razvoj infrastrukture;

5.5. Druga imovinska prava nad zemljištem.

6. Građevinska regulativa:

6.1. Regulativna linija;

6.2. Građevinski uslovi za površinu;

7. Zone socijalnog i društvenog očuvanja:

7.1. Zona lokalnog sastava stanovništva;

7.2. Zona socijalnog stanovanja.

8. Rregulativa aktivnosti:

8.1. Ograničena aktivnost;

8.2. Dozvoljena aktivnost;

8.3. Zabranjene aktivnosti;

8.4. Odgovarajuće aktivnosti;

9. Druge dopunske regulative;

9.1. Agro-ekološko zoniranje;

9.2. Zoniranje poljoprivrednog zemljišta prema korišćenju zemljišta;

9.3. Neformalna naselja;

9.4. Zona za detaljni regulativni plan.

9.5. Drugo.